

27. Jahrgang

August 2023

# SPIEZINFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



BARBARA KLOSSNER  
Sängerin «Miss Helvetia»

# Preis Festival in Spiez



Nach über **45 Jahren** verabschieden wir uns mit einem grossen **Festival** von unserem **Ford Fiesta**.  
Profitieren Sie von unseren **feierlichen Angeboten**.

Alle Fahrzeuge sofort lieferbar!  
**NEU: 2.9 % Leasing inkl. Versicherung** ab Fr. 350.00 pro Monat\* inkl. **5 Jahre FordProtect** Garantieverlängerung.



\* weitere Angaben zur Berechnung auf unserer Homepage

Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe seit über 50 Jahren • Vielen Dank für Ihre Treue

**schönegggaragespiez** einfach persönlicher

Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • schoenegg-garage.ch



## Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer

Im Solina-Restaurant begegnete ich einer sportlichen Frau, die scheinbar etwas suchte. Meine Kollegin erkannte sie und fragte sie, ob sie die Frau aus der SRF-Sendung «Jobtausch» sei?

Es war meine persönliche Erstbegegnung mit Barbara Klossner, genannt Miss Helvetia (s. Interview ab S. 6). Ich kannte sie nicht, da ich musikalisch eher in der Heavy-Metal-Szene daheim bin. Sie kannte mich auch nicht. Wir sprachen und lachten, als ob wir schon langjährige Freunde wären. Wir tranken zusammen Kaffee und assen, was sie gesucht hatte: Schokolade! Wir erzählten uns, wer wir sind und was wir tun. Es war ein Austausch der Herzen.

Barbara zeigte die ganze Palette ihrer charismatischen und sympathischen Persönlichkeit. Sie lachte, sie erzählte offen aus ihrem Leben und zeigte sich als gute und interessierte Zuhörer. Ein Bewohner kam vorbei und wollte ein Autogramm von Miss Helvetia. Von mir wollte er keines, und das Gelächter darüber war dementsprechend gross. Einen Tag später brachte Barbara das persönlich gewidmete Autogramm für den Bewohner vorbei. Was für eine schöne Wertschätzung!

Barbara ist ein Mensch, in dessen Nähe man sich sehr gerne aufhält. Sie strahlt durch ihre Persönlichkeit und ihre Herzlichkeit eine Nahbarkeit aus. Sie begegnet einem mit ihrer wertschätzenden und humorvollen Art, und es tut richtig gut, sich mit ihr auszutauschen. Ihr musikalisches Talent zeigt sie auch in spontanen Situationen. Als wir zusammen im Solina-Restaurant sassen, gab sie plötzlich eine spontane Gesangseinlage zum Besten. Danke, liebe Barbara für das, was du bist!



**Bernie Schlott**  
Leiter Angebote Stiftung Solina  
Event-Manager



## BRUNCH AM NATIONALFEIERTAG

Feiern Sie mit uns den Geburtstag der Schweiz beim Brunchen auf unserer Panoramaterrasse. Lassen Sie sich von unserem Küchenchef, seinem Team und unserem Service verwöhnen.

- Frühstücksklassiker von Birchermüsli bis Butterzopf
- Rosa gebratenes Edelstück von der Tranchier-Station
- Dessertbuffet mit Schokoladenbrunnen

Zu CHF 69.00 pro Person  
Reservation erforderlich



## OLDTIMER TREFFEN

Bis Ende September treffen sich jeden letzten Donnerstag im Monat Oldtimer-Liebhaber. Kommen Sie vorbei – mit oder ohne Fahrzeug – bewundern Sie die Wagen und geniessen Sie das gemütliche Beisammensein.

Keine Reservation erforderlich



## DINNERKRIMI

«Gemordet, nicht gerührt» im Eden Spiez. Geniessen Sie einen Dinner-Krimi mit Ihrer Familie oder Ihren Freunden in gemütlicher Runde.

**Türöffnung/Apéro:** 18.30 Uhr | **Beginn:** 18.30 Uhr | **Ende:** 22.30 Uhr

CHF 165 pro Person inkl. Krimi, Apéro, 4-Gang-Menü, Wein, Mineral, Café/Tee | Reservation erforderlich

## TERMINE JULI | AUGUST

- |                |  |
|----------------|--|
| 1. August      | Brunch am Nationalfeiertag                         |
| 3. August      | Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar        |
| 25.+26. August | SeaSide Festival                                   |
| 31. August     | Oldtimer Treffen                                   |
| 7. September   | Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar        |
| 10. September  | Festwirtschaft & EvR Big Band am 53. Läset Sunntig |
| 28. September  | Oldtimer Treffen                                   |
| 21. Oktober    | DinnerKrimi  |
| 9. Dezember    | DinnerKrimi  |

### Information & Reservation

Hotel Eden Spiez  
Seestrasse 58 | 3700 Spiez  
033 655 99 00  
welcome@eden-spiez.ch  
eden-spiez.ch



## Inhalt

### EDITORIAL

- 3 Bernie Schlott

### GEMEINDEINFORMATIONEN

- 6 Miss Helvetia: «Grossvater ging mit den Kühen um die Welt, ich mit dem Jodel!»
- 11 Erfolgreiche Lehrabschluss- und Berufsmaturitätsprüfungen
- 12 Bundesfeiern Gemeinde Spiez 2023
- 15 Hundetaxe für 2023 ist fällig
- 16 Sichere Bundesfeier in der Gemeinde Spiez
- 17 Die Feuerwehr Spiez sucht motivierte Feuerwehrfrauen und -männer
- 19 Gemeinsam Ideen konkret werden lassen
- 21 Schulbeginn: Achtung Kinder
- 23 Gesucht: Personen, die Aufgabenhilfe anbieten möchten
- 24 Unsere neuen Mitarbeitenden
- 25 Digital-Café im DorfHus-Bistro
- 27 «Spiez - zäme singend, musizierend ungerwägs»
- 28 Pensionierung von Ueli Turtschi
- 29 Porträt der Trachtengruppe Spiez
- 31 «Zäme ungerwägs» entlang der Gemeindegrenze von Spiez
- 33 «Spiez - zäme ungerwägs» - ein Abend voller kultureller Vielfalt

- 34 MitSpielplatz neu in Spiez

- 35 Einzigartige Spiezer Gewerbe-Tombola

### SPIEZ MARKETING AG

- 36 Usestuehle
- 38 Zu Besuch bei ...
- 39 Kronenplatz Märkt

### PUBLIREPORTAGE

- 43 Living Tao Stiftung
- 45 Varieté Castello GmbH
- 47 Goldschmiede Krauss
- 48 Schweizerisches Rotes Kreuz
- 51 Heaven Man Earth Bern
- 53 Marty AG Spiez

### GEWERBE-INFO

- 55 Folco Schweiz AG

### KULTUR

- 56 Film Open Air Spiez
- 59 Spiezer Läset-Sunntig
- 60 Heimat- und Rebbbaumuseum Spiez
- 61 Schloss Spiez
- 63 Ortsverein Spiezwiler
- 64 Feuerwehr Löschzug
- 65 Spielzeugmuseum Spiez
- 67 Verein Schiffsammlung Erich Liechti
- 69 Bibliothek und Ludothek Spiez
- 70 Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU
- 71 Kunsthaus Interlaken

### SPORT

- 73 Turnverein Einigen
- 75 Verein Pararace

### KURSE

- 76 Volkshochschule Spiez-Niedersimmental
- 79 Pro Velo Region Thun

### MUSIK

- 80 Verein Musik Kultur
- 81 Ortsverein Faulensee
- 83 Joy Singers Spiez

### KIRCHE

- 84 Christliches Lebenszentrum
- 87 EGW Spiez
- 88 Reformierte Kirchgemeinde

### POLITIK

- 93 Evangelische Volkspartei Spiez
- 94 SVP Sektion Spiez
- 95 EDU Spiez

### VERSCHIEDENES

- 97 Stiftung Solina
- 98 Weber Verlag

### UNTERHALTUNG

- 101 Kreuzworträtsel
- 103 Veranstaltungen
- 106 Wettbewerb

### In Notfällen

Polizei 117  
Feuerwehr 118  
Ambulanz 144  
Ärztlicher Notfalldienst 0900 57 67 47  
Notfallapotheke 079 668 01 91

### Abfuhrkalender August 2023

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2022 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1					
	3	10	17	24	31	
	Kreis 2					
		8	15	22	29	
Grünabfuhr		7	14	21	28	
Papierabfuhr		9		23		
Kartonabfuhr	2		16		30	



Barbara Klossner alias Miss Helvetia im Gespräch in Spiez – hier wohnt die Diemtigter Jodlerin seit 2020.

Foto: Jürg Alder

## Miss Helvetia: «Grossvater ging mit den Kühen um die Welt, ich mit dem Jodel!»

Mit Hits wie «E Guete» wurde sie bekannt: Die Diemtigter Jodlerin Barbara Klossner, weltweit unterwegs als Miss Helvetia und seit 2020 in Spiez wohnend.

Sie wohnt in Spiez, stammt jedoch aus dem Diemtigtal: die Jodlerin Barbara Klossner, alias Miss Helvetia. Eine eigenwillige, temperamentvolle, auch humorvolle Persönlichkeit, die sich zwischen allen Stilen bewegt – sei's Naturjodel, Chanson, Klassik oder Schlager der Volksmusik. Kurz vor unserem Treffen besuche ich erstmals einen ihrer Auftritte: ein Konzert am «Klangantrisch»-Festival in Riggisberg mit dem Klaipeda Chamber Orchestra aus Litauen. Der renommierte Dirigent Kaspar Zehnder, in Riggisberg aufgewachsen, leitet das Orchester. Miss Helvetia zeigt ein unglaublich vielfältiges Repertoire: Sie jodelt in verschiedenen Original Berner Trachten, singt Volkslieder, ab und zu begleitet von ihrem Duett-Partner Tobias König. Es folgen Chansons von

Edith Piaf, Carmen und aus dem «Weissen Rössli». Immer wieder spricht das Energiebündel das Publikum direkt an, fordert es zwischendurch auf, mitzusingen. Nach dem Konzert begrüsst und umarmt Miss Helvetia die zahlreich erschienenen Einheimischen aus dem Diemtigtal.

Zum Interview abgemacht haben wir an einem Samstag im Migros-Restaurant in Spiez. Am Eingang spricht mich plötzlich eine Dame mit grosser rosa Brille und rosa Hosenkleid an. Barbara Klossner ist seit Minuten da, aber ich habe sie nicht wiedererkannt. «Ich verwandle mich laufend», meint sie mit schallendem Lachen. Essen will sie nichts, «i ha zwöi Kilo zviu». Dann aber gönnt sie sich doch «es Schoggistängeli, oder nei, zwöi!». Während

## «Ich vergleiche mich mit niemandem. Karl Lagerfeld hat gesagt: «Persönlichkeit beginnt dort, wo der Vergleich aufhört.»»

des Interviews verzehrt sie sie mit sichtbarem Genuss. Dass sie gerne isst, ist ihren Fans seit ihrem Hit «E Guete», mit dem sie 2022 Platz 1 der Schweizer Charts erreichte, bekannt.

### Barbara Klossner, just an diesem Wochenende geht in Zug das Eidgenössische Jodlerfest über die Bühne. Und du bist nicht dabei?

Ich habe einfach gerade zu viel zu tun: Donnerstagabend Auftritt, gestern im Studio, dann wieder Auftritt im Luzernischen. Heute das Interview mit dir, danach sehe ich noch einen Filmregisseur. Mein Job ist sehr fordernd, ich muss mich schon auch ab und zu ein bisschen erholen! Aber während 20 Jahren nahm ich an allen kantonalen und eidgenössischen Jodlerfesten teil. Solo, im Duo mit meinem Mutti, im Trio. Und auch mit den verschiedenen Jodelchören, welche ich geleitet habe. Jodlerfeste waren früher meine einzige Plattform, sie haben mich gross gemacht!

### Da muss man vorsingen, vor einer Jury ...

Ja, und das ist die beste Schule. Wenn's «glöggelet», musst du nach vorne und sofort singen! Abliefern, wenn's drauf an kommt, jeder Ton muss stimmen. Schon mit einem «Rhüme» ist man als Sängerin quasi krank. Dann ist es ein Höllenkampf!

### Vor drei Tagen tratst du mit dem litauischen Orchester Klaipeda in Riggisberg auf. Wie habt ihr zusammen geübt?

Anfang März war ich vier Tage in Litauen, da haben wir unseren Auftritt während zwei Tagen kreiert, am Tag danach traten wir dort auf. Am Vortag des Konzerts probten wir dann in Riggisberg.

### Wie passt Jodeln mit der musikalischen Ausrichtung eines klassischen litauischen Orchesters zusammen?

Da ich oft weltweit unterwegs bin, erlebe ich, wie Musik verbindet. In der Musiksprache verstehe ich mich mit allen und überall. Sie kriert einfach Harmonie. Man vergisst, woher man kommt. Ob Klassik, Pop oder brasilianischer Samba – für mich ist jede Musik gleich viel wert!

### In die klassische Musik bist du in letzter Zeit öfter eingetaucht ...

Ich hatte schon das Glück, an den Opernhäusern von Marseille und Lausanne singen zu dürfen. Dass ich, aus dem Diemtigtal kommend, so etwas erreichen konnte, das ist ein Märchen! Was ich nun mit dem international renommierten Dirigenten Kaspar Zehnder in Riggisberg kreieren durfte, war für mich ein grosses Highlight meiner Karriere.

### Hast du in deiner Sparte auch Konkurrentinnen?

Ich vergleiche mich mit niemandem. Ich will da gar nicht hinein geraten. Karl Lagerfeld hat gesagt: «Persönlichkeit beginnt dort, wo der Vergleich aufhört.»

### Stehst du irgendwo zwischen Tradition und Moderne?

Dazwischen stehe ich nicht – ich bin einfach Musik. Ich lege mich nicht fest. Ich bin stillos. Wertungen mag ich nicht, zum Beispiel «Schlager ist schrecklich», oder «Jodeln ist furchtbar». Liebe Leute, nehmt doch die Musik einfach an, wie sie ist! Wenn ich in Brasilien singe, fragt niemand, welcher Stil das ist. Die haben einfach Freude! Alles was ich träume, mache ich auch. Carmen beispielsweise wollte ich schon lange singen, ich wusste, dass das geht. Carmen muss ich nicht spielen, die bin ich! Eine Gilberte de Courgenay bin ich auf ihre Art auch. Heute bin ich wieder jemand anderes – deshalb hast du mich nicht mal erkannt!

### Aber dein Ursprung bleibt das Jodeln!

Gejodelt habe ich schon im Bauch meiner Mutter! (lacht) Meine Mutter hatte eine wunderbare Stimme. Sie gab mir gute Hinweise bis in ihre letzten Tage. Sie war meine beste Lehrerin. Bei ihr lernte ich schon als kleines Kind spielerisch jodeln. Sie ist 2014 gestorben, aber sie lebt noch für mich. Sie ist da. Die Beziehung endet nicht, sie verändert sich.

### Auch zum Diemtigtal?

Das Diemtigtal ist meine Wurzel, mein Herz, der Ort, wo ich alles Wissen her habe – von der dortigen Musik, von meinen Vorfahren. Wenn ich dort bin, bin ich am liebsten im Elternhaus, einem Chalet von 1979. Dann besuche ich auch gerne meine Brüder und Cousins. Aber ich bin jemand, die gerne in die Welt hinaus geht. Mein

Miss Helvetia jodelt und singt in verschiedensten Stilen – hier mit dem litauischen Orchester Klaipeda und dem Dirigenten Kaspar Zehnder am diesjährigen Klangantrisch-Festival im Mai in Riggisberg. Foto: Markus Rohrbach @Klangantrisch





Ob temperamentvoll oder relaxed, der Tradition und dem Diemtigtal bleibt sie verbunden:  
Miss Helvetia in einer Simmentaler Wärchtigstracht.

Foto: PD

Grossvater, der Viehhändler war, ging mit den Kühen um die Welt, ich mit dem Jodel! Weil ich gerne Sprachen habe, mich gerne weiterbilde. Nun habe ich gerade Portugiesisch gelernt, während der Pandemie, um eine Produktion in Brasilien zu machen.

#### Was hast du in Brasilien vor?

Ich trat dort letztes Jahr bereits in etwa 20 TV- und Radiosendungen auf. Ich war auf Promo-Tour in Brasilien, seit 2021 dreimal während insgesamt etwa zwei Monaten. In einer Woche fliege ich wieder hin. Ich trete wieder in Fernsehen und im Radio auf. Ich denke, dass ich dort schon bald Konzerte geben werde. Oft arbeite ich mit den einfachsten Leuten zusammen. Eine Stunde pro Tag mache ich nur Social Media. Das Musik-Business ist total im Wandel, da gehe ich natürlich mit.

#### Ein durchgetaktetes Leben!

Ja, ich bin jetzt seit sechs Wochen wieder in der Schweiz, aber ich war nie im Diemtigtal. Es kommt schon vor, dass ich mal einen Tag lang in meiner Wohnung in Spiez bin, alles Mögliche erledige und dann entspanne – einfach Fernsehen schaue. Oder ich habe das Örgeli in der Hand und übe einen Lauf. Das ist für mich schon fast Entspannung.

#### Welches sind deine frühesten musikalischen Erinnerungen?

Die entstanden wohl schon im Bauch meiner Mutter! Als ich zur Welt kam, sagte mein Grossvater, der das «Bahnhöfli» in Oey führte und Schwyzerörgeli spielte: «Da isch umi e neu Jodlere uf d'Wält cho!». Ich wuchs dann mit Adolf Stähli auf, seine Lieder liefen bei uns vom Morgen bis am Abend. Auch an «Schwanensee», «Nussknacker»

oder «Mary Poppins» erinnere ich mich gut. Ab acht Jahren wollte ich unbedingt Balletttänzerin werden. Ich tanzte in meinem Zimmer, kaufte mir Ton-Kassetten mit passender Musik. Ich lebte extrem in meiner Fantasiewelt. Ich dachte, wie schön ich gekleidet bin, wie schön ich tanze, und ein Prinz wartet auf mich ...

#### Eine Fantasiewelt, die noch da ist?

Dauernd! Fast nur! Ich finde, Mary Poppins muss weiter leben. Aus meiner Fantasie kommen immer Ideen für meine Chansons, die ich in einem Dreierteam texte und komponiere. «Häb der Sorg» ist ein Lied, das ich allen mitgeben möchte. Es erinnert an meine Mutter, die mir dies jeden Morgen sagte, wenn ich mich auf den Schulweg machte.

#### Hast du schon als Kind gemerkt, dass du eine begabte Sängerin bist?

Meine Mutter sagte eher, «da muesch de no anders, gäu Bäbe». Man kritisierte mich eher. Aber wenn wir den Jodelklub hören gingen, sagte meine Mutter: «Oh, isch daas schön!» Ich aber merkte schon als Siebenjährige, dass zum Beispiel vorne links der erste Bass «chatzfausch» singt. Aber wenn ich etwas sagte, stoppten sie mich sofort. «Das muesch jitz nid säge!» Musikalisch hatte ich das bessere Gehör. Ich hätte schon mit sieben einen Chor dirigieren können.

#### Deine Fähigkeiten wurden nicht anerkannt?

Im Diemtigtal jedenfalls kaum, ich habe mein Talent kaum «geoutet». Ich hätte es nicht gewagt. Das konnte ich erst, als ich nach dem KV als 18-Jährige nach Genf ging. Da war ich einfach Barbara Klossner. Dort wurde ich ernst genommen. Ich gründete dort den Frauenjo-

## «Ich bin sehr risikofreudig! Ich gehe hin und mache es einfach! Die besten Übungen sind die Konzerte.»

delchor und dirigierte während acht Jahren den Jodelklub Alphüttli. Auch begann ich, Französisch zu singen. 2021 und 2022 erhielt ich sogar Rollen an den Opernhäusern von Lausanne und Marseille.

#### Übst du das Singen tagsüber, wie eine Opersängerin?

Nein, ich singe fast nie, nur mental. Ich stelle es mir einfach vor. Meine Stimmbänder werden an den vielen Auftritten genügend trainiert. Oft höre ich mir meine eigenen Aufnahmen an. Bei mir geht alles übers «Lose». Aber die besten Übungen sind die Konzerte. Du kannst zu Hause «im Stübli» niemals das Feeling haben, das du auf einer Bühne hast. Ich bin sehr risikofreudig! Ich gehe hin und mache es einfach! Das erste Mal klappt es nie gut, das zweite Mal besser. Deshalb sind Premieren für mich sehr schwierig. Ich habe immer Lampenfieber.

#### Wie gehst du damit um, dass dir etwas misslingt?

Es gibt keine Konzerte, in denen keine Fehler passieren. Du musst nicht warten, bis du das Gefühl hast, jetzt kannst du es. Du musst schon gehen, wenn du es noch nicht kannst. Es ist nie perfekt, nie! Goethe hat gesagt, die drei wichtigsten Buchstaben für den Erfolg sind: T - U - N. Du musst es einfach tun!

#### Du scheinst ein sehr glücklicher Mensch zu sein!

Unser Leben geht von da (zeigt links auf den Tisch) bis da (zeigt rechts auf den Tisch). Ich habe mich entschieden, glücklich zu sein. Will ich jetzt einen Teil dieses Lebens traurig sein? Nein! Es bringt doch nichts, wenn ich mich bedrücken lasse!

#### Sicher gibt es auch Dinge, die dich nachdenklich stimmen ...

Ja, aber das ist ja normal. Das Leben ist endlich. Schon wenn die Leute älter werden, spürt man Wehmut. Das ist halt das Leben. Ich kann das meiste nicht extrem beeinflussen.

#### Wie kam es dazu, dass du heute in Spiez wohnst?

Da ich viel unterwegs bin, aber nicht Auto fahre, suchte ich einen Wohnort mit guten Bahnverbindungen. Da ist Spiez natürlich ideal. Nun habe ich hier eine eigene Wohnung. Eine Fantasiewohnung – rosarot! Eine Ballettwohnung. Rosarot ist meine Lieblingsfarbe.

#### Was gefällt dir besonders an Spiez?

Mir gefällt an Spiez ... der Coop, die Textilreinigung vis-à-vis vom Coop, der Interdiscount! Weiter der Coiffeur Pignolet, dort bin ich auch dauernd, das Solina und der Bahnhof, das Bahnhofbuffet. Und Kosmetik Arella, da bin ich auch ein- bis zweimal im Monat.

#### Der See und die Berge spielen für dich keine Rolle?

Nein, ich bin so verwöhnt vom Diemtigtal, da rühme ich das hier nicht. Das ist Konkurrenz! Die schönsten Berge sind im Diemtigtal. Da muss ich die Spiezer enttäuschen!

(lacht) Auch ziehe ich das Meer dem See vor, gerade beim Baden. Am Meer gefällt mir die Grösse – zu sehen, dass wir eigentlich nichts sind. Und das Salzwasser tut einfach gut. Es heilt!

#### Was würdest du an Spiez ändern, wenn du wünschen dürftest?

Man sollte eine Oper bauen!

Interview: Jürg Alder

#### Jodelnd aus dem Diemtigtal in die weite Welt

Miss Helvetia, so der Künstlerinnen-Name der 42-jährigen Jodlerin und Sängerin Barbara Klossner, wuchs in Diemtigen auf und wohnt seit 2020 in Spiez. Den Jodel trägt sie seit ihrem 18. Lebensjahr in Kombination mit verschiedensten Musikstilen in die weite Welt hinaus – diesen Sommer beispielsweise auf Promo-Tour in Brasilien. Ihre Mutter Käthi jodelte mit ihr von klein auf; sie trat auch mit Barbara im Duett auf. Die Mutter starb 2014 recht jung. Daraufhin nahm Vater Ruedi Klossner drei Söhne einer verstorbenen Tante in den Haushalt auf, zusätzlich zu den zwei leiblichen Söhnen. Die Familie ist stark mit der Volksmusik verbunden, u.a. spielte der eine Grossvater, der das Restaurant Bahnhof in Oey führte, Schwyzerörgeli. Barbara nahm Unterricht für Block- und Querflöte sowie Schwyzerörgeli, auf dem sie sich bis heute begleitet.

Nach der Primarschule in Diemtigen und einer KV-Lehre zog Barbara mit 18 Jahren nach Genf, arbeitete bei einem Fracht- und einem Medizinalunternehmen, stellte aber immer mehr ihre musikalische Leidenschaft ins Zentrum: Sie dirigierte, zusätzlich zum Jodelklub Bärgründe in Thun, acht Jahre den Jodelklub Alphüttli in Genf, dessen Mitgliederzahl sich in ihrer Zeit verdoppelte. Auch gründete sie in Genf einen Frauenjodelchor. Barbara Klossner besuchte Dirigentenkurse und studierte bei einer Privatlehrerin in Bern klassischen Gesang. Mit 28 Jahren beschloss sie, mittlerweile deutsch und französisch singend, Musik zu ihrem Beruf zu machen. Ab da gelang ihr als Jodlerin, aber auch mit Volksliedern und Chansons, eine bemerkenswerte internationale Karriere: Sie trat in Frankreich, Belgien, den USA, Israel, Japan, China, Korea, Thailand und Senegal auf, erhielt Hauptrollen in Jodel-Musicals, trat an den Opernhäusern von Lausanne und Marseille auf, war Expertin bei SRF und war in diversen SRF-Sendungen wie «Jobtausch» zu sehen. Mit «E Guete» kam sie 2022 auf Platz 1 in den Charts, auch «Ängeli im Schnee» war erfolgreich. Kürzlich trat sie mit dem litauischen Orchester Klaipeda und dem Dirigenten Kaspar Zehnder am «Klangantrisch»-Festival in Riggisberg auf. Mitte September wird sie den neuen «Grimmi-Jutz» für ihr Heimattal präsentieren.

# Wir begleiten Sie ein Leben lang.

Umsichtig, gerade bei  
der Finanzplanung.



Bruno Martig, Agenturleiter Spiez

Heirat, Eigenheim, Pensionierung: Wer am Beginn einer neuen Lebensphase steht, tut gut daran, sich über die Zukunft Gedanken zu machen. Und weil niemand weiss, wie das Leben so spielt, empfiehlt sich eine Finanzplanung, die möglichst viele Risiken abdeckt. Dafür ist Bruno Martig gerne da: Er weiss, welche Fragen es zu beantworten gilt, um der Zukunft entspannt entgegenzublicken. Profitieren Sie von unserer umsichtigen Beratung – Bruno Martig und sein Team freuen sich auf Ihre Anfrage.

# Erfolgreiche Lehrabschluss- und Berufsmaturitätsprüfungen

Ein weiterer Meilenstein ist geschafft.



Die erfolgreichen 4: Micha Josi, Carmelle Brown, Katja Suter und Anna Kaufmann.

Bild: zvg

Zu diesem Erfolg gratulieren wir herzlich und lassen euch nur ungern weiterziehen. Gemeinsam haben wir Hürden geschafft und uns mit euch über wichtige Meilensteine gefreut. Ihr dürft stolz auf euch sein und mit Selbstvertrauen die Berufswelt erobern. Welche Richtung ihr auch wählt, bleibt neugierig, erfüllt eure Aufgaben mit Herzblut und bleibt dran – hört nie auf zu lernen, denn das Leben hört nie auf, euch zu lehren (Kirill Korshikov)

Wir danken euch für die gemeinsam verbrachte Zeit. Es war eine Freude, euch zu coachen und von euch zu lernen. Auf eurem weiteren Berufs- und Lebensweg wünschen wir viel Freude und Erfolg, begleitet von bester Gesundheit. Unsere Türen stehen euch jederzeit offen und über einen Besuch freuen wir uns schon heute.

Personaldienst



# BUNDESFEIERN GEMEINDE SPIEZ 2023

BUCHT + EINIGEN + FAULENSEE

## SPIEZ, 1. AUGUST 2023, BUCHT

**10.00 Uhr**  
Musikalische Eröffnung

**09.30–12.00 Uhr**  
1. August-Brunch (Turnverein Spiez)\*

**10.15 Uhr**  
Beginn des offiziellen Teils

Begrüssung und Ansprache durch  
Bernhard Stöckli, Präsident des GGR

Nationalhymne und musikalische  
Umrahmung durch den Musikverein Spiez  
und Jugendmusik Spiez. Mitwirkung  
Goppisberg Musikfestival & Akademie

**11.00–13.00 Uhr**  
Kinderschminken

**13.00 Uhr**  
Ende der offiziellen Feier

\*Bei schlechter Witterung  
findet der Brunch im Festzelt statt

**Eintritt gratis!**

**Preise Brunch**  
Erwachsene CHF 23.–  
7- bis 16-jährig CHF 1.–/Altersjahr  
Kinder bis 6-jährig gratis

## EINIGEN, 31. JULI 2023, HÄSLERMATTE (BEI DER SCHIFFLÄNDTE)

**18.00 Uhr**  
Festwirtschaft durch TV Einigen  
(Festzelt, findet bei jeder Witterung statt)  
Lampionbasteln

**18.30 Uhr**  
Begrüssung durch den Ortsverein  
Konzert Musikgesellschaft Einigen

**19.00 Uhr**  
Festrede durch Heinz Maibach aus Spiez.  
Pens. Lokführer & Einsatzplaner,  
OK-Präsident Spiezathlon, Trainer von  
Spitzensportler:innen u.v.m.

Anschliessend gemeinsames Singen  
der Nationalhymne, begleitet durch  
die Musikgesellschaft Einigen

**19.30 Uhr**  
Ländlerquartett Silberhorn mit Oliver Marti

**20.00 Uhr**  
Läuten der Kirchenglocken

**20.15 Uhr**  
Ländlerquartett Silberhorn

**21.00 Uhr**  
Latärndliumzug (Häslermatte-Dorfstrasse)

**22.30 Uhr**  
Ende der Feier/Festwirtschaft

## FAULENSEE, 1. AUGUST 2023, FESTZELT BEIM TOURISMUSBÜRO

(Anlass findet bei jeder Witterung statt)

**13.00–17.00 Uhr**  
Kostenfreies Testen von SUP,  
Pedalo und Kanu

**18.00–22.00 Uhr**  
Unterhaltung Sandra Emmenegger

**19.00 Uhr**  
Festansprache durch Olivia Raval,  
Pfarrerin in Lauterbrunnen

**21.00 Uhr**  
Fackelumzug Kinder  
Festwirtschaft

# HERZLICHE Einladung zum Sommerfest

2023



Sonntag 27. August 2023 | 10-16 Uhr

Geniessen Sie mit uns den Spätsommer mit gemütlichem **Beisammensein, Musik und feinem Mittagessen.**

Zusätzlich erwarten Sie verschiedene **Marktstände, ein Trampolin sowie Spiele** für Gross und Klein.

**oertlimatt**

*Wir freuen uns auf Sie*

Oertlimatt Stiftung | Leissigenstrasse 30 | 3704 Krattigen  
Tel 033 655 64 64 | oertlimatt@oertlimatt.ch | www.oertlimatt.ch



## Hundetaxe für 2023 ist fällig

Im August muss wiederum die Hundetaxe bezahlt werden. Davon befreit sind anerkannte Dienst-, Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde.



Im August ist wieder die Hundetaxe für das Jahr 2023 fällig.

Foto: zvg

Die der Abteilung Sicherheit bekannten Hundehalter erhalten in den nächsten Tagen die Rechnung, welche innert der Zahlungsfrist zu entrichten ist.

### Die Abteilung Sicherheit macht auf Folgendes aufmerksam:

- Die Hundetaxe ist für das laufende Kalenderjahr (1.1. bis 31.12.2023) zu entrichten.
- Taxpflichtig sind die Hundehalter, welche ab 1. August in der Gemeinde Wohnsitz haben.
- Stirbt Ihr Hund vor dem 1. August, muss für 2023 keine Taxe bezahlt werden. Für Hunde, die nach dem 1. August ableben, muss die ganze Taxe bezahlt werden.
- Die Rechnungen werden aufgrund der nationalen Datenbank für gekennzeichnete Heimtiere Amicus über die in der Gemeinde Spiez gehaltenen Hunde verschickt.
- Anerkannte Dienst-, Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde sind von der Taxe befreit (s. Kasten). Die ordentliche Hundetaxe beträgt pro Hund 100 Franken.
- Die Hundemarken behalten ihre Gültigkeit.
- Seit 1. Januar 2007 müssen alle Hunde in der Schweiz eindeutig und fälschungssicher markiert und bei Amicus ([www.amicus.ch](http://www.amicus.ch)) registriert sein.

Damit sollen Abklärungen nach Beissunfällen, in Seuchenfällen sowie bei entlaufenen, verwaorlosten oder ausgesetzten Hunden erleichtert werden.

- Hundehalter, welche der Chippflicht nicht nachkommen, werden vom Kantonalen Veterinärdienst mit einer Busse von bis zu 2000 Franken bestraft. Weitere Infos: [www.blv.admin.ch](http://www.blv.admin.ch) (Tierschutz/Heim- und Wildtierhaltung/Hunde)  
Kennzeichnung: [www.amicus.ch](http://www.amicus.ch) oder der Tierarzt.
- Tierhalter, die einen Hund erwerben oder für länger als drei Monate übernehmen, sind verpflichtet, Adress- und Handänderungen **innerhalb von 10 Tagen** der Betreiberin der Datenbank (Amicus) zu melden. Ebenso müssen die Tierhalter den Tod eines Hundes melden (gemäss Tierseuchenverordnung). Gleichzeitig sind diese Mutationen auch dem Polizeiinspektorat - schriftlich oder via Online-Schalter - bekannt zu geben ([polizeiinspektorat@spiez.ch](mailto:polizeiinspektorat@spiez.ch), 033 655 33 65, [www.spiez.ch/online\\_gemeindeschalter](http://www.spiez.ch/online_gemeindeschalter)).
- Entlaufene Hunde, die keine Marke tragen oder nicht registriert sind, werden in einem Tierheim untergebracht. Dem Besitzer werden die entstandenen Kosten und Aufwände des Tierheims sowie der Polizei in Rechnung gestellt.
- Vollendete oder versuchte Hinterziehung von Hundetaxen kann mit einer Busse von 5000 Franken bestraft werden.

Abteilung Sicherheit



### Spezialhunde sind von der Taxe befreit

Gemäss Polizeireglement der Gemeinde Spiez, Art. 38, sind anerkannte Dienst-, Rettungs-, Therapie- und Blindenhunde von der Hundetaxe befreit.

Weiter hält das Reglement fest: «Die Taxbefreiung erfolgt, sofern der Halter oder die Halterin die Spezialausbildung des betreffenden Tieres schriftlich nachweist, dieses Rettungsorganisationen oder der Polizei zur Verfügung steht und in Notfällen aufgeboten werden kann. Der schriftliche Nachweis hat jährlich zu erfolgen».



# Sichere Bundesfeier in der Gemeinde Spiez

Feuerwerk soll Freude bereiten. Die Gefahren bei falscher Handhabung werden aber vielfach unterschätzt.

Im Zusammenhang mit Feuerwerk ereignen sich immer wieder Unfälle. So verletzen sich jährlich in der Schweiz mindestens 200 Menschen so schwer, dass sie ärztliche Hilfe benötigen. Darin nicht eingerechnet sind Unfälle mit Kindern, da es dazu keine Zahlen gibt. Ursache für Unfälle ist hauptsächlich unachtsames und fahrlässiges Verhalten. So geniessen Sie eine sichere Feier:

## Generell

- Schliessen Sie am 1. August Türen, Fenster und Dachluken, rollen Sie Sonnenstoren ein.
- In der Nähe von Feuerwerkskörpern herrscht striktes Rauchverbot.
- Feuerwerk gehört nicht in die Hände von kleinen Kindern. Instruieren und beaufsichtigen Sie grössere Kinder und beachten Sie die Altersvorgaben auf der Verpackung.

## Vor dem Fest

- Lassen Sie sich vom Verkaufspersonal über die richtige Handhabung beraten und befolgen Sie die Warn- und Anwendungshinweise auf der Verpackung.
- Bewahren Sie Feuerwerkskörper an einem kühlen und trockenen Ort auf, vor dem Zugriff durch Kinder gesichert.

## Vor dem Abfeuern

- Schützen Sie Ihren Vorrat an Feuerwerkskörpern auf dem Festplatz durch räumliches Abtrennen, Abdecken usw. vor Funkenwurf.
- Sicherheitsabstand zu Gebäuden, Getreidefeldern oder Waldrändern einhalten – je nach Feuerwerk sind das 40 bis 200 Meter.

## Beim Abfeuern

- Platzieren Sie Feuerwerk auf einem stabilen Untergrund mit den vorgeschriebenen Sicherheitsabständen zu Menschen, Tieren und Gebäuden.
- Zünden Sie Feuerwerk nie in einer Menschenmenge.
- Stecken Sie Raketen zum Starten nie in den Boden: Kleine Raketen können aus gut verankerten Flaschen abgeschossen werden, grössere nur aus Abschussstäben oder -rohren.
- Meiden Sie bei grosser Trockenheit die Nähe von Wäldern und Getreidefeldern und befolgen Sie die Weisungen der Behörden – Feuerverbot heisst Feuerverbot.

## Nach dem Abfeuern

- Lassen Sie abgebrannte Feuerwerkskörper abkühlen und übergiessen Sie sie vor dem Entsorgen mit Wasser.
- Nähern Sie sich Feuerwerk, das nicht abbrennt, erst nach 15 Minuten. Versuchen Sie nicht, es erneut zu zünden.
- «Blindgänger» sind mit Wasser zu übergiessen und der Verkaufsstelle zur Entsorgung zurückzubringen.

Wir wünschen Ihnen schon jetzt ein schönes Fest!

Abteilung Sicherheit  
bfu – Beratungsstelle für Unfallverhütung



# Die Feuerwehr Spiez sucht motivierte Feuerwehrfrauen und -männer

Mitmachen bei der freiwilligen Feuerwehr?

Am 20. September findet ein Rekrutierungsabend für Interessierte statt.

## Stell dir vor, du drückst und alle drücken sich...

Die Feuerwehr Spiez ist eine Notfallorganisation für die Bevölkerung von Spiez und Umgebung, gut organisiert und jederzeit bereit, Hilfe zu leisten. Moderne Fahrzeuge und Geräte sowie eine zeitgemässe, persönliche Ausrüstung unterstützen die Bestrebungen, rasch, zuverlässig und sicher die Aufgaben zu erfüllen und den Erwartungen der Bevölkerung gerecht zu werden.

## Möchtest du selber in der Feuerwehr Spiez aktiv mitmachen?

### Diese Vorteile warten auf dich:

- spannende Einsätze
- moderne Ausrüstung
- professionelle Aus- und Weiterbildung
- finanzielle Entschädigung/Besoldung
- eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung, die sich für dich lohnen wird

### Das bringst du mit:

- sportlich aktiv
- physisch belastbar
- Wohnort in Spiez und Arbeitsort in Spiez oder nähere Umgebung
- Deutsche Umgangssprache
- Alter zwischen **19 - 40 Jahre**

### Für folgende Formationen benötigen wir dich:

- Angehörige im Pikettzug für die Ersteinsatzformation mit erhöhten Anforderungen (Zeitaufwand/Ausbildung/Verfügbarkeit)
- Angehörige in der Zentrale (vorwiegend Aufgaben im Rückwärtigen, wie Führungsunterstützung bei grösseren Ereignissen, Vorbereiten von Personalrapporten usw.)
- Angehörige im Zweiteinsatzelement Löschzug Spiez zur Unterstützung des Pikettzuges (10 Übungen pro Jahr) für den Einsatz bei Bränden oder Elementarereignissen (Sturm, Überschwemmung usw.)

## Info-Anlass am 20. September

Nächster offizieller Infoanlass ist am Mittwoch, 20. September um 19.00 Uhr im Feuerwehrmagazin Spiez (hinter dem Lötschbergzentrum). Dauer bis ca. 21.00 Uhr.

Interessenten melden sich unverbindlich via E-Mail beim Feuerwehrsekretariat Spiez. Anmeldungen können direkt via QR-Code vorgenommen werden. Neueintritte in die Feuerwehr sind aus organisatorischen Gründen nur auf Anfang eines neuen Jahres möglich.

Abteilung Sicherheit  
Kommando Feuerwehr Spiez



## Weitere Informationen und Anmeldung

Abteilung Sicherheit  
Feuerwehrsekretariat  
Telefon 033 655 33 34  
E-Mail [feuerwehrsekretariat@spiez.ch](mailto:feuerwehrsekretariat@spiez.ch)



# Kantatengottesdienst

Sonntag, 3. September 2023 um 10 Uhr  
Dorfkirche Spiez

Dietrich Buxtehude

Alles was ihr tut,  
mit Worten oder mit Werken

Kirchenchor Spiez

Tobias Wurmehl, Bariton

Susanna Schneider-Rittiner, Liturgie

Jovita Wenger, Orgel

Ein Streicherensemble ad hoc

## Gemeinsam Ideen konkret werden lassen

Nach dem Startanlass am 4. Februar fand am 10. Juni nun das erste von drei Austausch-treffen im Rahmen des gemeindeweiten Abenteuers «Spiez – zäme ungerwägs» statt.

Knapp 20 Personen haben das Angebot des Austausches genutzt, um im ungezwungenen Rahmen bei Kaffee o.ä. ihre Ideen zum gemeinsamen Unterwegssein sichtbar und konkret werden zu lassen.

### Ideen ernst nehmen und vorwärtsbringen

Nach einer ersten Austauschrunde zu bisherigen – wahrlich reichhaltigen – Erfahrungen mit «Spiez – zäme ungerwägs» fanden sich zwei Gruppen, um sich themenspezifisch zu vertiefen.

Eine Gruppe beschäftigte sich mit Überlegungen rund ums Fahrrad, z. B. wie sich ein Velokino konkretisieren lässt oder ein Aktionstag zum Thema Langsamverkehr. Die andere Gruppe nahm sich der Idee an, Begegnungsmöglichkeiten zu schaffen, die allen zugänglich sind und auch von allen genutzt werden können. Bestehende Ideen wurden dabei aufgenommen und weiterentwickelt, wie zum Beispiel jene des «Café der guten Taten», wo man den Kaffee nicht mit Geld, sondern einer guten Aktion bezahlt. «Praxisnah und inspirierend» sei es gewesen, meinten Teilnehmende im Anschluss an den Vormittag.

### Spürbares Miteinander

Nebst den Inhalten war «ein gutes Miteinander spürbar», wie eine Rückmeldung nach dem Austausch festhielt. Und jemand anderes war überrascht, wie schnell die Zeit verging und so viel Konstruktives und Konkretes entstehen konnte, nachdem man beim Ankommen nicht gewusst hatte, worüber sprechen. Mit gutem Zuhören und Aufeinander-Eingehen ist es den Beteiligten einerseits gelungen, Ideen wirklich zu vertiefen und zu konkretisieren, andererseits allen zu ermöglichen, sich an den Gesprächen aktiv zu beteiligen. Das bestätigte im Nachgang auch eine Teilnehmende, die den Gesprächsrahmen als hilfreich erlebt hat, um sich selbst einzubringen.

### Es geht weiter

Das «zäme ungerwägs»-Abenteuer dauert noch bis am **8. Juni 2024**. Meldet uns unter [fachstelle.familie@spiez.ch](mailto:fachstelle.familie@spiez.ch), wo und wie ihr gemeinsam unterwegs seid. Das nächste **Austauschtreffen findet am 8. November, 16.00 bis 19.00 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Spiez statt (siehe auch Kasten)**.

Wir freuen uns auf noch viel inspirierendes Unterwegssein in Spiezwiler, Hondrich, Faulensee, Einigen und Spiez!

### Kontakt

Joel Stalder, Fachstelle Familie, [fachstelle.familie@spiez.ch](mailto:fachstelle.familie@spiez.ch)

Die Projektgruppe



**SPIEZ** – zäme ungerwägs

### Ideenpinnwand

Alle bisher geteilten Ideen zum gemeinsamen Unterwegssein sind auf Pinnwänden auf der Webseite der Gemeinde Spiez einsehbar unter der Rubrik «Spiez – zäme ungerwägs». Weitere Ideen dürfen da ergänzt werden, nach Möglichkeit mit Kontaktangaben, damit Gleichgesinnte einander auch unkompliziert finden können.

Das nächste Austauschtreffen am **8. November** ist eine der Möglichkeiten, Ideen und Vorstellungen gemeinsam zu diskutieren, Gleichgesinnte zu finden und durch andere unterstützt, die Ideen weiterzuverfolgen. Möchtet ihr eine konkrete Idee am nächsten Austauschtreffen präsentieren oder diskutieren, dann meldet euch bei der Fachstelle Familie.

# August - Oktober WILLKOMMEN BEIM

## SPIEL-MOBIL

Für Kinder der 1. - 6. Klasse

Spielangebot  
mit Zvieri

Für die Kinder sind  
die Eltern  
verantwortlich.  
Versicherung ist  
Sache der Eltern.



**Weidli, Feuerstelle  
oberhalb Schulhaus  
Spiezmoos**

Mittwoch 23.08.2023  
14.00 - 17.00 Uhr

Farbe trifft auf T-Shirt

Mitnehmen: ein helles  
T-Shirt

**Neumatte,  
Quartierspielplatz**

Mittwoch 30.08.2023  
14.00 - 17.00 Uhr

Sommerdrinks  
mischen & Ideen-  
sammlung

**Faulensee,  
Schulhausplatz**

Mittwoch, 06.09.2023  
14.00 - 17.00 Uhr

FIMOnissimo

**Hofachern,  
Schulhausplatz**

Freitag, 15.09.2023  
14.00 - 17.00 Uhr

Traumfänger

**Einigen,  
Schulhausplatz**

Freitag, 20.10.2023  
14.00 - 17.00 Uhr

Herbstgirlanden

**Räumli,  
Schulhausplatz**

Donnerstag 21.09.2023  
15.00 - 17.00 Uhr

Slime & Ice Cream

**Hondrich, Maya  
Pedersen-  
Bieri Spielplatz**

Mittwoch 18.10.2023  
14.00 - 17.00 Uhr

Lasst die Drachen  
fliegen & Ideen-  
sammlung

Bei Regenprognose werden  
die Spezialmodule mit dem

🏠 - Symbol im Kinder-  
und Jugendtreff TIUB

(Thunstr. 6) durchgeführt (ohne  
Spielmaterial vom Bus). Alle anderen

Einsätze fallen bei Regen aus. Bei unsicherer Wetterlage sind  
wir telefonisch erreichbar unter 079 785 87 24. Details siehe Webseite.

**KINDER- UND  
JUGENDARBEIT  
SPIEZ**

Abteilung Soziales Spiez  
Kinder- und Jugendarbeit  
Thunstrasse 6, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 33 11 / 079 785 87 24  
kjas@spiez.ch  
www.kjas.ch

## Schulbeginn: Achtung Kinder

Nach langem Stillsitzen oder langen Ferien sind Kinder auf dem Schulweg besonders gefährdet. Was dagegen tun? Einige Tipps für Eltern und Verkehrsteilnehmende.

Wenn das Kind auf den Schulweg geschickt wird und den Gefahren des Strassenverkehrs ausgesetzt ist, sind Eltern oft besorgt, dass ihnen etwas zustösst. Aus diesem Grund - und auch weil es bequem ist - werden viele Kinder mit dem Auto zur Schule oder zum Kindergarten gebracht. Diese Kinder lernen jedoch kaum, sich im Verkehrsgeschehen sicher zu bewegen.

Die Abteilung Sicherheit empfiehlt den Eltern deshalb, sich intensiv mit der Verkehrserziehung zu befassen. Dabei sollten nicht nur Informationen vermittelt werden. Das Kind soll vielmehr angeregt werden, Zusammenhänge zu erkennen - etwa weshalb ein Fahrzeug nicht sofort hält, wenn es gebremst wird. Das Kind soll auch nach und nach für sich Verantwortung übernehmen. Das aktive und begleitete Üben und das vorbildliche Verhalten der Eltern sind äusserst wichtig.

**Insbesondere sind folgende Punkte zu beachten:**

- Für ihre Wege zur Schule, zum Kindergarten, zu Freunden usw. sollten die Kinder **nicht den kürzesten, sondern den sichersten Weg wählen**. Die Kinder sollten auf diesen Wegen zuerst begleitet werden, wobei überall das richtige Verhalten geübt werden muss.
- **Gut sichtbare, helle Kleider**, der durch den Verkehrsinstruktor abgegebene Schultergürtel und die Baseballmütze oder die gelben **Leuchtwesten** der Abteilung Bildung helfen, dass die Kinder von den Lenkerinnen und Lenkern besser gesehen werden.
- Wenn Kinder im Strassenverkehr **Fehler machen, sollten sie nicht bestraft werden**. Die Eltern sollten mit dem Kind sprechen und es darauf aufmerksam machen, wie gefährlich falsches Verhalten sein kann. Sie sollten auf die Probleme des Kindes eingehen und ihm weiterhelfen.
- **Nach langem Stillsitzen** sind Kinder **besonders gefährdet**. Das Bedürfnis nach Bewegung ist dann besonders gross. Auch nach langen Ferien ist für Kinder manches wieder ungewohnt.

Lenkerinnen und Lenker helfen mit, Unfälle zu verhüten, indem sie überall, wo sich Kinder aufhalten können, die Geschwindigkeit herabsetzen. Insbesondere in der Nähe von Schulen und Spielplätzen oder beim Signal «Achtung Kinder».

**Weg vom Gas, Bremsbereitschaft!**

Wenn Kinder im Bereich der Strasse erscheinen: Weg vom Gas und Bremsbereitschaft zeigen! Wenn nötig



hupen und anhalten. Vorausschauendes Handeln hilft Leben retten!

Abteilung Sicherheit

**Weitere Infos bei Gemeindeverwaltung und im Internet**

Weitere Informationen können bei der Gemeindeverwaltung Spiez, Abteilung Sicherheit, via E-Mail (sicherheit@spiez.ch) oder per Telefon unter 033 655 33 48 bezogen werden.

Wertvolle Tipps sind auch auf der Homepage der bfu abrufbar: [www.bfu.ch](http://www.bfu.ch) - Ratgeber Unfallverhütung - Strassenverkehr - Zielgruppe Kinder.

# kunstmarkt-beo.ch

Bereits über 700 Werke eingeliefert, 360 davon verkauft, über 200 verschiedene Künstler.



George Rechberger, «Landschaft II», 1986



Heinz Heim, «Niesen dunkelblau»

Jetzt einliefern!

[kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch)

## Viele neue Bilder online!

Ein Bild, das längst nicht mehr gefällt. Ein Gemälde, das anderen Freude machen könnte, aber im Estrich verstaubt. Oder eine Sammlung an Originalbildern, die im Keller auf die Wiederentdeckung wartet. Aktuelle Kunst von Berner Oberländer Kunstschaffenden. Oder einfach mal eine Veränderung an den eigenen vier Wänden.

Dies und vieles mehr soll den Weg in die Kunstgalerie Hodler finden und von dort zu neuen Besitzern und Besitzerinnen.

Bereits haben über 700 eingelieferte Bilder von über 200 Künstlern neue Besitzer finden können.

Informieren Sie sich über das ständig wachsende Angebot: [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch)

### Bedingungen

- Angenommen und verkauft werden ausschliesslich Kunstwerke (Bilder, Grafiken, Skulpturen, Objekte) von lebenden oder verstorbenen Berner Oberländer Kunstschaffenden oder mit Ansichten des Berner Oberlandes.
- Es muss sich um Originalbilder oder Grafiken in gutem Zustand handeln. Kunstdrucke werden nicht angenommen.
- Die Einlieferung der Kunstgegenstände erfolgt laufend nach telefonischer Anmeldung direkt in der Kunstgalerie Hodler.
- Grundsätzlich entscheidet der Galerist über die Annahme. Er legt zusammen mit dem Verkäufer/der Verkäuferin den Verkaufspreis fest.
- Die Angebote werden auf der Internetplattform [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch), die durch den Weber Verlag betreut wird, veröffentlicht. Die Objekte verbleiben bis zu einem Jahr auf der Internetplattform und können laufend erworben werden.
- Für jedes angenommene Werk ist eine Grundgebühr von Fr. 30.– in bar zu bezahlen. Die Provision bei einem Verkauf beträgt 30 %; dem Einlieferer verbleiben 70 %.

**In Zusammenarbeit:** Atelier & Kunstgalerie Hodler GmbH  
Frutigenstrasse 46A, 3600 Thun  
+41 33 223 15 41, [atelier@hodler-thun.ch](mailto:atelier@hodler-thun.ch)  
[www.hodler-thun.ch](http://www.hodler-thun.ch)

Weber Verlag AG  
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt  
+41 33 336 55 55, [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)  
[www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)

## Gesucht: Personen, die Aufgabenhilfe anbieten möchten

Um ihre Aufgabenhilfe-Liste zu erweitern, sucht die KJAS Personen, welche Kinder und Jugendliche bei ihren Hausaufgaben und ihrem Lernbedarf unterstützen können.



Möchten Sie Kinder oder Jugendliche bei den Aufgaben unterstützen? Dann melden Sie sich doch bei der Kinder- und Jugendarbeit Spiez.

Bild: AdobeStock

Die Kinder- und Jugendarbeit Spiez (KJAS) führt eine Liste mit Personen – wie z.B. Gymnasiastinnen und Gymnasiasten, Studierende oder (ehemalige) Lehrpersonen, die gerne Aufgabenhilfe geben möchten und über die entsprechenden Kompetenzen verfügen.

Diese Liste wird auf Anfrage Kindern und Jugendlichen der Gemeinde Spiez ausgehändigt, welche Unterstützung bei ihren Hausaufgaben brauchen. Die Kinder und Jugendlichen oder deren Eltern wenden sich anschliessend direkt an diejenige Person, welche sie auf der Liste ausgesucht haben. Die Höhe der Entschädigung wird zwischen den beteiligten Parteien vereinbart.

Interessentinnen und Interessenten, welche in Spiez oder in der Umgebung wohnen und sich auf diese Liste aufnehmen lassen möchten, melden sich bitte bei der Kinder- und Jugendarbeit Spiez (s. Kasten).

Die Kinder- und Jugendarbeit Spiez freut sich auf deine/ Ihre Kontaktaufnahme!

Abteilung Soziales  
Kinder- und Jugendarbeit Spiez

**KINDER- UND  
JUGENDARBEIT  
SPIEZ**

### Weitere Informationen und Kontakt

Thunstrasse 6  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 33 11  
[kjas@spiez.ch](mailto:kjas@spiez.ch)  
[www.kjas.ch](http://www.kjas.ch)

# Unsere neuen Mitarbeitenden

Wir heissen die neuen Kolleginnen und Kollegen herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude und Befriedigung bei ihren Tätigkeiten.



Bild: Marina Künzi

## Von links nach rechts

### Christopher Jackson

Jahrgang 1976

#### Angestellt als

Werkhofmitarbeiter,  
Abwasserkontrolle  
Eintritt: 01.04.2023  
Beschäftigungsgrad: 100 %

### Melanie Kilchenmann

Jahrgang 1983

#### Angestellt als

Sachbearbeiterin Bildung, Kultur,  
Sport  
Eintritt: 01.07.2023  
Beschäftigungsgrad: 50 %

### Palmina Giglio

Jahrgang 1972

#### Angestellt als

Sachbearbeiterin Anmeldung  
Eintritt: 11.04.2023  
Beschäftigungsgrad: 100 %

### Cordula Marinello

Jahrgang 1964

#### Angestellt als

Sozialarbeiterin  
Eintritt: 01.05.2023  
Beschäftigungsgrad: 80 %

### Beatrice Kurt

Jahrgang 1971

#### Angestellt als

Sachbearbeiterin Alimentenwesen  
Eintritt: 01.06.2023  
Beschäftigungsgrad: 30 %

### Jan Werren

Jahrgang 1980

#### Angestellt als

Projektleiter Tiefbau  
Eintritt: 01.04.2023  
Beschäftigungsgrad: 100 %

#### Nicht auf dem Bild:

### Mirjam Dionne

Jahrgang 1978

#### Angestellt als

Sozialarbeiterin  
Eintritt: 01.04.2023  
Beschäftigungsgrad: 80 %

Personaldienst

# Digital-Café im DorfHus-Bistro

Wollen Sie sich in unkompliziertem Rahmen zu Handyfragen austauschen? Dann sind Sie beim Digital-Café genau richtig – am 26. August von 9.30 bis 12.00 Uhr im DorfHus-Bistro.



Im Austausch lernen mit Gleichaltrigen – auch unter Seniorinnen und Senioren.

Bild: iStock

Ergänzend zur Digital-Beratung, bei der junge Helfer und Helferinnen Sie eins-zu-eins beraten, gibt es seit letztem Sommer im monatlichen Wechsel nun auch das Digital-Café.

Ziel ist es, sich während des Bistrobetriebs zu treffen, sich auszutauschen und von denen, die mehr Erfahrung haben, Fragen beantworten zu lassen. Dies geschieht beim geselligen Zusammensitzen bei Kaffee und Gipfeli.

Die Daten finden Sie auch auf der Homepage der Fachstelle 60+, [www.spiez60plus.ch](http://www.spiez60plus.ch), und hier im SpiezInfo (s. Kasten).

#### Auch Berater/-innen gesucht

Wenn Sie sich mit Smartphones gut auskennen – sei es mit iOS oder besonders Android – und Lust haben, auf der «beratenden» Seite dabei zu sein, dann freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+

## Digital-Café

Am Samstag, **26. August**, von **9.30 bis 12.00 Uhr**  
im DorfHus Bistro, Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez

**Wichtig: Bringen Sie allfällig benötigte Passwörter mit!**

Keine Anmeldung erforderlich, einfach kommen, Kaffee trinken und Fragen stellen!

Eine Haftung wird ausgeschlossen/Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Kontakt und Informationen: [fachstelle60+@spiez.ch](mailto:fachstelle60+@spiez.ch) oder  
033 655 46 45

Ein Projekt der Fachstelle 60+ in Zusammenarbeit mit der Agenda 21



Goldschmiede Habluetzel

Seit 1997



Marktgasse 35 Interlaken [goldschmiede-habluetzel.ch](http://goldschmiede-habluetzel.ch) 033 823 88 80

## «Spiez – zäme singend, musizierend ungerwägs»

Singen Sie in einem Chor, musizieren Sie in einem Orchester oder Verein?

Gemeinsam möchten wir die musikalische Vielfalt in unserer Gemeinde abbilden und beim Projekt «Spiez – zäme ungerwägs» mitmachen. Am Begegnungstag vom 8. Juni 2024 ist das Projektende. Da wollen wir gemeinsam auftreten.

Für diese einmalige Gelegenheit suchen wir interessierte Sängerinnen und Sänger, Chöre, Musikvereine, Orchester aus Faulensee, Einigen, Hondrich, Spiezwiler und Spiez.

### Und so geht's

Unter der musikalischen Leitung von Yuliya Bauwens werden wir am Begegnungstag alle gemeinsam Lieder interpretieren. Dazu kann jede Formation auch noch allein auftreten. Die Lieder werden in den jeweiligen Formationen in den ordentlichen Proben eingeübt.

Für die gemeinsamen Stücke sind Ende Mai, Anfang Juni 2024 mindestens zwei Zusatzproben vorgesehen.

Bereits mit von der Partie sind folgende Chöre:



Foto: zvg

### Internationaler Chor:

Proben: Montag, 19.00 bis 20.00 Uhr  
im Kirchgemeindehaus (UG) Spiez  
Schnuppern jederzeit möglich  
Kontakt: Yuliya Bauwens, s. unten an der Seite



Foto: zvg

### Kinderchor

Proben: während Schulzeit,  
Donnerstag, 17.00 bis 18.15 Uhr  
im Kirchgemeindehaus (UG) Spiez  
Schnuppern jederzeit möglich  
Kontakt: Michael Zbinden, s. unten an der Seite



Foto: zvg

### Soundagreement:

Proben: Mittwoch, 20.00 bis 22.00 Uhr  
im Kirchgemeindehaus (UG) Spiez  
Schnuppern jederzeit möglich  
Gesucht: Altstimme, Tenöre  
Kontakt: Theresia Stucki, 077 433 00 75

Interessiert? Dann melden Sie sich!

**SPIEZ** – zäme ungerwägs

### Kontakte:

Yuliya Bauwens, musikalische Leitung | 076 427 19 21 | [yuliyabauwens@gmail.com](mailto:yuliyabauwens@gmail.com)  
Michael Zbinden, Jugendarbeiter | 033 654 07 78 | [jugend@refkgspiez.ch](mailto:jugend@refkgspiez.ch)  
Ursula Blaser, 033 650 95 72 | [jubispi@gmx.ch](mailto:jubispi@gmx.ch)

# Pensionierung von Ueli Turtschi

Die Gemeindeverwaltung verdankt den langjährigen und wertvollen Einsatz.



Ueli unterwegs mit seiner Enkelin.

Foto: zvg

## Ueli Turtschi

### War tätig als

Gruppenverantwortlicher Entsorgung und Marktwesen  
Abteilung Tiefbau, Werkhof, Bereich Werkhof

Während 44 Jahren hat sich Ueli Turtschi ausser im Entsorgungsbereich und Marktwesen auch in vielen anderen Fachbereichen mit viel Herzblut und Engagement eingesetzt. In seiner Funktion erlebte er zum Beispiel in der Entsorgung einen grundlegenden Wandel. Früher wurde - vereinfacht gesagt - alles in einer Grube entsorgt. Im Lauf der Zeit eignete sich Ueli mit viel Interesse ein breites Knowhow zu den verschiedenen Wertstoffen an und wusste, wie sie umweltgerecht in den Recyclingkreislauf zurückgeführt werden können.

Bei Märkten, aber auch bei der Vermietung von Festmaterial war Ueli immer parat, wenn im Vorfeld das OK relevante Infrastruktur zu bestellen vergessen hatte. Auf Ueli war stets Verlass und er lieferte oft in einem zusätzlichen Einsatz - Tag und Nacht - das fehlende Material.

So wurde Ueli zum Retter von manchem Anlass und Fest!

Der bunte Blumenstrauss seiner vielen verschiedenen Tätigkeiten im Werkhof ermöglichte ihm auch den Kontakt zu vielen verschiedenen Personen. Mit diesem Wissensvorlauf konnte man immer zuerst Ueli fragen, wenn etwas nicht klar war oder ein Gerücht durch Spiez geisterte.

Personaldienst

# Porträt der Trachtengruppe Spiez

Hier wird Tradition getragen und gelebt.



Ausflug an den Brienersee im letzten Jahr.

Bild: zvg

## Wer seid Ihr, die Trachtengruppe Spiez?

Wir sind ein Teil der Spiezer Kultur und Tradition, wir gehören zur Bernischen und Schweizerischen Trachtenvereinigung. Momentan tanzen wir als Gruppe von 9 aktiven Frauen im Alter zwischen 38 und 70 Jahren - wir lieben und leben die Trachtenkultur, die Musik, das Tanzen und das Beisammensein.

## Was macht Ihr?

Wir pflegen das Brauchtum, wir tanzen und wir tragen mit Freude und Stolz unsere verschiedenen Trachten. Viel Freude macht unsere Spiezer Winzertracht, die sich durch das Fichu und die Silberbrosche mit dem Rebenmotiv auszeichnet.

Wir treffen uns jeden Dienstagabend in Aeschi zum Tanzen. Wir tanzen zu Trachten- und Volkstanzmusik. Zu jedem Tanz gibt es eine eigene Choreografie, die wir einstudieren. Wir tanzen paarweise, «de Bueb» hat die Führungsrolle und «ds Meitli» wird geführt, so ganz traditionell!

## Was waren bisher die schönsten Vereinerlebnisse?

1983 feierten wir das 50-Jahr-Jubiläum, das war toll und in diesem Jahr feiern wir ja schon 90 Jahre Trachtengruppe Spiez. In Burgdorf gibt es im Frühling immer den Kantonalen Frühlingsball, ein ganzer Abend Tanzprogramm mit Livemusik. Der Weinspaziergang findet immer am Samstag vor dem Läsensunntig statt. Dort betreuen wir einen Stand mit Kaffee und Kuchen und natürlich mit feinem Spiezer Wein und einem leckeren «Häppli». Zudem gab es wunderschöne Reisen, die wir gemeinsam unternommen haben und in bester Erinnerung bleiben.

## Für welche Vereinarbeiten werden Leute gesucht?

Es wäre toll, wenn wir weitere Tänzerinnen und Tänzer finden, die unsere Gruppe ergänzen. Es braucht keinerlei Vorkenntnis - man lernt alles von uns!

## Wie lautet Euer Vereinsmotto?

Mach mit - beim Tanzen bleibst du fit!

## Wie lautet Euer Vereinswunsch für Spiez?

Die Freude am Tanzen und an der Kultur teilen wir gerne bei weiteren Anlässen in Spiez mit der Bevölkerung.

## Kontakt und weitere Informationen

Präsidentin Luzia Baumgartner, 079 773 93 79

Abteilung Soziales  
Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit

Überall in Spiez engagieren sich Menschen für eine gute Sache in den Bereichen Sport, Kultur und Sozialem. Hier wird die bunte Vielfalt der Tätigkeiten anhand von Beispielen vorgestellt. Spiez ist stolz auf all das Engagement!

## Koordinationsstelle Freiwilligenarbeit Spiez

Dorothea Maurer  
freiwillig@spiez.ch  
079 402 88 31

nescens<sup>+</sup>  
swiss anti-aging science  
SPA



## Entdecken Sie unseren Spa Nescens

Im Spa Nescens wird Entspannung gross geschrieben. Geniessen Sie einzigartige Behandlungen wie die Better-Aging-Signature-Massage oder das revitalisierende Detox-Programm. Yoga, Pilates oder Dance Workout. Die Auswahl unserer Gruppenfitnesskurse lässt keine Wünsche offen. Erfahren Sie wahre Erholung für Körper und Geist!

Zu unserem vielfältigen Angebot:  
[www.victoria-jungfrau.ch/spa](http://www.victoria-jungfrau.ch/spa)

### Schon gewusst?



Kinderbetreuung während Ihrem Aufenthalt im Spa Nescens.

Mehr darüber erfahren:

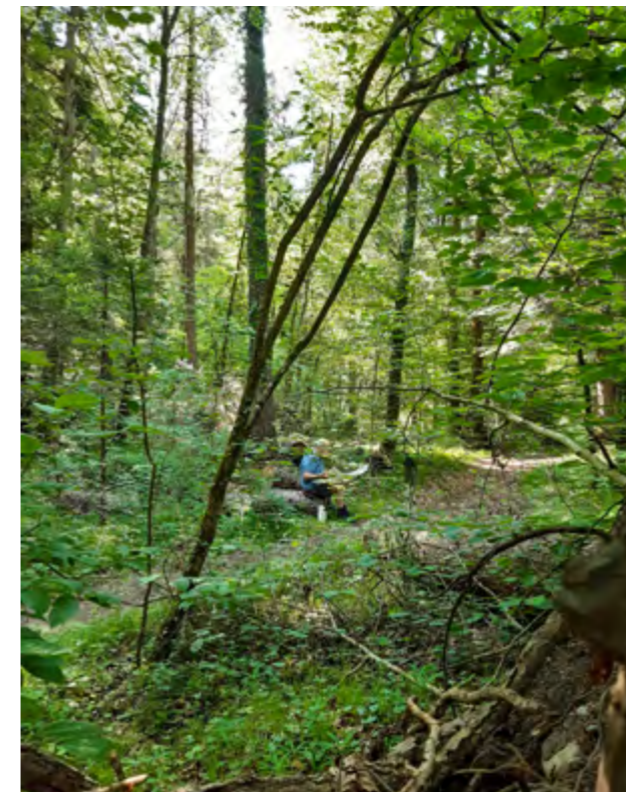


VICTORIA-JUNGFRAU GRAND HOTEL & SPA

Höheweg 41 · 3800 Interlaken · T +41 (0)33 828 27 30 · [receptionvj@spanescens.com](mailto:receptionvj@spanescens.com) · [www.victoria-jungfrau.ch](http://www.victoria-jungfrau.ch)  
[www.michelreybier.com](http://www.michelreybier.com)

# «Zäme ungerwägs» entlang der Gemeindegrenze von Spiez

Am 5. September sind alle herzlich eingeladen zu einer zweiten Wanderung entlang der Gemeindegrenze von Spiez – unter dem Motto «Spiez – zäme ungerwägs».



Der Znüniplatz im Auwald lädt für einen Rast ein. Foto: zvg

Kennen Sie die Gemeindegrenzen von Spiez? Am 5. September (Verschiebedatum: 12. September) erwandern wir den zweiten Teil der Strecke: es geht von der Bushaltestelle Spiezwiler Schulhaus bis zur Grillstelle bei der Seewiese in Einigen. Dort werden wir bei einem geselligen Miteinander eine Bratwurst übers Feuer halten, möglicherweise noch zum Floss im See schwimmen und den schönen Ort geniessen.

Die Marschzeit dauert ca. 2 bis 3 Stunden. Um 14.23 Uhr sind wir wieder zurück (Ankunft Bus von Einigen beim Bahnhof Spiez).

Begleitet wird diese Wanderung von Schülerinnen und Schülern der 4./5. Klasse Schulhaus Einigen und der Klassenlehrerin Nadine Leuthold. So wollen wir das Jahresmotto unserer Gemeinde «zäme ungerwägs» gemeinsam erleben.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen!

Abteilung Soziales  
Alterskommission Spiez

### Wanderung entlang der Gemeindegrenze von Spiez

Treffpunkt am 5. September um 8.15 Uhr am Bahnhof Spiez Perron 1 (Abfahrt Bus nach Spiezwiler 8.27 Uhr)  
Ausrüstung: gutes Schuhwerk, wetterangepasste Kleidung, Verpflegung aus dem Rucksack.

Das allfällige Verschiebedatum wird am Vortag ab 14.00 Uhr auf der Homepage [www.spiez60plus.ch](http://www.spiez60plus.ch) ersichtlich sein.

### Anmeldung erforderlich bis am 31. August an:

Fachstelle 60+, Telefon 033 655 46 45 (Telefonbeantworter) oder [fachstelle60+@spiez.ch](mailto:fachstelle60+@spiez.ch)



SPIEZ – zäme ungerwägs



# Kia Sportage 4x4



Movement that inspires



## Zeughaus-Garage AG

Simmentalstrasse 35 | 3700 | Spiezwiler  
+41 33 655 66 77 | info@zeughausgarage-spiez.ch  
zeughausgarage-spiez.ch

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

# «Spiez - zäme ungerwägs» - ein Abend voller kultureller Vielfalt

Menschen aus den verschiedensten Nationen trafen sich an der Spiezer Kulturnacht im Jugendraum Tiub.



Der Internationale Chor, der Musiker und Künstler Sunday Teter, orientalische Tänzerinnen und der Internationale Kinderchor haben an der Spiezer Kulturnacht begeistert.

Fotos: Integrationsausschuss Spiez

Ganz unter dem Motto «Spiez - zäme ungerwägs» brachte der Integrationsausschuss der Gemeinde Spiez (ein Ausschuss der Sozialkommission) Künstler und Köche aus diversen Ländern im Jugendraum Tiub zusammen. Anlass war die Spiezer Kulturnacht am 3. Juni. Der Kinder- und der Internationale Chor sangen unter der Leitung von Yuliya Bauwens Lieder aus der ganzen Welt in diversen Sprachen. Emine Sopranetti tanzte zusammen mit 3 weiteren Tänzerinnen (4 Frauen aus 4 Ländern) orientalischen Tanz und liess die Zuschauer\*innen gleich noch mitmachen. Und zum Abschluss entführte der kurdische Musiker und Künstler Sunday Teter die Anwesenden mit seinen selbstgebaute Instrumenten in die

typische Volksmusik seiner Heimat. Das Vogellisi Lied war dabei nur eine kleine Exkursion in seine neue Heimat. Das zwischendurch gereichte arabische Essen fand grossen Anklang, so dass der Integrationsausschuss den erwirtschafteten Gewinn nun dem Verein Spiez Solidar spenden wird.

Vielen Dank dem Spiezer Publikum, dass diesen Abend zu einem Erfolg machte.

Integrationsausschuss Spiez

**SPIEZ** - zäme ungerwägs

# MitSpielplatz neu in Spiez

Eine gemeinsame Initiative der Reformierten und Katholischen Kirche Spiez sowie der Fachstelle Familie in Zusammenarbeit mit Chindernetz Bern führt zu einem neuen Angebot.



Spielgerät Livingdome

Bild: Chindernetz Bern

Der MitSpielplatz ist ein Angebot des Chindernetz Bern (siehe Kasten) und eine Initiative im Rahmen von «Spiez – zäme ungerwägs». Er bietet Kindern den idealen Raum, um spielend zu lernen und Bekanntschaften zu schliessen. Der MitSpielplatz wird vom Chindernetz Bern und von Personen der Kirchgemeinden und der Fachstelle Familie begleitet, so dass die Betreuungspersonen der Kinder die Möglichkeit haben, sich auszutauschen. Aber auch MitSpielen ist erlaubt und erwünscht. Insbesondere, wenn es darum geht, das Spielgerät Livingdome mit all seinen Querverstrebungen aufzustellen, sind viele helfende Hände erforderlich.

Die Spielnachmittage richten sich in erster Linie an Vorschul- oder Kindergartenkinder und ihre Eltern (oder Grosseltern oder ...). Zur Teilnahme braucht es keine Anmeldung, man kann einfach vorbeikommen.

Geplant sind in der Gemeinde Spiez vorerst drei Spielnachmittage, um erste Erfahrungen zu sammeln:

- Freitag, 18. August, 14.00 – 16.30 Uhr in Spiez auf dem Längenstein-Rasen zwischen Schulhaus und Kirche
- Montag, 18. September, 14.00 – 16.30 Uhr in Hondrich beim Maja-Pedersen-Bieri-Platz
- Freitag, 27. Oktober, 14.00 – 16.30 Uhr in Spiez auf dem Längenstein-Rasen zwischen Schulhaus und Kirche

In Spiez wird dieses Angebot von der Fachstelle Familie der Gemeinde Spiez, der reformierten Kirchgemeinde und der katholischen Pfarrei Bruder Klaus getragen. Infos dazu gibt es bei der Fachstelle Familie (079 853 57 29, fachstelle.familie@spiez.ch) oder bei der reformierten Kirchgemeinde (033 654 14 49, sd@refkgspiez.ch).

## Kontakt

Joel Stalder, Fachstelle Familie, fachstelle.familie@spiez.ch

## SPIEZ – zäme ungerwägs

### Chindernetz Bern

Der Verein Chindernetz Bern ist die Nachfolgeorganisation der Pro Juventute Bern und engagiert sich mit diversen Angeboten für das Wohl der Kinder und Jugendlichen im Kanton Bern. Der MitSpielplatz ist eines ihrer Angebote und wird bereits erfolgreich in anderen Gemeinden im Kanton Bern umgesetzt. Weitere Informationen zum Chindernetz Bern finden Sie unter: [www.chindernetz.be](http://www.chindernetz.be)

# Einzigartige Spiezer Gewerbe-Tombola

Einmal mehr spannt das Spiezer Gewerbe zusammen und lanciert mit dem Gewerbeverband Spiez als Veranstalter eine Tombola mit 1'000 Preisen im Gesamtwert von 26'500 Franken.



In Spiez steigt eine Gewerbe-Tombola mit 10'000 bunten Losen und 1'000 attraktiven Preisen.

Bild: Spiez Marketing AG

Die beeindruckende Tombola soll den baugeplagten Geschäften im Spiezer Zentrum mehr Kundschaft bringen, den Ortskern beleben und trotz Baustelle attraktiv halten. Zwischen dem 1. August und dem Lässet Sonntag am 10. September werden die bunten Lose, durch teilnehmende Geschäfte im Baustellenperimeter, unter die Leute gebracht. Der Verkaufspreis pro Los beträgt 1 Franken. «Äs het, solangs het». Ob es wirklich 6 Wochen dauert, oder ob die bemerkenswerten Preise den Verkauf der Lose beschleunigen, wird sich zeigen ...

## Jedes 10. Los gewinnt!

Denn die Tombola bietet allen Teilnehmenden die Chance, attraktive Preise im Gesamtwert von 26'500 Franken zu gewinnen. Auf 10'000 Lose gibt's 1'000 Preise mit einem Wert, der zwischen 10 und 700 Franken liegt. Somit ist im Durchschnitt jedes 10. Los ein Treffer. Wenn die Baumaschinen an den Lötschbergplatz weiterziehen, werden 13 Hauptpreise ihren Gewinnern und Gewinnerinnen anlässlich eines kleinen Festes zum Abschluss der ersten Bauetappe, überreicht. Die restlichen 987 Gewinne können direkt vor Ort im Spiezer Zentrum bezogen werden.

## Gewinne vom örtlichen Gewerbe

Von Hotelübernachtungen über Eintrittskarten bis hin zu Einkaufsgutscheinen, Lebensmittelspezialitäten, Haushalts- und Elektrogeräten, Geschenksets und vielem mehr gibt es für jeden Geschmack etwas Passendes. Die Gewinne stammen ausschliesslich vom lokalen Gewerbe und dessen Lieferanten. Unternehmen aus allen Spiezer Gemeindeteilen unterstützen die Aktion. Ihre grosse Beteiligung an der Tombola ist ein schönes Zeichen für die Solidarität zwischen den Spiezer Betrieben

und unterstreicht die Verbundenheit mit dem Gewerbeverband Spiez und der Gemeinde.

## In Spiez gibt's (fast) alles

Alle Preise, die es zu gewinnen gibt, sind in Spiez erhältlich. Die Gewinne spiegeln somit die vielfältige Palette an Spiezer Produkten und Dienstleistungen wider und zeigen der örtlichen Bevölkerung, dass sie für ihre Einkäufe nicht in die Ferne schweifen muss. In einer Zeit, in der der Online-Handel immer präsenter wird, ist lokales Einkaufen entscheidend fürs langfristige Bestehen der Betriebe und für den Erhalt der Angebotsvielfalt.

## Unterstützung gemeinnütziger Spiezer Organisationen

Neben den Spiezer Betrieben im Umgestaltungsperimeter der Oberlandstrasse profitieren auch gemeinnützige Organisationen von der Tombola. Der Tombola-Gewinn geht nämlich an folgende Organisationen: Stiftung You Count, Kulturkapelle Spiez und Stiftung Wohin Spiez.

Der Gewerbeverband Spiez beweist mit der Organisation dieser bemerkenswerten Tombola erneut, dass er ein wichtiger Motor für die lokale Wirtschaft und Gemeinschaft ist.



Anlaufstelle Gewerbe SMAG

## Mehr Informationen unter:

[www.oberlandstrasse-spiez.ch/aktionen/tombola/](http://www.oberlandstrasse-spiez.ch/aktionen/tombola/)

# Usestuehle

## 19. August 2023, 10-16 Uhr

Erlebnisevent - das Spiezer Gewerbe präsentiert sich auf kreative Weise



Usestuehle - eine vom Gewerbeverband Spiez initialisierte Aktion. Quelle: Spiez Marketing AG

Flanieren Sie an der achten Austragung vom «Usestuehle» durch die Spiezer Strassen und lernen Sie zahlreiche Spiezer Unternehmen auf eine überraschend und sympathisch andere Art kennen. Die teilnehmenden Betriebe warten vor der Laden- und Bürotür mit Spezialaktivitäten auf und verwandeln den Dorfkern von Spiez in eine Begegnungszone.

**Eine Auswahl der Highlights:**

- 46 Spiezer Geschäfte stellen sich vor
- Treffpunkte: Thunstrasse, Gartenweg und BEKB-Vorplatz
- Gewerbepavillon am Bahnhof Spiez
- Rabatte & Spezialverkäufe
- Produktneuheiten
- LIVE-Musik: Steelband & Schwyzerörgeli
- Jugendmusik Spiez: Schnuppertag und Konzerte
- Festwirtschaft, Vorführungen & Kinderattraktionen
- Wettbewerb, Glücksrad und Gewinnspiele
- Spiel, Spass und vieles mehr ...

**Regionalität und Nachhaltigkeit**

Dank dem Gewerbeanlasser der etwas anderen Art, kann die Bevölkerung am Erlebnisevent Regionalität und Nachhaltigkeit hautnah miterleben. Die Aktion Usestuehle hat zum Ziel, die Vielfalt des Spiezer Gewerbes aufzuzeigen, das regionale Angebot bekannter zu machen und die Bevölkerung von Spiez und Umgebung für die Vorzüge des lokalen Einkaufens zu sensibilisieren.

**Betriebe spannen zusammen**

An den Treffpunkten Thunstrasse, Gartenweg und BEKB-Vorplatz finden Sie eine Formation an Geschäften, die sich gemeinsam in Szene setzen. Zudem gibt's im Gewerbepavillon am Bahnhof, zusammen mit dem Gewerbeverband Spiez, noch mehr Gewerbevielfalt zu entdecken.

**Freie Zügli-Fahrt mit Spiezer Tasche**

Mit dem weiss-blauen Spiezer Zügli kann man sich zu den teilnehmenden Geschäften chauffieren lassen und so bequem auch alle Betriebe ausserhalb des Zentrums erreichen. Zur vollen Stunde startet das Zügli beim Bahnhof und setzt seine Route via Seestrasse, Oberlandstrasse, Thunstrasse, Dürrenbühlweg, Lötschbergplatz und Bahnhofstrasse fort. Die Spiezer Einkaufstasche, welche in ausgewählten Spiezer Geschäften, im Info-Center und beim Zügli für CHF 3.- erhältlich ist, gilt als Tageskarte.

Spiez hat viele spannende Angebote - reservieren Sie sich den Samstag, 19. August für Neuentdeckungen!

Bis bald am «Usestuehle» 2023!

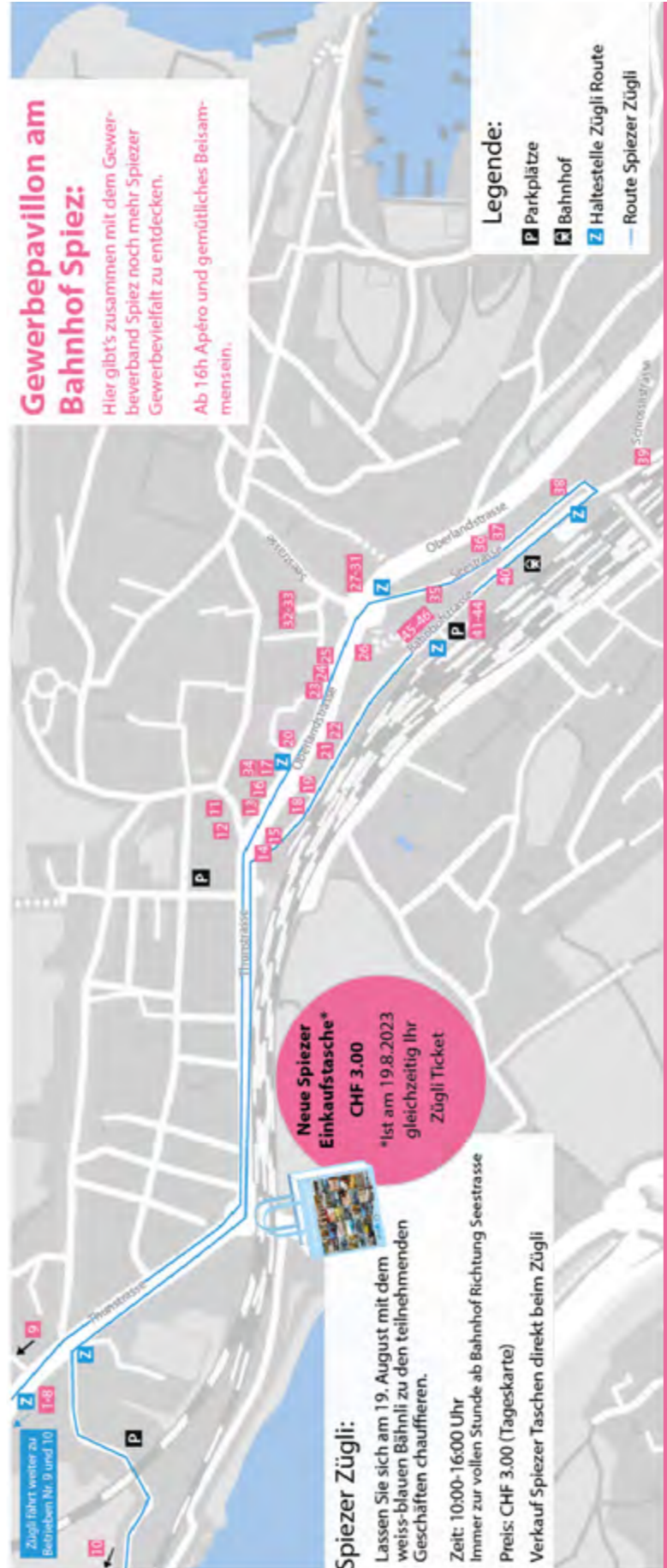
**Mehr Informationen unter:**

[www.spiez.ch/usestuehle](http://www.spiez.ch/usestuehle)



**Kontakt**

Gewerbeverband Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
[www.spiezergewerbe.ch](http://www.spiezergewerbe.ch)  
[info@spiezergewerbe.ch](mailto:info@spiezergewerbe.ch)



Karte mit Legende der teilnehmenden Betriebe.

1	Autowaschcenter AXA	15	Coop Spiez	26	Bea Furer's Weinkiste	37	Haute-Coiffure Mühlematter
2	Garage Schneider	16	TopPharm Apotheke Niesen	27	unverpacktSpiez	38	Neuroth Hörcenter
3	Kaminfeger Hauert	17	Goldschmiede Krauss	28	Concordia Spiez	39	Mode Seematter
4	Malo der Malerprofi	18	Visana	29	Spiezer Alpine Weinkultur	40	Raiffeisenbank Thunersee
5	Regas AG	19	Die Mobiliar	30	Home Instead Seniorendienste	41	Carrosserie Spiez
6	Reweza Küchen AG	20	Nähcenter Iseli AG	31	Spiezer Vereine stellen sich vor	42	Gewerbeverband Spiez
7	RoDo Computer	21	Schöni Handels AG	32	Blumen Garten	43	Kälte Kuster
8	Turtschi Innendekoration+Sattlerei	22	blütenmehr gmbh	33	Job Coach Placement BeO	44	Turmkafee und weitere
9	Zeltvermietung Reichen	23	Konditorei Felder	34	Kalligraphiezentrum BeO	45	Notariat Brunner + Gammeter
10	Gemeinschaftspraxis DorfHus	24	Geo Tours Spiez	35	Landhuus Shop by Kowi	46	Spar- und Leihkasse Frutigen AG
11	Jugendmusik	25	Anita's süsse Werkstatt	36	Allround-Mode-Second-Hand		
12	Zimmermann Haushalt						
13	Bücherperron						

Quelle: Spiez Marketing AG

## Zu Besuch bei ...

Firmenbesuche der Gemeinde Spiez bei Carrosserie Spiez, Mode Seematter und Seniorenwohngemeinschaft Piccolo



v.l.n.r.: Sandra Müller, Anlaufstelle Gewerbe SMAG; Rudolf Thomann, Gemeinderat Ressort Tiefbau/Werkhof; Anna Fink, Gemeinderätin Ressort Soziales; Patrick Jäger, Präsident Gewerbeverband Spiez; Jolanda Brunner, Gemeindepräsidentin Spiez; Patrick Balmer, Inhaber und Geschäftsführer Carrosserie Spiez.  
Bildquelle: Spiez Marketing AG

Die Gemeinde Spiez besucht regelmässig lokale Firmen, um den Puls der Wirtschaft in Spiez zu fühlen und Anliegen an Politik und Verwaltung zu identifizieren. Ende Juni und Anfang Juli zeigten drei weitere Betriebe, wie sie mit viel Herzblut den Wirtschaftsstandort Spiez bereichern und mitprägen.

### Carrosserie Spiez

«Wer immer tut, was er schon kann, bleibt immer das, was er schon ist.» (Henry Ford). Dieses Zitat liest man beim Eingang der Carrosserie Spiez. Schnell wird der Gemeinde-delegation beim Besuch an der Industriestrasse 24 in Spiez klar, dass im innovativen Autospenglerei- und Lackierbetrieb sich niemand auf dem «was man schon kann» ausruht. Ganz im Gegenteil: Unter der Führung des Firmeninhabers Patrick Balmer sind ständige Prozessoptimierungen für das 21-köpfige Mitarbeiter-Team (darunter 3 Lernende) selbstverständlich. Mit dem Ziel so viel wie möglich zu reparieren, anstatt wegzuworfen, schafft der Betrieb beispielsweise neue nachhaltige Reparaturmethoden, entwickelt entsprechende Werkzeuge und schult Mitarbeitende. Denn aufgrund mangelnden Fachwissens ersetzt man in der Branche viel zu viele Teile, obwohl eine Reparatur oftmals allen Sicherheitsstandards gerecht wird und deutlich kostengünstiger ist. Auch neue Entwicklungen wie autonomes Fahren bringen veränderte Anforderungen mit sich. Um mit der Marktentwicklung mitzuhalten, baut der Betrieb, der nächstes Jahr sein 20-jähriges Jubiläum feiert, aktuell ein drittes Gebäude: mit modernster Infrastruktur und Schulungsräumen zur Ausbildung von Fachkräften aus der ganzen Schweiz und Deutschland.

### Mode Seematter

Seit 2007 ist Mode Seematter nicht mehr aus Spiez wegzudenken. Begonnen hat die Spiezer Erfolgsgeschichte

**SPIEZ**  
KRAFTORT AM WASSER

an der Oberlandstrasse 26. Durch den Umzug in die neuen Räumlichkeiten an die Bahnhofstrasse 33 im Jahr 2013 konnte die Verkaufsfläche vergrössert und das Angebot ausgebaut werden: Eine grosse Vielfalt an Damen- und Herrenmode im Bereich Business und Freizeit, Accessoires und Schuhe gibt es in der dreistöckigen Filiale, welche auch über den Mittag geöffnet hat, zu kaufen. Aktuell ist Bademode sehr beliebt - oftmals auch von Kurzentschlossenen, welche spontan ein kühles Bad im Thunersee suchen. Aber auch wer bequeme, einfarbige Trainer beispielsweise für einen Spitalaufenthalt braucht, wird bei Mode Seematter fündig. Und wenn in Spiez einmal etwas ausverkauft ist, kann der Inhaber und Geschäftsführer Patrick Seematter und sein Team auf weitere Filialen in Adelboden, Belp, Frutigen und Schwarzenburg zurückgreifen. Bei Mode Seematter wird Kundenzufriedenheit gross geschrieben: Modeberatung, Kundenkarten und attraktive Anlässe wie Mode-apéros runden das vielfältige Angebot ab.

### Seniorenwohngemeinschaft Piccolo

Dass mit Herzblut und Eigenleistung herausragende Angebote kreiert werden, durfte die Gemeindegemeinschaft auch beim Firmenbesuch im Piccolo miterleben. In den Räumlichkeiten an der Kirchgasse 20 in Spiez leben zeitweilen 4 Generationen wie eine grosse Familie unter einem Dach: 8 Senioren- und Seniorinnen sowie 20 Mitarbeitende, welche eine 24 Stunden Betreuung, Pflege und Aktivierung sicherstellen. Zwei Mal pro Woche kommen auch die Kinder (6-, 3- und 2-jährig) des Heimleiters Pajtim Arifi zu Besuch und aktivieren bei vielen Bewohnenden durch gemeinsames Malen, Spielen und Zusammensein Selbstvertrauen und ungeahnte Kräfte. 2021 haben sich Pajtim Arifi und seine Frau Leila dazu entschlossen, die Hektik der Notfallstation des Inselspitals Bern hinter sich zu lassen und in Spiez mit dem Betrieb der Wohngemeinschaft Geborgenheit, Wärme und ein Lächeln in das Leben betagter Menschen zu bringen. Alles, was möglich ist, wird für Bewohnende, Hilfesuchende und Team realisiert. So gibt es auch einen öffentlichen Mittagstisch, Ausflüge und die Türen zur Wohngemeinschaft stehen für Besuchende jeden Alters offen. Am Samstag, 12. August 2023 lädt das Piccolo ab 11 Uhr zu seinem 25-jährigen Jubiläum ein. Lernen auch Sie so die grosse Familie kennen!

### Spiez Marketing AG

Spiez Marketing AG, Anlaufstelle für Gewerbe  
033 655 90 00  
spiez@thunersee.ch, www.spiez.ch

## Kronenplatz Märkt

Sommermärkt - Samstag, 12. August 2023  
von 8.30 bis 13.00 Uhr

**SPIEZ**  
KRAFTORT AM WASSER



Regionale Produkte an den Marktständen der Bäckerei Kobel und dem Hofladen SWYSS Farms.



Bilder: Claudia Böttger

### Vielfältiges Angebot aus der Region, Musik und Feines zum Zmittag

Obst, Gemüse, Backwaren, Käse, Honig, Sirup, Wein, div. Kräuter- und Pilzprodukte sowie viele weitere Spezialitäten finden Sie an unserem Märkt im Herzen von Spiez. Um die Mittagszeit sorgt ein Verpflegungsstand fürs leibliche Wohl und Live-Musik für Unterhaltung.

Die meisten Produkte, welche auf unserem Märkt verkauft werden, kommen aus der Region. Standorte direkt in Spiez haben der landwirtschaftliche Betrieb SWYSS Farms und die Bäckerei Kobel. Wir freuen uns sehr, dass beide regelmässig am Märkt teilnehmen und das Sortiment mit vielfältigen Produkten bereichern.

### Hofläden SWYSS Farms Schlüsselmatte und Hondrich

Vielseitigkeit, das ist es, was ihren Betrieb ausmacht, berichtet Cindy Wyss. Sie und ihr Mann Silas bewirtschaften neben dem Hof Schlüsselmatte in Spiez auch den Gutsbetrieb Inforama in Hondrich. Sie halten Milchkuhe, Mastschweine, Hühner und Ziegen. Neben der Tierhaltung betreibt das Landwirtepaar Futter- und Ackerbau, erntet und verarbeitet die Früchte von eigenen Obstbäumen. Speziell ist die Zusammenarbeit mit dem Inforama in Hondrich, wo die Familie Wyss bei Kursen unterstützt. Im Inforama wird zudem ein Teil der Milch ihrer Kühe zu Käse verarbeitet. An beiden Standorten gibt es Hofläden mit einem vielfältigen Angebot: Rohmilch zum selbst Abfüllen (Silo frei), Eier, Käse, Fleischprodukte, Konfi, saisonales Obst, Gemüse und vieles mehr. Da sie ihre Kundschaft in den Selbstbedienungshofläden eher selten antrifft, schätzt Cindy Wyss den persönlichen Kontakt mit den Leuten am Märkt sehr.

### Bäckerei Kobel

Ob feine Zöpfe, schmackhafte Brote, saftige Cakes oder gluschtige Confiserie - bei der Bäckerei Kobel wird alles selbst produziert. Besonders beliebt ist das Hausbrot, ein Ruchbrot mit einem kleinen Sauerteiganteil, verrät uns Beatrice Gerber. Seit knapp zwei Jahren kommt sie mit den feinen Produkten der Bäckerei Kobel an unseren Märkt. Ungefähr gleich lange gibt es das Geschäft in Spiezmoos, am Standort der ehemaligen Bäckerei Schoch. Hergestellt wird das feine Sortiment am Hauptstandort in Thun. Geschäftsinhaber beider Geschäfte ist Roland Kobel. Auf die Frage, warum die Bäckerei am Märkt teilnimmt, antwortet Beatrice Gerber: «Um den Laden, der doch etwas am Rande von Spiez liegt, bekannter zu machen. Und natürlich wegen der netten Stimmung vor Ort.»

Im nächsten Beitrag werden weitere Produkte und deren Anbieter vorgestellt.

Bis bald am Kronenplatz Sommermärkt!

### Zusätzlicher Termin zum Vormerken

Herbstmärkt vom 14. Oktober 2023

### Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
Bahnhofstrasse 10d, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
spiez@thunersee.ch



# Hereinspaziert!

**SPIEZ**  
GEWERBEVERBAND

## Spiezer Gewerbe-Tombola mit 1'000 Preisen

Lospreis:  
Fr 1.-  
jedes 10. Los  
GEWINNT!

Jetzt Lose kaufen\*  
und attraktive Preise  
im Gesamtwert von  
**Fr. 26'500.-**  
gewinnen.

Der Tombola-Gewinn geht an die gemeinnützigen Organisationen Stiftung You Count, Kulturkapelle Spiez & Stiftung Wohin Spiez.

\*Erhältlich in teilnehmenden Geschäften an der Oberlandstrasse bis 10.09. oder solange Vorrat.

### Tombolahauptpreise:



Samsung 55" LED-TV 4K  
Wert Fr. 699.-



Auto-Aufbereitung  
Wert Fr. 700.-



Übernachtung im Deltapark  
Vitalresort. Wert Fr. 450.-



Weber Elektro-Grill  
Wert Fr. 529.-



Teak Bank  
Wert Fr. 300.-



Geschenk-Set  
Wert Fr. 300.-



Geo Tours Reisegutschein  
Wert Fr. 300.-



Einbauvakuumierer  
Wert Fr. 550.-



Scheibentönung für PW  
Wert Fr. 550.-



Privat Spa für 2 im Hotel  
Eden Spiez. Wert Fr. 450.-



Komfortliege  
Wert Fr. 515.-



Fatboy Sitzsack  
Wert Fr. 399.-



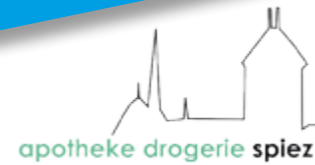
Sonnenbrille  
Wert Fr. 300.-

**Weitere Preise:** Verschiedenste Geschenkkarten und Einkaufsgutscheine zum Bezug von Spiezer Waren und Dienstleistungen, Bücher, Eintrittstickets, Weine, Blumen, Körperpflegeprodukte, Lebensmittelspezialitäten, Rucksäcke, Taschen, Kirschensteinkissen, Flaschenlichter, Schirme, Taschenlampen, Pflanzlöffel, Lotusgrills, Haushaltsgeräte und vieles mehr!

Hier **GEWINNE** abholen:  
oberlandstrasse-spiez.ch



## Hauptsponsoren



### Gönner

Appaloosa Saloon  
Bootswerft Berger GmbH  
Job Coach Placement BeO  
LUAG Luginbühl AG  
Post CH Spiez  
Rüegsegger Treuhand AG  
Victorinox

Atelier & Massage Spiez GmbH  
Beosolar, SPIESS Energie + Haushaltstechnik  
Katz fils Särli  
Niederhauser Eier  
REVAG Recycling AG  
Schlup & Partner Metallbau AG  
Visana Spiez

Bakels  
Cats Fills Lausanne  
Landi Niesen Genossenschaft  
Pistor AG  
ROX music bar  
Sodastream  
Wales Weine

# EINMACHZEIT

Sie finden bei uns alles zum Dörren, Einmachen und Sterilisieren.



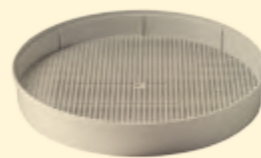
Dörrex Trisa  
Fr. 89.- statt Fr. 119.-



Apfelschäler  
Fr. 19.90 statt Fr. 29.90



Dörrex Stöckli o. Timer  
Fr. 159.-



Ersatzsieb K'stoff  
Fr. 14.90



Ersatzsieb Metall  
Fr. 25.-



Dörrex Stöckli m.Timer  
Fr. 189.-



Dampfensafter  
Fr. 89.90



Fermentierset  
Fr. 37.90



Durchsehtuch  
Fr. 18.90



Einfülltrichter  
Fr. 22.50



Ab Fr. 4.50



Fr. 2.80



ab Fr. 3.10



ab Fr. 12.70



ab Fr. 3.-

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie unseren Internet Shop.

[www.zimmermann-spiez.ch](http://www.zimmermann-spiez.ch)



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41

## Kurse von Living Tao: Zwischen Innehalten und bewusstem Bewegen

Ursula de Almeida Goldfarb und Jay Goldfarb engagieren sich seit über 40 Jahren mit Herzblut für die mentale und physische Gesundheit ihrer Mitmenschen. Zentral sind dabei die kreative Kombination verschiedener Methoden und eine erhöhte Achtsamkeit.



Ursula de Almeida Goldfarb und Jay Goldfarb führen im Deltapark Vitalresort regelmässig Kurse in Qi Gong, Tai Ji, Pilates und Meditation durch. Bilder: Romel Janeski

### Frau de Almeida Goldfarb, Herr Goldfarb, erzählen Sie uns doch zuerst etwas über Ihren Werdegang.

Als international anerkannte, mehrfach diplomierte Fachpersonen arbeiten wir schon seit Jahrzehnten an der Schnittstelle von Psychologie, Tanz, Sport, Medizin und Therapie. Nach längeren Stationen in den USA, Brasilien und China sind wir seit der Gründung unserer Living Tao Stiftung 1987 auch in der Schweiz tätig. Mit unserer reichen Erfahrung fördern wir die ganzheitliche Gesundheit von Menschen. Zudem verfassen wir Fachliteratur und führen mit unserem Verein «Legacy of Wisdom» medizinische Studien durch.

### Welche Kurse bieten Sie an?

Unser Kursangebot richtet sich an alle Altersklassen, kombiniert östliche und westliche Techniken auf innovative Art und verbindet Ruhe

(Yin) mit Bewegung (Yang). Konkret führen wir an mehreren Standorten in der Schweiz (Basel, Bern, Gwatt, Spiez usw.) unter anderem Qi Gong, Tai Ji, Meditation und Qi Tanz durch. Einen Schwerpunkt bildet das Mobilitätsprogramm «Power Centering for Seniors», mit dem wir die Selbstständigkeit und Lebenskraft (Qi) im hohen Alter stärken.

### Was gefällt Ihnen an Ihren Tätigkeiten?

Mit unserem disziplinenübergreifenden Engagement leisten wir einen wichtigen Beitrag für das Wohlbefinden unserer Mitmenschen. Die Lebenserwartung steigt, daher ist ein guter Umgang mit dem Älterwerden entscheidend. In unseren Kursen können wir unserer Passion nachgehen und Strategien vermitteln, um besser zu leben und präsenter zu sein.

Interview: Esther Loosli

### Schöpfen Sie Ihr Potenzial aus!

Ursula de Almeida Goldfarb und Jay Goldfarb bieten wöchentlich Qi Gong, Tai Ji, Pilates und Meditation im Deltapark Vitalresort an. Zudem findet dort vom 4. bis 8. August 2023 ein Sommer-Retreat mit Qi Gong, Tai Ji, Morgenmeditation und spannendem Rahmenprogramm statt. Gäste von aussen, Hotelgäste und Clubmitglieder sind herzlich eingeladen, daran teilzunehmen. Kurskosten Sommer-Retreat: CHF 785.- (inkl. Abendessen), Infos und Anmeldung: [www.livingtao.com](http://www.livingtao.com)



### Living Tao Stiftung

Postfach 3531, 4002 Basel

Tel. 076 399 78 11

[info@livingtao.com](mailto:info@livingtao.com)

[www.livingtao.com](http://www.livingtao.com)

**Zirkus Show**  
für die ganze Familie

**Varieté CASTELLO**

**staunen  
träumen  
geniessen**

**Dinner Show**  
Artistik, Humor und Kulinarik

**1. - 31. Dezember 2023**  
in Thun/Allmend P8

Ticket & Infos: [www.variete-castello.ch](http://www.variete-castello.ch)

## Fesselndes Zirkus-Varieté kehrt mit neuer Magie zurück



Vom 1. bis 31. Dezember 2023 begeistert das Varieté Castello erneut mit erstklassigen Auftritten, viel Zirkusatmosphäre und einem edlen Drei-Gänge-Menü an der abendlichen Dinnershow. Wobei die Artistinnen und Artisten persönlich servieren.



Zauberer: Magic mit Rafael Scholten bekannt aus SRF Stadt Land Talent.



Duo Corina und Anton bekannt aus dem SRF und Das Zelt.

Im letzten Winter ging der lang ersehnte Traum von Isabelle Hostettler, Steeven van Gool und Lukas Böss in Erfüllung. Mit dem Varieté Castello haben sie etwas erschaffen, das es im Berner Oberland bis dahin nicht gab: ein Zirkus-Varieté mit einer vielseitig geprägten Show für Familien, Genieser besondere Anlässe und Firmen-events. Nach dem fulminanten Debüt geht das junge Unternehmen in diesem Dezember in die zweite Runde.

Mit Nummern zum Lachen, Mitwippen und Luftanhaltens wissen die Artist:innen und Künstler:innen aus aller Welt ihr Publikum zu verzaubern. Die fesselnden Darbietungen lassen Kinder die Augen gebannt auf die Manege richten; vergessen ist das Popcorn im Mund. Was für ein Anblick für Mami und Papi, für das Grosi und den Onkel!

Die abendliche Dinnershow richtet sich an Privatpersonen, die sich zum Beispiel für den runden Geburtstag ein Erlebnis wünschen, bei dem Spannung und Kulinarik verschmelzen. Willkommen sind auch Firmen, die mit ihren Kundinnen und Kunden oder Mitarbeitenden feiern wollen. Das vom Beo Catering (Hotel Restaurant Schützen Steffisburg) einem regionalen Catering-Anbieter frisch zubereitete Menü wird von den Künstler:innen persönlich serviert - begleitet von einem Lächeln und einem freundlichen «Hier kommt Ihr nächster Gang».

Viele lokale Unternehmen zeigen sich begeistert und unterstützen das Jungunternehmen als Sponsor. Zudem freut sich der Förderverein Varieté Castello über Zulauf; was für die Jungunternehmer:innen wichtig

ist. Im Gegensatz zu anderen kulturellen Veranstaltungen erhalten Zirkusbetriebe keine staatlichen Zuschüsse.

Das Zelt mit Platz für rund 250 Gäste steht dieses Jahr auf dem P8-Parking beim Armeegelände in Thun. Mit vielen Parkplätzen und der STI-Bushaltestelle «Kleine Allmend» direkt davor. Jetzt Tickets buchen, denn es heisst bald: Hereinspaziert!

Tickets hier



**Varieté Castello GmbH**  
[info@variete-castello.ch](mailto:info@variete-castello.ch)  
[www.variete-castello.ch](http://www.variete-castello.ch)

## Edle Steine spiegeln ein Universum

Edelsteine können in allen Farben des Lichts scheinen, man sieht geradezu ins Universum. Oft brillieren Edelsteine mit einer Strahlkraft, die durch nichts anderes erreicht wird. Was zudem von kaum jemandem wahrgenommen wird ist, dass solche unglaublich farb-intensiven Steine aus allen Teilen der Welt kommen.

Genau dies macht zurzeit die Goldschmiede Krauss zum Thema einer sommerlichen Präsentation, auch weil sie festgestellt hat, dass natürliche und werthaltige Edelsteine erneut «in Mode» gekommen sind.

### Einblicke mit Charme und Farbe

Diese Präsentation findet im Rahmen der Spiezer Charme-Offensive «Usestuehle» von 10 bis 16 Uhr am 19. August 2023 in der Goldschmiede Krauss statt.

Die Goldschmiede ermöglichen dabei Interessenten und Neugierigen, aus ihrer über Jahrzehnte entstandenen Sammlung edler Steine auszuwählen - oder einfach sich beeindrucken zu lassen. Wer kommt, der profitiert von einem reichhaltigen Angebot, das in einem vertrauten und bewährten Netzwerk internationaler Händler über Jahre gewachsen ist.

Edelsteine aussuchen, kaufen und verarbeiten ist Vertrauenssache. Und so ist der «Usestuehle-Tag» in Spiez (oder auch ein individuell vereinbarter Beratungstermin) eine gute Gelegenheit, die Goldschmiede Krauss kennenzulernen

### Aus dem Herzen gelesen - am Körper getragen

Darauf spezialisiert in individuellen Anfertigungen die «Traum-Schmuckstücke» der Kundinnen und Kunden herstellen zu können, geben die Spiezer Goldschmiede mit der Präsentation ihrer Edelsteinsammlung solchen Preziösen eine erneut gesteigerte Einmaligkeit: Ausnehmend besondere Steine werden in enger Zusammenarbeit mit den Kunden zu wirklich einzigartigen Schmuckstücken verarbeitet. Sie werden gewissermassen aus dem Herzen gelesen, um sie dann am Körper tragen zu können.

Dabei verstehen sich die Goldschmiede in Spiez ausdrücklich nicht als klassische Künstler, die primär ihre eigenen Ideen umsetzen. Sondern ihre Stärke ist der intensive Dialog mit den Kunden, in dessen Verlauf gemeinsam Schmuck entworfen und später angefertigt wird. Da springt etwas über, und viele Kunden sind begeistert von dem Wissen und der Erfahrung der Goldschmiede in Spiez.



Es lohnt sich also, dort - in der Goldschmiede Krauss - einen ersten Anschauungs-Termin und ein Kennenlern-Gespräch zu vereinbaren. Denn wann kann man schon durch edle Steine hindurch quasi ins Universum schauen ...



**Goldschmiede Krauss**  
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 64 74  
info@goldschmiedekrauss.ch  
www.goldschmiedekrauss.ch

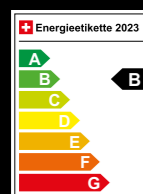
DER NEUE ABARTH 500e

DER ERSTE  
VOLLELEKTRISCHE  
SKORPION



AB CHF 299.- PRO MONAT.

**ABARTH**



Unverbindliches Berechnungsbeispiel der CA Auto Finance Suisse SA, Schlieren: Abarth 500e Limousine, Energieverbrauch (Fahrbetrieb): 18.7 kWh/100 km, Benzinäquivalent: 2.1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (Fahrbetrieb): 0 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 18 g/km, Energieeffizienz-Kategorie: B, Barzahlungspreis CHF 37 990.-, Leasingrate pro Monat CHF 299.-, 20,57% Sonderzahlung CHF 7 815.-, Laufzeit 48 Monate, max. Fahrleistung 10 000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 3,9% mit obligatorischer Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Eine Leasingvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung durch CA Auto Finance Suisse SA vorbehalten. Gültig bis auf Widerruf. Abgebildetes Modell: Abarth 500e Scorpionissima Limousine, mit Sonderausstattung, CHF 43 990.-. Nur ab Lager verfügbar. Alle Beträge inkl. MWST. Unverbindliche Preisempfehlungen, Preisänderungen vorbehalten. Die angegebenen Energiewerte entsprechen den WLTP-Standards. CO<sub>2</sub>-Zielwert 118 g/km, Durchschnitt der CO<sub>2</sub>-Emissionen 129 g/km.

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwiler  
www.abarth-spiez.ch, Tel. 033 655 66 77





Wünschen Sie eine Verschnaufpause? Das SRK Kanton Bern bietet fachkundige Unterstützung bei der Betreuung Ihrer Nächsten.

## Betreuende Angehörige in schwierigen Situationen

Wenn im Alter eine Person immer mehr auf Unterstützung angewiesen ist, wächst die Belastung für die Angehörigen. Ursula Imboden vom SRK Kanton Bern informiert, wie Betroffene eine belastende Situation verbessern und sich selbst Sorge tragen können.

### Ursula Imboden, was ist das häufigste Problem, wenn pflegende Angehörige bei Ihnen Rat suchen?

Angehörige melden sich in den meisten Fällen zu spät. Dann, wenn die betreuende Person schon länger am Anschlag ist. Wenn wir nachfragen oder zu Hause die Situation abklären, stellen wir öfters fest, dass die Situation noch belastender ist, als zu Beginn beschrieben.

### Woran liegt es, dass pflegende und betreuende Angehörige zu spät oder gar keine Unterstützung suchen?

Sie übernehmen fortlaufend immer mehr Aufgaben. Je enger die Beziehung zur betreuten Person ist, desto selbstverständlicher engagieren sich die Angehörigen. Manchmal hat sich ein Paar gar gegenseitig das Versprechen gegeben, bis zuletzt füreinander zu sorgen. Bis auf wenige Ausnah-

men sind es die Töchter, die sich um den Vater oder die Mutter kümmern, seltener die Söhne. Ein weiterer Grund ist manchmal, dass die pflegebedürftige Person ein Unterstützungsangebot von aussen ablehnt.

### Aus welchem Grund lehnen ältere Menschen eine Unterstützung von aussen ab?

Das ist eine gute Frage. Dies zu klären, fördert das Verständnis füreinander.

«Kommunizieren Sie offen mit Ihrem Umfeld. Bitten Sie um Hilfe. Oft ist es erstaunlich, wie viele Freunde und Bekannte gerne einen Beitrag leisten.»

Ursula Imboden



Ursula Imboden ist Verantwortliche für den Bereich beocare-Entlastung Angehörige beim SRK Kanton Bern, Region Oberland. Kontakt: Tel. 033 225 00 87 oder ursula.imboden@srk-bern.ch.

ander. Vielleicht wird die Unterstützung als zu starker Eingriff in die Privatsphäre wahrgenommen? Oder der ältere Mensch hat Angst vor einer zunehmenden Unselbstständigkeit? Manchmal sind es auch die Kosten, die man sich sparen möchte.

### Wie begegne ich als pflegende Angehörige einer ablehnenden Haltung?

Warten Sie auf einen passenden Moment. Hören Sie zu. Fragen Sie Ihre Mutter, was sie sich wünscht, oder Ihren Vater, was ihm fehlt. Erteilen Sie aber keine Ratschläge. Schildern Sie wertefrei, was Sie beobachtet haben: «Mir ist aufgefallen, dass du ...». Sprechen Sie von sich und Ihrer Situation. Argumentieren Sie, dass auch Sie krank werden könnten. Erzählen Sie von möglichen Lösungen. Betonen Sie dabei die Vorteile für den älteren Menschen. Zum Beispiel: «Der Notruf kann dazu beitragen, dass du noch lange zu Hause wohnen kannst und ich mir weniger Sorgen machen muss», «Die stundenweise Betreuung durch das Rote Kreuz kostet uns weniger als das Altersheim», oder «Ich habe wieder mehr Zeit, um mit

dir etwas Schönes zu unternehmen». Lassen Sie das Gespräch wirken. Kommen Sie erst nach ein paar Tagen wieder darauf zurück.

### Was raten Sie, wenn die finanzielle Situation keine Unterstützung zulässt?

Viele wissen nicht, in welchen Fällen sie Anrecht auf Ergänzungsleistungen oder Hilflosenentschädigung haben. Wir erklären, was es dabei zu beachten gilt, und empfehlen den Angehörigen eine Finanzberatung bei der Pro Senectute. Die Dienstleistung «Entlastung Angehörige des SRK» ist nicht kostenlos, weil wir nur geschulte, erfahrene Freiwillige einsetzen, um erkrankte Menschen zu Hause zu betreuen. Für den Umgang mit einer an Demenz erkrankten Person ist das sehr wichtig. Ausgebildete Freiwillige geben den Angehörigen und der betreuten Person Sicherheit.

### Was können betreuende Angehörige noch tun, damit es ihnen gut geht, auch längerfristig?

Kommunizieren Sie offen mit Ihrem Umfeld. Bitten Sie um Hilfe. Oft ist es erstaunlich, wie viele Freunde und

Bekannte gerne einen Beitrag leisten. Aussenstehende sollten ebenfalls auf Ratschläge verzichten, wenn sie merken, dass die Belastung hoch ist. Stattdessen besser fragen: Was kann ich für dich tun? Ehepaare würde ich empfehlen, frühzeitig darüber zu sprechen, wie man alt werden möchte, und Ideen zu entwickeln für den Fall einer Pflegebedürftigkeit. Aber geben Sie besser kein Versprechen ab im Sinne von «Was auch kommt, ich Sorge hier zu Hause bis zum Schluss für dich». Sehr hilfreich ist zudem für die Angehörigen von an Demenz erkrankten Personen unsere Schulung. Man erhält wichtige Tipps im Umgang mit Demenz und erfährt viel Wissenswertes über den Verlauf der Krankheit.

Interview: Tanja Reusser  
Bilder: zvg

Croix-Rouge suisse  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Canton de Berne Kanton Bern



Schweizerisches Rotes Kreuz  
Kanton Bern, Region Oberland

Länggasse 2, 3600 Thun

Tel. 033 225 00 87

info-beocare@srk-bern.ch

www.srk-bern.ch

Die klare Stimme

Samuel

**KRÄHENBÜHL**

in den Nationalrat

# Faszination Tai Chi & Qi Gong

Teil 2: In Harmonie mit den Gegensätzen des Lebens



## Spielball der Gegensätze

Unser Leben ist geprägt von Gegensätzen. Diese machen es zum einen sehr interessant und abwechslungsreich, aber zum anderen auch sehr herausfordernd. Ein gesundes Gleichgewicht zu schaffen zwischen Arbeit und Freizeit, Familie und den eigenen Bedürfnissen, Aktivität und Ruhe ist bei all dem Trubel des Alltages nicht immer einfach. Auch unsere Emotionen und Gedanken schwanken mehr oder weniger stark zwischen Gegensätzen. Freude in einem Moment und Traurigkeit im Nächsten. Unser Wohlbefinden und Zufriedenheit wird massgeblich von unserer Fähigkeit beeinflusst dieses Gleichgewicht herzustellen.

## Mühe los durch den Alltag

Tai Chi & Qi Gong ist ein weltweit praktizierter Weg der inneren Kultivierung mit dem Ziel Harmonie und Balance zu finden und aufzubauen. Mittels verschiedener Bewegungsübungen wollen wir Körper, Geist und Emotionen in Balance bringen. Wir üben dieses Gleichgewicht herzustellen und aufrecht zu erhalten, auch unter Bewegung, Druck und Belastung. Mit der Zeit verkörpern wir diese Fähigkeiten, sodass wir mühe los im Alltag und unter Stress unsere persönliche Mitte und Ausgeglichenheit aufrecht erhalten können.

Wir entwickeln die Qualitäten von Loslassen, Weichheit, Achtsamkeit und Wahrnehmung auf der einen Seite sowie Stabilität, Kraft und Fokus auf der anderen Seite. Ganz im Sinne der Harmonisierung von Yin und Yang, der Gegensätze.

Das besondere und faszinierende in unserem Training ist, dass wir die Gegensätze wie z. B. Weichheit und Stabilität im gleichen Moment verkörpern und spüren wollen. Durch das bewusste Erleben der Gegensätze zum gleichen Zeitpunkt eröffnet sich eine ganz neue Welt, in der wir Ruhe innerhalb von Stress, Entspannung innerhalb von Kraft und Verbundenheit in Momenten des Alleinseinerlebens können.

## Ein neues Lebensgefühl

Diese Fähigkeiten machen das Tai Chi & Qi Gong zu einer Bereicherung für das tägliche Leben und einem wertvollem Geschenk für sich selbst sowie die Menschen in seiner Umgebung.

### Neuer Einsteigerkurs

Datum: 7. bis 28. September 2023  
Tag: Donnerstag, um 18.45 Uhr  
Ort: Kirchgasse 9, Spiez  
(Kirchgemeindehaus, grosser Saal)

Jeder ist herzlich willkommen.  
Anmeldung unter: 078 953 31 91  
oder [www.HeavenManEarth.ch](http://www.HeavenManEarth.ch)



# PERLEN DER LANDSCHAFT IM BERNER OBERLAND

Kulturlandschaften entstehen dort, wo der Mensch in die Natur eingreift. Im Berggebiet weisen solche Wiesen und Weiden oft eine enorme Artenvielfalt auf. Mit ihrer Einbettung in die Natur bieten sie gleichzeitig einen wunderschönen Anblick. Besonders schöne und wertvolle Kulturlandschaften im östlichen Berner Oberland werden seit 2005 jährlich mit dem Kulturlandschaftspreis ausgezeichnet. Die Regionalkonferenz Oberland-Ost und die Tourismusdestinationen Interlaken und Jungfrau-Region würdigen damit das Engagement von Bergbauern und Alpgenossenschaften für die Erhaltung eines attraktiven Landschaftsbilds. Die meisten von ihnen sind auf Wanderwegen zugänglich. Dieses Wanderbuch schlägt 30 Wanderungen vor, die zu einer oder mehreren dieser preisgekrönten Kulturlandschaften führen.



**Autor:** Andreas Staeger  
192 Seiten, 14 x 21 cm gebunden, Softcover  
Mit 160 Abbildungen und 30 Karten.  
ISBN 978-3-03818-453-9  
**CHF 31.20 statt CHF 39.-** Jetzt bestellen.



Andreas Staeger ist Journalist und leidenschaftlicher Wanderer. Er lebt in Brienz und ist besonders gerne im östlichen Berner Oberland auf Wanderwegen unterwegs. Regelmässig schreibt er Wanderreportagen für verschiedene Magazine und Zeitungen und ist Autor von Wanderbüchern.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Perlen der Landschaft» zu je CHF 31.20 statt CHF 39.-, inkl. MwSt. und Versandkosten.  
ISBN 978-3-03818-453-9

Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: «Sommer2023».

## WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 3365556 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Tapetenwechsel?

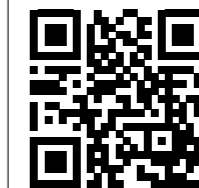
Bunt, klassisch, elegant, puristisch oder thematisch – Tapeten sind wieder im Trend!



Mit Tapeten werden Wohnräumen eine persönliche Note verliehen. Oft hat man noch die Tapete aus Grossmutter's Zeiten vor Augen – braune Blumen gedruckt auf Papier. Weder die Qualität vom Druck noch das Papier als Trägermaterial waren qualitativ hochwertig, man hatte keine andere Möglichkeit zur Produktion.

Gerne präsentieren wir Ihnen unzählige Muster von Tapeten und präsentieren Ihnen damit ein optisches Bild wie es in Ihren Räumen wirken wird. Ob Foto-, Vlies-, Vinyl-, Papier- oder Textiltapeten Sie finden bei uns allerlei Arten von Materialien in den unterschiedlichsten Designs und Farben vom modernen bis zum vintage Style.

Ganz anders sieht es heute aus. Die Digitalisierung hat einen Quantensprung im Bereich Tapeten möglich gemacht. So können wir heute Tapeten selber drucken! Ein Beispiel: Sie besitzen ein Foto und hätten es gerne auf die Wand tapeziert? Kein Problem, innerhalb einer Woche können wir die Tapete auf die Wunschmasse drucken und es an Ihre Wände tapezieren. Dank der Digitalisierung haben wir unendliche Varianten um Ihre Wandbeläge nach Ihren Wünschen zu gestalten. Ob in echtem Gold, Silber, Bronze, handgemalte Tapeten oder in Materialien wie Velours, Kork (mit oder ohne Glimmer) und weitere – bei den Tapeten gibt es keine Grenzen mehr.



**Marty AG Spiez**  
Thunstrasse 40, 3700 Spiez  
[info@marty1892.ch](mailto:info@marty1892.ch)  
033 654 13 21  
[www.marty1892.ch](http://www.marty1892.ch)

# Darm gut - alles gut!

Darmgesundheit durch Fachberatung



Bei jedem Symptom braucht Ihr Darm andere Bakterienstämme.

Ob für Reisen, Durchfall, Verstopfung, zu einer Antibiotikum-Therapie, bei Stress, Stoffwechselstörungen, Übergewicht etc. Omni-Biotic hat individualisierte Produkte entwickelt.

Lassen Sie sich von unseren **Expertinnen** beraten und finden Sie die für Sie perfekte Lösung!



Corinne Messerli  
Pharma-Assistentin EFZ



Melanie Gilgen  
Drogistin EFZ

20%

*Für ein gutes Bauchgefühl*

Vom 01. August bis 31. August 2023 profitieren Sie von 20% auf Ihre Omni-Biotic Produkte.  
Rabatt nicht kumulierbar.

- Hautapotheke
- Kosmetik

- Komplementärmedizin
- div. Dienstleistungen

Apotheke Drogerie Spiez AG | Oberlandstrasse 13 | 3700 Spiez | 033 654 14 37 | info@apodrogspiez.ch



# Folco Schweiz AG

Ihr Partner für Glasbeschichtungen



Sonnenschutz transparent



Sonnenschutz mit integriertem Sichtschutz

## Transparenter Sonnenschutz mit Folco Schweiz AG Window Films

Wussten Sie, dass die passenden Sonnenschutzfolien am richtigen Ort ein angenehmes und gesundes Raum- und Arbeitsklima schaffen? Im Sommer bleibt die Hitze draussen und somit ist in den meisten Fällen eine Klimatisierung nicht notwendig.



Die Kombination aus hoher Transparenz bei gleichzeitig gutem Hitzeschutz, einer hohen Wärmerückweisung und einem effektiven UV-Schutz macht unsere Folien besonders.

Aufgrund ihrer geringen Tönung bleibt die Optik des Glases und des Gebäudes praktisch unverändert. Daher sind sie nicht nur für moderne oder ältere Gebäude, sondern z.B. auch für denkmalgeschützte Bauten geeignet.

- Die Folien weisen bis zu 97% des Infrarotlichts der Sonne ab und sorgen so für Energieeinsparungen.
- Die Folien weisen 99.9% der schädlichen UV-Strahlung ab die zum Ausbleichen führt, und verlängern so die Lebensdauer von Einrichtungsgegenständen.

## Sonnenschutzfolien mit integriertem Sichtschutz

Sie möchten Ihre Privatsphäre oder Ihre Mitarbeiter vor neugierigen Blicken und der Wärmeeinstrahlung von aussen schützen? Jalousien und Vorhänge sind wegen den verminderten Lichtverhältnissen nur eine schlechte Lösung für Sie?

Dann kann eine Sonnenschutzfolie mit integriertem Sichtschutz von Folco Schweiz AG Ihre Lösung sein!

Vertrauen Sie auf unsere hochwertigen Sonnenschutzfolien und geniessen Sie den optimalen Schutz für Ihre Fenster und Glasflächen. Die Sonnenschutzfolien werden durch unseren Montageservice schnell und fachgerecht installiert.



86% reflektierende Sonnenenergie

Die Sonnenschutzfolien bieten nicht nur Schutz vor Überhitzung und UV-Strahlung Ihrer Räumlichkeiten, sondern helfen auch, Energiekosten für die Klimaregulierung zu senken und nachhaltig das Raumklima zu verbessern.



**Folco Schweiz AG**

Bergweg 2, 3705 Faulensee BE  
Telefon 033 650 10 01  
info@folco.ch  
www.folco.ch

**regaspiez.ch**

Thunstrasse 51  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 22 55

**REGAS**  
gemeinsam digital

Wir machen  
den **Unterschied**

# Film Open Air Spiez ab 15. August: Entdecke den Schweizer Film!



Am Film Open Air in der Spiezer Bucht lassen sich dieses Jahr Schweizer Filme entdecken – in der kleinen Arena beim «Riviera».



Das Film OpenAir Spiez zeigt vom 15. bis 19. August eine Auswahl aktueller Schweizer Filmproduktionen und lädt jeden Abend eine/n Mitwirkende/n des Films ein. Das Festival bietet eine einzigartige Gelegenheit, Schweizer Filme zu entdecken. Ganz wie Steven Spielberg sagte: «Kino ist ein Vorwand, sein eigenes Leben ein paar Stunden zu verlassen».

## Filmprogramm

20.45 Uhr, Podium Interview; 21.00 Uhr, Filmstart

### Dienstag, 15. August

#### ALBERT ANKER - MALSTUNDEN BEI RAFFAEL

Dokumentarfilm von Heinz Bütler, 91 Minuten

Ausgangspunkt der Zeitreise zu Albert Anker (1831-1910) ist ein Raum der Wunder. Denn das Atelier im Bauernhaus des Malers im Seeländer Dorf Ins ist eines der ganz wenigen Künstlerateliers des 19. Jahrhunderts, das im Originalzustand erhalten geblieben ist – eine spektakuläre Zeitkapsel, von Anker selbst «kuratiert» mit Bildern, Fotos, Büchern, Dokumenten, Skurrilitäten, Briefen und Gegenständen des malerischen und täglichen Gebrauchs.

Gast: Jana Benninger, Künstlerin



### Mittwoch, 16. August

#### FÜR IMMER SONNTAG

Dokumentarfilm von Steven Vit, 86 Minuten

Willkommen im besten Alter! Rudy rackerte sein Leben lang für Firma und Familie, doch nun wird alles anders: Rudy wird Rentner. Kein Wecker, keine Sitzungen, keine Reisen in ferne Länder geben mehr den Takt an. Einkaufen, kochen, gärtnern und das tägliche Eheleben stehen neu auf dem Programm. Rudy hatte sich eigentlich gefreut – auf die Zeit danach. Doch bald realisiert er: Das Leben im besten Alter ist ein wilder Ritt auf der emotionalen Achterbahn. Der Ruhestand, der ist nichts für Feiglinge.

Gast: Steven Vit, Regie



### Donnerstag, 17. August

#### DRII WINTER

Spielfilm von Michael Koch, 137 Minuten

Das stille Drama aus dem Isenthal wurde beim Schweizer Filmpreis 2023 als bester Spielfilm ausgezeichnet. In einem entlegenen Bergdorf, hoch in den Schweizer Alpen, wird die noch junge Liebe zwischen Anna und Marco auf die Probe gestellt. Anna ist im Dorf aufgewachsen und hat eine Tochter aus einer früheren Beziehung, während Marco als Aussenseiter ins Tal gekommen ist, um den Bauern bei der harten Arbeit an den steilen Hängen zu helfen.

Gast: Simon Wisler, Hauptdarsteller



### Freitag, 18. August

#### DIE GOLDENEN JAHRE

Spielfilm von Barbara Kulcsar, 91 Minuten

Endlich frei! Ausgelassen feiern Alice und Peter ihre Pensionierung und freuen sich auf eine neue Lebensphase. Da findet Alice heraus, dass ihre beste Freundin Magalie, die völlig überraschend verstorben ist, seit 15 Jahren eine Affäre in Frankreich hatte. Die Konfrontation mit der Endlichkeit des Lebens stürzt Peter in eine existenzielle Krise: Er wird, zum grossen Leidwesen von Alice, die eine Geniesserin ist, zum totalen Gesundheitsfanatiker. Als Peter dann auch noch Heinz, den verwitweten Mann von Magalie, einlädt, mit auf eine Kreuzfahrt zu kommen, von der sich Alice frischen Schwung für ihre Ehe verspricht, ist es vorbei mit dem harmonischen Ruhestand.

Gast: Lukas Hobi, Filmproduzent



### Samstag, 19. August

#### BRATSCH - EIN DORF MACHT SCHULE

Dokumentarfilm von Norbert Wiedmer, 91 Minuten

Das Schulhaus steht leer, der Dorfladen ist verwaist. Immer mehr Bewohnerinnen und Bewohner des Oberwaliser Bergdorfs Bratsch sind ins Tal gezogen. 2015 leben nur noch rund 100 Menschen im Ort. Da beschliessen diese: Jetzt muss sich etwas ändern – wir wollen das Dorf wiederbeleben!

Gast: Norbert Wiedmer, Regie



## Rahmenprogramm

- eifachBEN – Der Trip geht los! Sein gebürtiger Name ist Justin Ben Thomas. Um es nicht unnötig kompliziert zumachen, eifachBEN. Seine Leidenschaft für das Reisen zieht den in Spiez aufgewachsenen Multimedia Künstler immer wieder zu neuen Abenteuern (Do, Fr, Sa um 19.45 Uhr) [www.eifachben.ch](http://www.eifachben.ch)
- Begeben Sie sich in die Welt des Spiezer Weins! Mit dem VIP-Ticket sind Sie unter kundiger Führung im Rebberg unterwegs und kosten den Spiezer Wein an einer Degustation (Do, Fr, Sa, um 16 Uhr. Start beim Regez-Parkplatz) [www.alpineweinkultur.ch](http://www.alpineweinkultur.ch)
- Jana Benninger ist eine junge Künstlerin aus Münsingen. Sie wird unser Rahmenprogramm jeden Nachmittag mit Ihrer Kunst bereichern. [www.janabenninger.ch](http://www.janabenninger.ch)

Besuchen Sie unsere Webseite! Sie finden dort mehr Informationen zu den Filmen, Trailern, Gästen und zum Rahmenprogramm!



Film Open Air Spiez

[www.filmfestival-thunersee.ch/filmopenairspez](http://www.filmfestival-thunersee.ch/filmopenairspez)



## Raum für Abschied

begegnungsquelle.ch

Burgstrasse 14 3600 Thun 033 222 07 07

Unser Abdankungsraum bietet Ihnen die Gelegenheit, eine Trauerfeier nach Ihren Wünschen zu gestalten. Dabei stehen wir Ihnen gerne beratend und unterstützend zur Seite.

- **Einzigartig im Berner Oberland**
- **Platz für 40 Personen**
- **Konfessionsneutral oder religiös**
- **Ideal für kleine persönliche Feiern**

### Abschied, Trauer, Weiterleben

Thomas Rubin AG Bestattungsdienst bietet umfassende Dienstleistungen für Familien und Angehörige



«Trauer ist die Lösung,  
nicht das Problem.»

Chris Paul

# Spiezer Läset-Fest 9. und 10. September 2023

Spiezer Läset-Sunntig

KULTUR

Vorschau auf das Läset-Fest 2023



### Programm

Vorschau auf das Programm, detaillierte Informationen folgen im SpiezInfo in der September Ausgabe:

#### Samstag, 9. September 2023

- Weinspaziergang (ausverkauft)
- Abends musikalische Unterhaltung auf dem Kronenplatz & Barbetrieb mit «DJ Alex» & der Live-Band «Polly Wants a Party» - Abendkasse CHF 5.00

#### Sonntag, 10. September 2023

- Traditioneller Umzug durch Spiez unter dem Motto «Äs herbstelet»
- Musikalische Unterhaltung im Dorf Spiez, diverse Platzkonzerte vor und nach dem Umzug beim Kronenplatz & Vorplatz Regez. Platzkonzerte werden gespielt von: Jugendmusik Spiez, Musikverein Adliswil, Musikverein Ringoldswil, Gurtnerovi Musikanti, Musikgesellschaft Wattenwil
- Regionale, traditionelle und vielseitige Essensmöglichkeiten & Leckerbissen im Dorf

#### Montag, 11. September 2023

- Traditioneller Spiez-Märit

### Festabzeichen

Wo kann ich bereits im Vorverkauf die beliebten Festabzeichen erwerben?

- Nach den Sommerferien verkaufen Schülerinnen und Schüler aus den Primarschulklassen der Gemeinde Spiez die Abzeichen in der Region.
- Ab Mitte August können die Festabzeichen in folgenden Geschäften gekauft werden: Bäckerei Felder an der Oberlandstrasse, Zimmermann AG, Desiderio, Rebbaugenossenschaft und Info-Center Spiez.
- Sie können das traditionelle Umzugsabzeichen auch online unter [www.laesetspiez.ch](http://www.laesetspiez.ch) bestellen und es wird Ihnen bequem nach Hause geliefert.

### Werden Sie noch heute Gönner!

Unterstützen Sie das Spiezer Läset-Fest unkompliziert via Twint:



Werden Sie Gönner / Partner und unterstützen Sie die Zukunft des Spiezer Läset-Fest dadurch langfristig. Das ehrenamtliche OK dankt für die grosszügige Unterstützung im Voraus!

Spiezer Läset-Sunntig  
[www.laesetspiez.ch](http://www.laesetspiez.ch)

# Usestuehle Spiez

Samstag, 19. August 2023  
10.00 bis 16.00 Uhr

Standort: Blumen Garten Spiez, Gartenweg 3, 3700 Spiez  
JCP (Job Coach Placement) BeO,  
Andi`s best mit Flammkuchen / Glace / Dessert und Getränke

Bon

für 5.00 Fr. für Flammkuchen,  
sowie doppelte Probon / Spiez Punkte  
im Blumen Garten

Gartenweg 3, 3700 Spiez  
033 654 21 29

Burgsteinstrasse 22, 3665 Wattenwil  
033 356 12 34



info@blumenundgarten.ch www.BlumenundGarten.ch

# Denkmalpfleger als «Hausarzt» des Museums

Anamnese, Diagnose, Therapie und Pflege: In einem Referat stellte Denkmalpfleger Fabian Schwarz dar, wie das 300-jährige Heimatmuseum instand gehalten wird.

HEIMAT- UND  
REBBAUMUSEUM  
SPIEZ



Das spätere Heimat- und Rebbaumuseum Spiez um 1890: (v.l.) Ofen- und Waschhaus, Vorgänger des um 1819 erbauten Stöcklis, Bauernhaus, Spycher und Trüel. Das Gebäude vorne gehört nicht dazu. Foto: «Spiez in alten Ansichten»/Alfred Stettler

Bis Anfang der 1980er-Jahre war das heutige Heimat- und Rebbaumuseum Spiez, ein Bauernhaus aus dem frühen 18. Jahrhundert, ein Wohnhaus. 1986 wurde es, nach dem Erwerb durch eine neue Stiftung, rück- und umgebaut und als Museum eröffnet. Der Unterhalt des historischen Gebäudes stellt hohe Anforderungen. «Wir gehen mit ihm um wie mit einem Patienten», veranschaulichte Fabian Schwarz, in Spiez wohnender Co-Fachbereichsleiter der kantonalen Denkmalpflege, an einem gut besuchten Referat im Trüel. Auf eine Anamnese zum Ist-Zustand folgte eine Diagnose, die notwendige Therapie und schliesslich die richtige Pflege. Seit 2015 ist Fabian Schwarz Mitglied des Stiftungsrates. Er berät die Stiftung unentgeltlich in denkmalpflegerischen und baulichen Fragen.

Bei der Anamnese, so der fiktive «Hausarzt» Schwarz, lernte er das Ensemble mit Bauernhaus, Spycher, Trüel und Stöckli genau kennen. Bei der Diagnose erhub er in erster Linie den Zustand des Bauernhauses. Da zeigte sich etwa, dass sich der obere Boden stark durchbog, wenn sich Leute im ersten Stock aufhielten, dass das Schindeldach in schlechtem Zustand war und dass Insekten in den Balken hausten. Entsprechend empfahl sich eine Therapie: Im Obergeschoss wurde der Boden mit massiven Holzläden verstärkt, und ein Spezialist ersetzte das Schindeldach. Zur Pflege gehören die regelmässige Behandlung des Bodens mit Schmierseife und die Bekämpfung

von Holzwurm und Hausbock. «Wir wählen jeweils die schonendsten Massnahmen», betonte Fabian Schwarz.

- **Sonderausstellung Armin Schwarzenbach.** Der Maler lebte von 1942 bis 2000 in Spiezwiler
- **Öffnungszeiten:** Samstag und Sonntag 14.00 bis 17.00 Uhr (bis Ende Oktober)

## Museum bis Ende Oktober geöffnet - Lust und Zeit für eine neue Aufgabe?

Bist du frisch pensioniert? Wir suchen jüngere Helfer\*innen zum Betreuen des Museums während den Öffnungszeiten und für kleine Führungen während der von Gruppen gebuchten Anlässe.

Gerne zeigen wir unser Museum «von innen». Gelegenheit dazu gibt es am **Samstag, 19. August um 15.30 Uhr im Heimat- und Rebbaumuseum Spiez.** Führung durchs Museum, Apéro und Austausch zum aktuellen Museumsbetrieb. Keine Anmeldung erforderlich. Weitere Infos unter Tel. 033 654 42 40 / Lisa Buchmann

## Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

Spiezbergstrasse 48, 3700 Spiez  
033 654 73 72, mail@museum-spiez.ch  
www.museum-spiez.ch



# Schloss Spiez im August

SCHLOSS  
SPIEZ

Mittelalter für Familien / Kunst / Veranstaltungsreihe «unterwegs»

## Anlässe im August

### Sonntag, 6. August, 11 Uhr - Öffentliche Führung zur Kunstausstellung «Mental Health Art»

Mit Gabi Moshhammer, Kunsthistorikerin

### Sonntag, 6. August, 13.30 bis 16 Uhr - Offenes Schloss-Atelier

Die Stiftung Wohin Spiez lädt zum gemeinsamen Malen und Zeichnen - alle sind herzlich willkommen! Eintritt frei / Auch für Kinder und Familien geeignet

### Sonntag, 13. August, 11 bis 16 Uhr - Mittelalter-Werkstatt für Familien

Gemeinsam aktiv das Mittelalter entdecken. Dauer alle Stationen ca. 1 Stunde / CHF 5.- / Ab 6 Jahren

### Donnerstag, 17. August, 19 Uhr - Spiezer Orgelkonzert in der Schlosskirche

«Let the bright Seraphim» - Werke von G.F. Händel, J.S. Bach u.a. Mit Ulrike Hofbauer, Sopran, Pawel Marciniak, Trompete und Marc Fitze, Orgel. Kollekte

### Sonntag, 20. August, 11 Uhr - unterwegs: Rudolf von Tavel. Kommentierte Lesung

Von Entdeckungsreisen in innere und äussere Welten. Ausgewählte Texte des Berner Mundartdichters Rudolf von Tavel (1866 - 1934). Mit Léonie von Tavel, Lesung und Annelies Hüsey, historische Kommentare. Sprache: Berndeutsch und Hochdeutsch / In Zusammenarbeit mit der Bibliothek Spiez / CHF 15.-

### Sonntag, 20. August, 11 bis 16 Uhr - Mittelalter-Werkstatt für Familien

Gemeinsam aktiv das Mittelalter entdecken. Dauer alle Stationen ca. 1 Stunde / CHF 5.- / Ab 6 Jahren

### Sonntag, 20. August, 14 Uhr - Im Dialog. Führung zur Kunstausstellung «Mental Health Art»

Fokus Angebot Malen im Schloss und künstlerisches Arbeiten der Stiftung Wohin, Spiez. Mit Daniela Christen und Liliane Hunziker, Atelier Stiftung Wohin Spiez, sowie Barbara Büchi, Kulturvermittlerin Schloss Spiez und Barbara Egli, Schlossleiterin Spiez. CHF 5.- + Eintritt, Anzahl Plätze begrenzt

### Donnerstag, 24. August, 19.30 Uhr - unterwegs: Berner Jerusalemfahrten um 1500. Vortrag

Als im Jahr 2022 in Jerusalem das Graffiti des Spiezer Schlossherrn Adrian von Bubenberg entdeckt wurde, er-

regte dies internationales Aufsehen. Tatsächlich waren die Pilgerfahrten aus Bern ins Heilige Land um 1500 zahlreich und sie sind erstaunlich gut belegt. Mit Dr. Sundar Henny, Historisches Institut Universität Bern. In Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental / CHF 15.-

### Sonntag, 27. August, 11 Uhr - Im Dialog. Führung zur Kunstausstellung «Mental Health Art»

Fokus Kunstwerkstatt Waldau. Mit Carlo Imboden, Präsident Kunstwerkstatt Waldau und Barbara Egli, Schlossleiterin Spiez. CHF 5.- + Eintritt, Anzahl Plätze begrenzt

### Sonntag, 27. August, 13.30 bis 16 Uhr - Offenes Atelier - Meet the Artists!

Lernen Sie die Kunstwerkstatt Waldau kennen: Am 27. August arbeiten die Kunstschaffenden Caroline Saidi, Dora Solarska und Lechi Abaev im Schloss-Atelier. Die Türen stehen offen! Eintritt frei

### Sonntag, 27. August, 14 Uhr - unterwegs: Steine rund ums Schloss

Geologisch-kulturelle Führung mit Ernst Büchi, Geologe. Im Rahmen der Veranstaltungsreihe «Von Schloss zu Schloss» der Berner Schlösser. CHF 15.-

### Donnerstag, 31. August, 19.30 Uhr - unterwegs: Aufbruch nach England. Vortrag

Adlige Netzwerke überspannen im 13. Jahrhundert weite Distanzen: So sind bis heute Stradlings - Nachfahren der Schlossherren von Strättlingen in Spiez - in England zu finden. Eine spannende Spurensuche. Vortrag mit Dr. Susan Marti, Bernisches Historisches Museum. In Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental / CHF 15.-

## Schloss Spiez

Schlossmuseum, Shop & Schloss-Café  
Täglich offen bis 31. Oktober 2023

Aktuell: Kunstausstellung «das war s. dann» - Mental Health Art (bis 15. Oktober 2023)

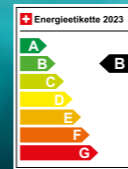
Mo 14 - 18 Uhr / Di bis So 10 - 18 Uhr / September und Oktober jeweils - 17 Uhr

Kontakt: Tel. 033 654 15 06 oder admin@schloss-spiez.ch  
www.schloss-spiez.ch

# DER NEUE EQE SUV.

Der neue elektrische EQE SUV mit bis zu 593 Kilometer Reichweite verbindet feinste Ästhetik mit höchsten Ansprüchen an Funktionalität und Komfort.

Jetzt bei uns Probe fahren.



EQE 500 4MATIC, 408 PS (300 kW),  
22,6 kWh/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: B.

MERBAG

Mercedes-Benz Automobil AG in Ihrer Nähe:

Bern Stauffacherstrasse 145 · T 031 339 77 77 · pwbern@merbag.ch · merbag.ch/pwbern

Thun Gwattstrasse 18 · T 033 334 11 00 · thun@merbag.ch · merbag.ch/thun

merbag.ch

HYUNDAI  
ISUZU



KRÖPFLI  
garage faulensee

Garage Kröpfli GmbH  
Angernstrasse 34  
3705 Faulensee

T +41 (0) 33 654 23 81  
info@garage-kroepfli.ch  
www.garage-kroepfli.ch

# Spiezwilerfest

Samstag, 12. August 2023, von 11 bis 18 Uhr



## Offertiertes Apéro für Mitglieder und Sponsoren

11.00 – 12.00 Uhr

## Kleiner Hobby Märli

11.00 – 17.00 Uhr

## Attraktionen

11.00 – 17.00 Uhr

Kapo Stand Prävention Velo

11.00 – 17.00 Uhr

Salto Trampolin, pro Durchgang CHF 5.–

11.00 – 16.00 Uhr

Bitte Bon an der Kasse beim Grillstand kaufen.

Ponyreiten (für kleinere Kinder)

13.30 – 16.30 Uhr

Hüpfburg Allianz

11.00 – 17.00 Uhr

Kinderschminken

13.30 – 16.30 Uhr

Büchschessen

11.00 – 17.00 Uhr

Schokokusswerfen

11.00 – 17.00 Uhr

Kinderfischen

11.00 – 17.00 Uhr

## Für den Hunger bietet Ihnen der Ortsverein ab 11.30 Uhr an:

- Älplermacaroni mit Apfelmus
- Grillbratwürste und Hot-Dog
- Glacen

Alles solange Vorrat

Für Getränke und diverse Desserts bedient Sie gerne das Restaurant Wiler.

## Musikalische Unterhaltung

Thunersee Musikanten, 13.30 – 16.30 Uhr  
im Wechsel mit der Alphorngruppe Räblüs

## Ein herzliches Dankeschön an unsere Sponsoren:

- Gemeinde Spiez
- Allianz Suisse, Hauptagentur, Spiezwiler
- Bircher Bodenbeläge AG
- Flugbasis Berner Oberland GmbH
- Nussbaum Gartenbau
- Zeughausgarage Spiezwiler
- Reweza Küchen AG
- BZS Heizung-Sanitär AG
- Chocolat Ammann
- Konditorei Felder
- Stoller Dental AG
- Lehner Versand
- Vigier Beton
- Volg Spiezwiler
- Outlet King
- Enlight it GmbH

Ortsverein Spiezwiler  
www.spiezwiler.ch



# Ländtefest Faulensee

Samstag, 19. August 2023, Strandweg Faulensee (Schiffländte BLS)



Besuchen Sie das traditionelle Ländtefest in Faulensee bei der Schiffländte BLS und geniessen Sie die einmalige Atmosphäre direkt am See.

## Programm:

**Samstag, 19. August 2023**

- **ab 11.00 Uhr** Festwirtschaft mit Schattenzelt verschiedene Kinder-Attraktionen
- **11.30 Uhr** Konzert Teil 1 - Musikverein Spiez
- **13.30 Uhr** Konzert Teil 2 - Musikverein Spiez unter der Leitung von Markus Supersaxo
- **17.00 Uhr** Chrigu Wiedmer live (Trio)  
<https://www.chriguwiedmerlive.ch>
- **21.30 Uhr** Letzte Runde

**Grillspezialitäten | Pommes frites | Dessertgebäck**

Mit freundlicher Unterstützung



Eintritt frei

**Feuerwehr Löschzug**  
[www.spiez.ch/feuerwehr](http://www.spiez.ch/feuerwehr)

# Schweizer Spielzeug

Eine Sonderausstellung im Spielzeugmuseum Spiez



Obwohl die Schweiz nicht zu den grossen Spielzeugproduktionsländern gehört, hat während der letzten hundert Jahren in unserem Land eine Vielzahl von Spielzeugmachern und -fabrikanten ein reichhaltiges Angebot an guten Spielsachen entwickelt, besonders Holzspielsachen. Schweizer Spielzeug wurde aber nie ein Massenprodukt. Das Schweizer Spielzeug zeichnet sich hingegen durch Qualität und Originalität aus.

Das Spielzeugmuseum Spiez zeigt in seiner neuen Sonderausstellung eine Vielzahl von Spielsachen, die in den letzten hundert Jahren entstanden sind. Mit Stokys Baukasten, Knorr und Maggi Produkten im Verkäuferladen, Naef Holzspielsachen spielen Kinder auch heute noch. Holzkühe, die in der Schweiz seit Generationen handgefertigt und bemalt werden, verkörpern Schweizer Werte: modern, dynamisch und gleichzeitig traditionell. Bis heute sind sie vielleicht das berühmteste Spielzeug, das in der Schweiz erfunden wurde. Sie sind universell und lassen Kinderherzen höher schlagen. Andere Spielsachen sind heute so kostbar, dass sie nur noch in Ausstellungen zu bestaunen sind: Sascha Puppen, Spanisch Brötli Bahn, Mutzli Bären. Viele Ausstellungsstücke stellen uns Leihgeber aus der ganzen Schweiz zur Verfügung.

Das Spielzeugmuseum Spiez zeigt eine grosse Vielfalt der Spielsachen, die in den letzten hundert Jahren in der Schweiz hergestellt wurden. Das Berner Oberland spielte dabei eine wichtige Rolle mit der Herstellung von Holzspielsachen.

Am 3. September organisiert das Spielzeugmuseum einen Workshop zum Schnitzen einer Kuh. Informationen dazu finden Sie auf unserer Homepage.

Besuchen Sie das Spielzeugmuseum Spiez und tauchen Sie ein in die Welt der Spielsachen der letzten hundert Jahre. Finden Sie Ausstellungsstücke, mit denen Sie als Kind auch noch gespielt haben.

Das Museum ist Dienstag bis Sonntag vom 1.4. bis 31.10. von 14 bis 17 Uhr und vom 1.11. bis 31.3. von 14 bis 16.30 Uhr geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Quellen: L.Knüsli: 100 Jahre Schweizer Spielzeugfabrikation

**Spielzeugmuseum Spiez**  
[www.spielzeugmuseum-spiez.ch](http://www.spielzeugmuseum-spiez.ch)

Der sichere Wert  
**Raphael  
LANZ**  
in den Nationalrat



## Die Geschichte der Schifffahrt auf dem Thuner- und Brienersee



Das Schloss Hünegg in Hilterfingen zeigt seit dem 14. Mai 2023 die viel beachtete Ausstellung des Vereins Schiffsammlung Erich Liechti «Mit Kohle, Dampf und Schaufelrädern» zur Geschichte der Schifffahrt auf dem Thuner- und Brienersee.



**Die Sammlung enthält über 140 Schiffsmodelle im Massstab 1:50 - in filigranster Arbeit von Erich Liechti in nahezu 60 Jahren geschaffen.**

In der Ausstellung sind zurzeit 30 dieser Modelle des Thuner- und Brienersees zu sehen. Sie bestechen durch ihre Genauigkeit, Detailtreue und historische Wirklichkeit. Eine Vielzahl von alten Fotos und historischem Schiffszubehör sowie Rekonstruktionspläne und Filme bereichern die einzigartige Ausstellung. Durch Originalgemälde des Schiffmalers Ueli Colombi erhält die Ausstellung auch eine künstlerische Note.

Dank Leihgaben aus dem historischen Museum Thun sind beispielsweise die Saisonkarte, ausgestellt im Jahr 1888 auf den berühmten Komponisten Johannes Brahms, oder das Nebelhorn des Johannes Knechtener, Kapitän auf der «Bellevue», dem ersten Raddampfer auf dem Thunersee, zu sehen. Musikalisch erklingt die originale Schiffsorgel von 1835 der «Bellevue», die damals grosses Aufsehen erregte - in positiver wie in negativer Hinsicht.

Der Zürcher Firma Escher Wyss ist eine interessante Vitrine zur Geschichte dieser einst weltbekannten Firma gewidmet, sind doch die meisten der Raddampfer des Thuner- und Brienersees in dieser Firma entstanden.

Die Trajektschifffahrt zwischen Scherzligen und Därligen in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts - ein fast vergessenes Thema - sowie der Eistransport, der vom Jungfraugletscher über den Thunersee bis ins Ausland führte, werden anhand einer grosszügigen Modellanlage gezeigt.

**Die Ausstellung ist bis am 22. Oktober 2023 geöffnet.**

### Öffnungszeiten

Dienstag bis Samstag, 14 bis 17 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11 bis 17 Uhr

### Für Gruppenführungen

[schiff-liechti@outlook.com](mailto:schiff-liechti@outlook.com)  
Auskünfte 079 717 88 26

**Verein Schiffsammlung Erich Liechti**

079 717 88 26  
[schiff-liechti@outlook.com](mailto:schiff-liechti@outlook.com)  
[www.dampfschiff.gallery](http://www.dampfschiff.gallery)  
[www.schlosshuenegg.ch](http://www.schlosshuenegg.ch)



«Nur jene Steuern zahlen,  
die man wirklich muss? Wir  
wissen, worauf es ankommt»

Bogumila Krystek, Mitarbeiterin Spiez

SPIEZ, LENK & GSTAAD

TREUHAND | STEUERN | REVISIONEN

SPIEZ  
Krattigstrasse 2  
T +41 33 655 80 80

**T & R**  
WWW.TROAG.CH

Ihr Dienstleistungspartner  
für alles Elektrische im  
Berner Oberland



Neubau

Umbau & Renovation

Mit unserer Basis in Spiez am Thunersee sind wir **Ihr Ansprechpartner** im Berner Oberland, wenn es um die **Projektierung, Ausführung oder die Wartung von elektrischen Anlagen** geht.

Dies gilt gleichermaßen für anstehende Renovationen, Umbauten und Neubauten, wobei Sie als Kunde bei SH Elektro Telematik immer im Mittelpunkt stehen. Bekannt für innovative Lösungen haben wir stets offene Ohren für Ihre Ideen, an denen wir uns gerne orientieren. Am besten, Sie nehmen persönlich Kontakt mit uns auf.

**SH Elektro Telematik GmbH**

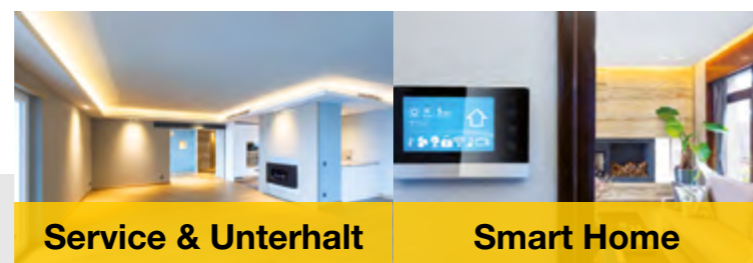
SH Elektro Telematik GmbH  
Gygerweg 16  
3700 Spiez

Telefon 033 650 14 40  
info@sh-elektro.ch  
www.sh-elektro.ch



Industrie

Solar



Service & Unterhalt

Smart Home

## Aktuelles August

Bibliothek Spiez  
Ludothek

Aktuelle Informationen zu den Veranstaltungen der Bibliothek und Ludothek erhalten Sie auf unseren Webseiten.



### Lesepass 2023 - wir bringen gemeinsam einen Bücherbaum zum Spriessen!

Der Lesepass kann **ab Samstag, 1. Juli 2023** in der Bibliothek Spiez abgeholt werden.

Alle Schüler:innen dürfen mitmachen und entscheiden selber, wie viele Bücher sie lesen wollen.

Wer den ausgefüllten Lesepass bis am Samstag, 19. August 2023 zurückbringt und pro gelesenes Buch ein Laubblatt an den Baum klebt, erhält eine kleine Belohnung.

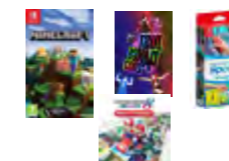
**Digitale Sprechstunde**  
Mittwoch, 16. August 2023, 10-11 Uhr  
Kostenlos, Anmeldung erforderlich



### Neue Daten - Gaming-Events

Wir spielen zusammen aktuelle Games für Jugendliche und Junggebliebene ab der 3. Klasse

**Freitag, 25. August** und **8. September 2023**  
jeweils von 17.30-19.00 Uhr, ein Gameprofi ist immer anwesend. Komm vorbei - eine Anmeldung ist nicht nötig



**Achtung:** Am Bundesfeiertag, Dienstag, 1. August 2023, ist die Bibliothek geschlossen!

### Öffnungszeiten Sommerferien Bibliothek und LesBar

**Montag, 10. Juli bis Samstag, 13. August 2023**  
Montag - Freitag, 16-19 Uhr  
Samstag, 10-12 Uhr

Im Rahmen von «Spiez - zäme ungerwägs» entsteht ein neues innovatives Projekt der Bibliothek Spiez, der Schulen Spiez und den Fachstellen Familie und 60+.

### Interessiert?

Möchten Sie **als Lesepartner:in** ein Kind während eines Schuljahres im Lesetandem begleiten?

oder

Möchte **Ihr Kind** während eines Schuljahres am Lesetandem teilnehmen?

Dann melden Sie sich online via QR-Code, telefonisch oder direkt in der Bibliothek an



Nähere Informationen erhalten Sie in der Bibliothek Spiez, telefonisch unter 033 654 55 80 oder auf unserer Homepage unter [www.bibliothek-spiez.ch](http://www.bibliothek-spiez.ch)

### Öffnungszeiten Sommerferien Ludothek

**Montag, 10. Juli bis Samstag, 13. August 2023**  
Montag, Mittwoch und Freitag, 16.00-19.00 Uhr  
Samstag, 10.00-12.00 Uhr

### Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

Montag bis Freitag: 14.00-19.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00-11.00 Uhr, Samstag: 10.00-14.00 Uhr  
Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
033 654 55 80, [info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch)  
[www.bibliothek-spiez.ch](http://www.bibliothek-spiez.ch)

### Öffnungszeiten Ludothek

Montag / Mittwoch / Freitag: 14.00-18.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00-11.00 Uhr, Samstag: 10.00-12.00 Uhr  
Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
033 654 30 22, [info@ludothek-spiez.ch](mailto:info@ludothek-spiez.ch)  
[www.ludothek-spiez.ch](http://www.ludothek-spiez.ch)

# Kunstaussstellung

19. August bis 10. September 2023

**GALERIE KUNSTSAMMLUNG UNTERSEEN**  
kunstsammlung-unterseen.ch



Natalie Frick



Franziska Venrath

## Vernissage

Samstag, 19. August 2023, 17 Uhr

## Einführung

Gabriele Stähli

## Öffnungszeiten

Donnerstag und Samstag, 15 bis 18 Uhr

Freitag, 18 bis 20 Uhr

Sonntag, 11 bis 16 Uhr

[rollstuhlgängig](#)



## Die Künstlerinnen sind persönlich in der Ausstellung anwesend:

- Sonntag, 20. August, Franziska Venrath
- Sonntag, 27. August, Natalie Frick
- Sonntag, 03. September, Natalie Frick

[Wir freuen uns auf Ihren Besuch.](#)

## Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU

Dachstock Stadthaus

Untere Gasse 2

3800 Unterseen

[mail@kunstsammlung-unterseen.ch](mailto:mail@kunstsammlung-unterseen.ch)

[www.kunstsammlung-unterseen.ch](http://www.kunstsammlung-unterseen.ch)

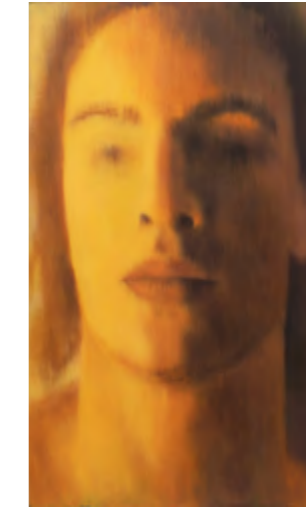
# Kunsthaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Veranstaltungen im August



Albert Anker  
Portrait eines Mädchens  
1908, Aquarell



Silvia Gertsch  
Männerportrait 2  
1993, Acryl auf Glas



Ferdinand Hodler,  
Blick in die Unendlichkeit  
um 1917, Öl auf Leinwand

## TOI Sommerkonzerte auf der Openair-Bühne

sponsored by Interlaken Tourismus TOI

**jeden Donnerstag, 19.30 Uhr | Bar 18 Uhr**

Eintritt frei | Kollekte

### 3. August, Red Point Jazzband

Peter Baumann, Posaune | Didi Glauser, Schlagzeug | Markus Steiner, Banjo | Martin Thomann, Klarinette, Sax., Bandleader | Ruedi von Gunten, musikalischer Leiter, Kornett | Ernst Aschi Hänzli, Bass

### 17. August, Kurt Brunner and Friends

Tommie Harris, Voc | Dirk Raufeisen, P | Det Baumann, Bs | Roland Bürki, Perc | Rolf Häsler, Sax | Kurt Brunner, Tp

### 24. August, Juraya mit Pesche Urfer

Pesche Urfer, Vocals | Gian Carlos Monn, Gitarre | Stefan Bregy, Piano | Billy Boy, Jürg Bill, Bassist | Adrian Forrer, Adi, Drums und Backvocals

### 31. August, Tres Pesetas

Andy Maurer, Gitarre | Beat Ritschard, Gitarre | Roman Wiedemar, Gitarre, Querflöte

## 3. Juni bis 27. August 2023

**Werte im Wandel -**

**Die Kunstsammlung Kanton Bern**

zu Gast im Kunsthause Interlaken

Zum ersten Mal seit 1944 ist im Kunsthause Interlaken eine Auswahl von Kunstwerken aus der eindrücklichen Kunstsammlung des Kantons Bern in einer Ausstellung zu sehen, darunter u.a. Werke von Cuno Amiet, Franz Gertsch, Ferdinand Hodler und Meret Oppenheim.

## Veranstaltungen zur Ausstellung

Sonntag, 20. August, ab 13 Uhr

Ein Nachmittag mit einigen der Kunstschaffenden, die in der Ausstellung vertreten sind.

## Führungen

6. August, mit Christine Häsler, Regierungsrätin

20. August, mit Hans Ulrich Glarner und Harald Kraemer jeweils Sonntagmorgen, 11 Uhr

## Kunsthause Interlaken

Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken

041 033 822 16 61

[www.kunsthauseinterlaken.ch](http://www.kunsthauseinterlaken.ch)

<p><b>Gartenbau Gartenpflege Baumschule</b></p> <p>079 908 93 69</p> <p><b>SEEBURG GARTENBAU</b> www.seeburg.ch/gartenbau Interlaken</p>	<p><b>Malerarbeiten im Innen- und Aussenbereich</b></p> <p>079 138 85 51</p> <p><b>SEEBURG MALEREI</b> www.seeburg.ch/malerei Interlaken</p>	<p><b>Räumungen Umzüge Grundreinigung Abholservice Demontage</b></p> <p>033 845 84 27</p> <p><b>BÖDELI RÄUMUNGEN</b> Offertanfrage online: www.boedeli-raeumungen.ch Interlaken</p>
--	--	---

**Daniel Lochbrunner**  
**Bestattungen & Thanatologie**

Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen...

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)

Thunstrasse 72  
3700 Spiez, Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24  
3753 Oey, Tel. 033 681 03 03






Yvonne Tschanz

Daniel Lochbrunner

Fabian Trüssel

Marcel Blickenstorfer

**ManiTrans**

[www.manitrans.ch](http://www.manitrans.ch)

079 967 34 19

3753 Oey



**NEU**

- Muldenservice
- Muldentransport
- Kehrrichtabfuhr
- Entsorgung & Recycling
- Transport

**REWEZA**

**Reweza Küchen AG**  
Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



## Raclette à discrétion

Der Racletteabend findet statt am Freitag, 1. und Samstag, 2. September bei der Kirche Einigen.



Freitag, 1. September 2023 ab 19 Uhr  
Samstag, 2. September 2023 ab 17 Uhr

Im Festzelt bei der Kirche Einigen  
Bei kälteren Temperaturen wird das Zelt beheizt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
TV Einigen

**Turnverein Einigen**  
Turnverein Einigen  
3646 Einigen  
tveinigen@gmail.com  
www.tv-einigen.ch



# GRINDELWALD

Ein Ausflug in die Natur bedeutet, mit vielfältigen Stimmungen, unerwarteten Situationen und überraschenden Begegnungen konfrontiert zu werden. Dank Geduld, Intuition, Planung und Voraussicht gelingen einmalige Bilder. Das immer wieder erleben zu dürfen, ist die Passion von Speedy Füllemann. Das Unterwegssein in der Bergwelt, die Schutz und Gefahr zugleich bedeutet, zieht ihn immer wieder in seinen Bann. Er spürt Wind, Kälte, Hitze und Nässe. Er findet Orte, wo Stille plötzlich hörbar wird, erlebt Momente, die so nie wiederkehren werden, verspürt Demut und versucht, das alles in seinen Bildern auszudrücken. In diesem Bildband zeigt er Fotos aus seinem Tal, seinem Geburtsort, und drückt damit seine Verbundenheit zum Gletscherdorf Grindelwald aus.

Mit einem Vorwort von Christine Häslar, Regierungsrätin des Kantons Bern.



**Autor:** Speedy Füllemann  
256 Seiten, 32 x 27 cm,  
gebunden, Hardcover  
Mit 228 Abbildungen.  
Zweisprachig Deutsch/Englisch  
ISBN 978-3-03818-487-4  
**CHF 47.20 statt CHF 59.–**

NEU

20%  
RABATT



Jetzt  
bestellen.



Speedy Füllemann, 1947 geboren und aufgewachsen im Gletscherdorf Grindelwald. Patentierter Skilehrer, Natur- und Bergliebhaber. Als leidenschaftlicher Fotograf rund ums Jahr in der Natur unterwegs. Immer auf der Suche nach besonderen Stimmungen, einmaligen Momenten, überraschenden Begegnungen. Mit der Kamera Bilder einfangen, die nicht nur die Augen erfreuen, sondern auch die Herzen berühren.

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Grindelwald»  
zu je CHF 47.20 statt CHF 59.–, inkl. MwSt. und Versandkosten.  
ISBN 978-3-03818-487-4

Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: «Sommer2023».

## WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 3365556 oder bestellen Sie online  
oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Verein Pararace

Verschiedene Räder, ein gemeinsames Ziel – Das ist das Motto vom Pararace & Roll – Event, welcher am 19. / 20. August 23 stattfindet.



**Der Pararace & Roll – Event wird am 19. und 20. August 2023 bereits zum dritten Mal auf dem Flugplatzareal Interlaken ausgetragen.**

**Am Samstag, 19. August 2023** werden die Special Olympics Radrennen durchgeführt. Special Olympics ist die weltweit grösste Sportbewegung für Menschen mit geistiger Beeinträchtigung und in 200 Ländern vertreten.

**Am Sonntagmorgen, 20. August 2023** finden die Pararace Wettkämpfe mit den Disziplinen Handbike und Rennrollstuhl statt. Es werden sowohl Weltklasse Athleten sowie Breitensportler\*innen und Junior\*innen am Start sein.

Der Sonntagnachmittag steht ganz im Zeichen der Inklusion. Es geht darum, dass verschiedene Menschen mit unterschiedlichen Fähigkeiten und Bedürfnissen zusammenkommen, um gemeinsam ein Ziel zu erreichen. Es steht nicht die Leistung

im Vordergrund, sondern der Spass am gemeinsamen Sporttreiben.

Jedes Team besteht aus 3 Athlet\*innen. Jede/r Athlet\*in muss eine Runde von ca. 2500m mit dem Rad absolvieren. Kids fahren je eine Runde von 500 m. Jedes Team schätzt seine Gesamtzeit. Gewinner ist jenes Team, welches seine Gesamtzeit am genauesten geschätzt hat! Die Pfüderis fahren als Einzelstarter eine Runde von 200 m.

Das Startgeld von den Kids sowie Pfüderis wird von Kiwanis Schweiz übernommen. **Anmeldeschluss ist der 15. August 2023.**

Der Zeitplan und zusätzliche Informationen sind auf unserer Webseite unter [www.pararace.ch/2023](http://www.pararace.ch/2023) abrufbar. Für Action ist gesorgt und in der Festwirtschaft steht ein umfangreiches Essensangebot zur Verfügung.

Wir freuen uns auf viele Besucher!



## Verein Pararace

Walter Hintermeister  
Vorholzstrasse 1A  
3800 Unterseen  
Telefon 079 356 06 07

[info@pararace.ch](mailto:info@pararace.ch)  
[www.pararace.ch](http://www.pararace.ch)

# Neue Kurse zum Semesterstart

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental



## Antara - das Rückentraining der modernen Zeit

Antara ist ein zukunftsweisendes Rückentraining für einen starken Rücken, einen flachen Bauch, eine starke Mitte und eine attraktive Körperhaltung.

**Leitung** Sandra Kunz  
**23-2-9218** 15x, ab Mittwoch  
 16.8.2023 - 13.12.2023  
 9.15 - 10.15 Uhr  
**Ort** Seemattenturnhalle, Spiez  
**Kosten** CHF 248.00, Mitglieder CHF 233.00  
**Anmeldeschluss** 8.8.2023

## Hawaiian Dance

Eine Tanzform der ganz besonderen Art. Lassen Sie sich von der hawaiianischen Kultur, den sommerlichen Klängen und sanften, fliessenden Bewegungen verzaubern. Der Hula Tanz ist ganzheitlich, gesund und ausgleichend - für mehr Energie, Dankbarkeit und Lebensfreude.

**Leitung** Nicole Faietti,  
**23-2-9114a** 6x, ab Donnerstag  
 17.8.2023 - 21.9.2023  
 14.45 - 15.45 Uhr  
**Ort** Yogilates, Spiez  
**Kosten** CHF 89.00, Mitglieder CHF 84.00  
**Anmeldeschluss** 10.8.2023

## Weissenburgbad

Ab 1604 verfügte Weissenburg über die erste Thermalquelle im Berner Oberland. Wo einst Europas Adel zu Gast war, erzählen heute noch zahlreiche Überreste von der beeindruckenden Erfolgsgeschichte des Bades und der Thermalquelle in Weissenburg. Lassen Sie sich auf dieser Exkursion in längst vergangene Zeiten versetzen und erfahren Sie Interessantes über den damaligen Betrieb, die Architektur, die Infrastruktur und vieles mehr. Im Anschluss an die Führung geniessen Sie ein frisch auf dem Holzfeuer zubereitetes Pilzrisotto dazu Wasser aus der Quelle und zum Dessert selbstgemachten Kuchen und Kaffee.

**Leitung** Hansruedi Aegerter  
**23-2-3055** Samstag, 19.8.2023, 9.35 - 12 Uhr  
**Ort** Treffpunkt: Bahnhof Weissenburg  
**Kosten** CHF 35.00 plus evtl. freiwillige  
 Spende an den Verein Bad und  
 Thermalquelle Weissenburg  
**Anmeldeschluss** 10.8.2023

## Kanon und Quodlibet - einstimmige Lieder mehrstimmig singen

Wir bringen unsere Stimmen in Zusammenklang - mit Schwung, ohne zu forcieren. Wir erheben die Stimme, aber nicht, ohne auf die anderen zu hören. Wir singen mit den Möglichkeiten der Stimmen und Persönlichkeiten in

der Gruppe, ohne dass musikalische oder stimmtechnische Hürden die kostbare Erfahrung unnötig behindern. Einfach was beliebt, «quod libet» sozusagen. Notenkennnisse und geübte Stimme sind nicht erforderlich.

**Leitung** Victor Pulver  
**23-2-2025** 5x, ab Donnerstag,  
 24.8.2023 - 21.9.2023, 20 - 21.30 Uhr  
**Ort** Schulzentrum Längenstein, Spiez  
**Kosten** CHF 125.00, Mitglieder CHF 115.00  
**Anmeldeschluss** 15.8.2023

## Grundkurs Jodelgesang II (3. Modul)

Jodel ist mehr, als nur Kehlkopfschlag! Wir schulen den Registerwechsel tongeberisch, erweitern die Grundlagen der Atemtechnik, Tongebung, Gehörschulung, Rhythmus, Vokalausgleich und das Vertiefen verschiedener Jodelarten und Jodelvokalisation. Wir festigen die Jodeltechnik und erarbeiten eine sichere Stimmführung in Text und Jodel.

**Leitung** Sylvia Wenger  
**23-2-2013c** 6x, ab Dienstag  
 29.8.2023 - 5.12.2023  
 19.15 - 20.45 Uhr  
**Ort** Schulzentrum Längenstein, Spiez  
**Kosten** CHF 148.00, Mitglieder CHF 138.00  
**Materialkosten** CHF 10.00  
**Anmeldeschluss** 22.8.2023

## Jugendlohn, eine Alternative zum Taschengeld

Wie lernen Kinder und Jugendliche mit Geld umzugehen? Was bedeutet «Jugendlohn», die Alternative zum Taschengeld? Welche gesetzlichen Grundlagen gibt es und was sollten die Kinder und Jugendlichen darüber wissen? In dieser Veranstaltung erfahren Sie als Eltern oder Bezugsperson, wie Sie das Thema Umgang mit Geld und Konsum in Ihren Erziehungsalltag integrieren können.

**Leitung** Lukas Ambühl  
**23-2-5108** Mittwoch, 30.8.2023, 19 - 21 Uhr  
**Ort** Bibliothek, Spiez  
**Kosten** Der Anlass ist kostenlos. Kollekte für den organisatorischen Aufwand.  
**Anmeldeschluss** 23.8.2023  
**Spezielles** In Zusammenarbeit mit Chindernetz Kanton Bern, Berner Kantonalbank (Anlass-Sponsor) und Berner Schuldenberatung.

## Neues Wasserkraftwerk Augand

Am Kraftwerk sind die beiden Partner BKW Energie AG und Energie Thun AG beteiligt. Im Vortrag informiert der Projektmanager Patrik Eichenberger, was es alles braucht

von der Projektidee bis zur erfolgreichen Inbetriebnahme eines Wasserkraftwerkes. Sie erhalten am Beispiel des Laufwasserkraftwerkes Augand einen Einblick in die Projektierung, Bewilligung, Ausführung und Technik zur Nutzung der erneuerbaren Wasserkraft in der Schweiz.

**Leitung** Patrik Eichenberger  
**23-2-3130** Donnerstag, 31.8.2023, 19.30 - 21 Uhr  
**Ort** Burgerstube, Spiez  
**Kosten** CHF 20.00 (Abendkasse)  
**Anmeldeschluss** 24.8.2023

## Geliebte Hortensenschätzchen - der gesteckte Kranz

Wir stecken Hortensienblüten und andere Naturmaterialien zu einem Kranz. Damit eine wunderschöne Einheit entsteht, will die Technik des Blumensteckens und ein sorgfältiger, fachgerechter Umgang mit Materialien jedoch gelernt sein.

**Leitung** Manuela Kikkert Steffen  
**23-2-6046** Freitag, 8.9.2023, 18.30 - 20.30 Uhr  
**Ort** Schulzentrum Längenstein, Spiez  
**Kosten** CHF 45.00  
**Materialkosten** CHF 50.00  
**Anmeldeschluss** 31.8.2023

## Knie Gesundheit - Taping, Training, Selbst-Massage

In diesem Kurs befassen wir uns mit Methoden der Alternativ- und Komplementärtherapie, welche die Gesundheit des Knies unterstützen. Schmerzen im Knie schränken uns in unserer Bewegungsfreiheit und Lebensqualität ein. Im Kurs lernen Sie verschiedene Möglichkeiten kennen, wie Sie Schmerzen vorbeugen und die Gesundheit gezielt stärken können.

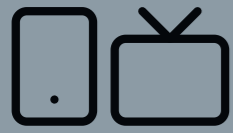
**Leitung** Daniela Müller  
**23-2-4153** Samstag, 9.9.2023, 9.30 - 11 Uhr  
**Ort** Yogilates, Spiez  
**Kosten** CHF 35.00  
**Materialkosten** CHF 10.00  
**Anmeldeschluss** 31.8.2023



## Detaillierte Infos & Kursanmeldung:

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental  
 Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
 info@vhsn.ch, 033 654 94 44  
 www.vhsn.ch





Ihr Fachgeschäft  
in Frutigen für Verkauf  
und Service von Handys,  
TVs, Haushaltsgeräten  
und mehr.



www.lwa.ch



#### NEUBAU 10 SCHLÜSSELFERTIGER WOHNUNGEN

- von 2½- bis 4½-Zimmer
- Einstellhalle mit 17 Autoabstellplätzen
- 3 Hobbyräume, Terrassen und Balkone
- neuester baulicher- und technischer Standard
- GEAK A/A, höchste Energieeffizienz

Preise ab CHF 490'000



**RE/MAX Immobilien Spiez**  
Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez  
033 650 11 88 / roger.loertscher@remax.ch



www.remax.ch



**RE/MAX**

# Wahrnehmen

Atelier Spiez



*Kreative Ressourcen  
entdecken und  
Selbstheilungskräfte  
mobilisieren*

Kunsttherapie | Kunstprojekte | Prävention  
Für Frauen, Jugendliche und Kinder in allen  
Lebenslagen.

Krankenkassen anerkannt

**Atelier & Massage Spiez**  
Gebäude Terminus, 3700 Spiez

033 650 99 05  
massage-spiez.ch | atelier-spiez.ch

# Wohlfühlen

Massage Spiez



Medizinische Massage | Fussreflexzonen-  
therapie | Manuelle Lymphdrainage |  
Sportmassage | u.v.m

Mit Ihrer Massagepraxis effektiv ans Ziel.  
Krankenkassen anerkannt

# Fit für die Strasse – Velokurse von Pro Velo

**PRO VELO**  
REGION THUN



KURSE

Nach den Sommerferien finden die letzten Velokurse von Pro Velo in Spiez statt.



#### Kurs A – Fahren auf sicherem Terrain

Übungen auf dem Pausenplatz des Schulhauses Längenstein. Wir vermitteln spielerisch die elementaren Grundkenntnisse, vom Aufsteigen bis zum sicheren Abbiegen. Für Kinder ab 6 Jahren in Begleitung einer erwachsenen Person.

#### Kurs B – Erste Ausfahrten

Wir üben auf dem Pausenplatz und auf der Strasse. Im Mittelpunkt stehen nebst den gängigen Regeln das Links-Abbiegen sowie das sichere Befahren eines Kreisels. Für Kinder ab 7 Jahren in Begleitung einer erwachsenen Person.

#### Datum Kurs A und B:

**Samstag, 2. September 2023 von 9 bis 12 Uhr**

#### Kosten pro Kurs

- bis 2 Personen (1 Kind und 1 erwachsene Person) CHF 40.-
- ab 3 Personen CHF 50.-

Mitglieder von Pro Velo und Swiss Cycling sowie Personen mit Kulturlegi erhalten auf das Kursgeld eine Ermässigung von CHF 20.-

**Kursanmeldung:** [www.velokurs.ch](http://www.velokurs.ch)

Dank Les Routiers Suisses, Sektion Berner Oberland, und Vigier kann an den Velokursen der Tote Winkel praktisch erklärt und erlebt werden.  
[www.routiers-beo.ch](http://www.routiers-beo.ch)



# Verein Musik Kultur

Konzerte September und Oktober



## Samstag, 16. September: George

Immer wieder ein gern gesehener Gast im ROX: Der sympathisch authentische Seeländer GEORGE begeistert seit mehr als einem Jahrzehnt in bester Bärner Rock-Manier sein Publikum mit Liedern und Texten mitten aus dem Leben.

[www.georgemusig.ch](http://www.georgemusig.ch)



## Samstag, 30. September: WE2 (U2 Tribute)

Eine geballte Ladung Schweizer Rockmusikkompetenz trifft auf U2! Die Mission von WE2: Der Jahrhundertband Respekt zollen und einen grossartigen Live-Abend kreieren, an dessen Ende Publikum und Band schweissnass und glücklich sind.

[www.we2-band.ch](http://www.we2-band.ch)



## 22./23. September: 10 Jahre ROX music bar: Ocean Orchestra

Grosse Feier zum zehnjährigen Bestehen der ROX music bar: Am Freitag steht Party mit Live-DJs auf dem Programm und auch am Samstag wird's bunt: Hits der 60er, 70er und 80er Jahren werden stilsicher performt von einer Band, die den Sound nicht nur spielt, sondern mit jeder Faser lebt: OCEAN ORCHESTRA!

[www.oceanorchestra.rocks](http://www.oceanorchestra.rocks)



## Samstag, 7. Oktober: Jack Slamer

Energiegeladener Rock mit einem ordentlichen 70's-Einschlag, viel Tempo und genuiner Coolness: JACK SLAMER ist ein Versprechen an alle, die Rock noch so hören, wie er am besten ist: Live, roh und bis zur letzten Faser ausgelebt!

[www.jackslamer.com](http://www.jackslamer.com)



Alle Konzerte finden in der ROX music bar statt. ROX music bar, Bahnhofstrasse 2, 3700 Spiez. [www.roxbar.ch](http://www.roxbar.ch)

# Jazz-Matinee bei der Schiffländte Faulensee



Sonntag, 20. August 2023, ab 10 bis 13 Uhr  
Swiss Ramblers Dixieland Jazzband



Festwirtschaft durch Ortsverein Faulensee  
Findet nur bei guter Witterung statt

Eintritt frei

Wir danken dem Sponsor  
unserer Anlässe:

Turm Kaffee



Ortsverein Faulensee  
[www.faulensee.ch](http://www.faulensee.ch)



Sandro Lüthi  
Bestattungsdienst

Wir begleiten Sie achtsam

Inhaberin **Sandra Matter** und Adrian Kropf nehmen sich mit dem Team Ihren individuellen Wünschen würdig und vertrauensvoll an

**Tel. 033 650 99 50**

Spiez, Einigen, Wimmis, Faulensee, Leissigen, Aeschi, Krattigen und Hondrich



[www.luethi-bestattungsdienst.ch](http://www.luethi-bestattungsdienst.ch)



# Loube

SPIEZ

Winterangebot für KMUs und grössere Gruppen

## Winterangebot

in der gemütlichen und wohlrig warmen Loube Spiez

Ein Apéro Draussen ums Lagerfeuer, leckeres 3-Gang Menu, guter Wein, Kerzenstimmung und ein «Schlumi» an der Bar.  
Dies gibt's in der Loube Spiez ganz exklusiv für deine Firma/Gruppe.

<b>Gruppen mit</b> 25-50 Personen CHF 125.00 pro Person	<b>Gruppen mit</b> 51-100 Personen CHF 105.00 pro Person
---	--

Für weitere Infos senden wir dir gerne das entsprechende Dokument per E-Mail.

Angebot gültig von November bis und mit Februar  
Reservation Tel. 033 522 15 77 | [info@loube.ch](mailto:info@loube.ch) | [www.loube.ch](http://www.loube.ch)



## Pilates in Spiez

**NEU** ab August auch montags  
18.30-19.30 Uhr und 19.45-20.45 Uhr  
Dienstags wie bisher  
18.30-19.30 Uhr und 19.45-20.45 Uhr  
Schnupperlektion gratis

**Oberlandstrasse 3**  
Im Zimmermann-Haushaltwaren Gebäude

Anmeldung und weitere Infos bei  
**Daniela Stalder 077 440 25 91** oder  
[www.eifach-pilates.ch](http://www.eifach-pilates.ch)




**Sonnenstoren** **Auto- und Bootssattlerei**

**Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH**  
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16 · 3700 Spiezwiler  
Tel. 033 654 50 60  
[info@liebi.ch](mailto:info@liebi.ch) · [www.liebi.ch](http://www.liebi.ch)



# Projektsängerinnen und -sänger gesucht

von den Joy Singers Spiez



Bist du interessiert, als Projektsängerin/-sänger Chorluft zu schnuppern? Wir freuen uns auf dich.

Mitte August beginnen wir mit den Proben für unsere diesjährigen Adventskonzerte.

Wenn du Lust hast, mit uns zu singen, melde dich bitte vorgängig auf [joysingers@gmx.ch](mailto:joysingers@gmx.ch) oder 079 650 58 07.

### Proben:

**Wann?** Ab 14. August 2023 immer montags (ausser Schulferien) von 19.30 bis 21.30 Uhr  
**Wo?** Im Saal des EGW Spiez in der Kornmattgasse 8

### Konzerte:

**Samstag, 16. Dezember 2023, 19.30 Uhr**  
Reformierte Kirche Aeschi  
**Sonntag, 17. Dezember 2023, 17 Uhr**  
Reformierte Kirche Spiez

Mehr Infos über uns findest du auf [www.joysingers.ch](http://www.joysingers.ch)

**Joy Singers Spiez**  
[www.joysingers.ch](http://www.joysingers.ch)

# YPG Kickoff Party

Im August startet ein neues YPG-Jahr.



Im August startet ein neues Schuljahr und mit diesem auch ein neues YPG-Jahr. Das YPG (Young Power Generation) ist die Teens- und Jugendarbeit vom CLZ Spiez und schmeisst am 18. August 2023 eine Kickoff Party. An diesem Eröffnungsfest wird es, nebst einem Outdoor-Jugendgottesdienst, einen Rummelplatz mit Spiel, Spass und Snacks geben.

Sei dabei! Wir freuen uns auf dich!

**Wann:** Freitag, 18. August 2023 um 18 Uhr  
**Wer:** Alle ab der 7. Klasse  
**Wo:** CLZ Spiez, Faulenbachweg 92 (Aussenparkplatz)

Weitere Infos: Auf unserem Instagram Account [ypg\\_spiez](#) oder unter [www.ypg.ch](http://www.ypg.ch)



**Christliches Lebenszentrum**  
 Faulenbachweg 92, 3700 Spiez  
 033 650 16 16, [office@clzspiez.ch](mailto:office@clzspiez.ch)  
[www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)

# Ladies Night

«Mehr Freiheit»



An der Ladies Night wirst du mit Musik, einem Input zu einem spannenden Thema und Gemeinschaft mit anderen Frauen für deinen Alltag ermutigt und motiviert. Wir wollen gemeinsam Gott erleben, uns von ihm inspirieren lassen und einen tollen Abend verbringen.

Die Ladies Night kann ohne Anmeldung besucht werden.

**Wann:** Freitag, 25. August 2023 um 19.30 Uhr  
**Wer:** Mit Referentin und Sängerin: Rahel Richter-Donnabauer  
**Wo:** CLZ Spiez, Faulenbachweg 92

Weitere Infos: [www.clzspiez.ch/ladies-night](http://www.clzspiez.ch/ladies-night)



**Christliches Lebenszentrum**  
 Faulenbachweg 92, 3700 Spiez  
 033 650 16 16, [office@clzspiez.ch](mailto:office@clzspiez.ch)  
[www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)

WIR FREUEN UNS AUF DEINE  
LEHRSTELLENBEWERBUNG

**wenger fenster**  
Telefon 033 359 82 82  
www.wenger-fenster.ch

VON BERN BIS INS HASLITAL,  
FÜR HEIZÖL DIE RICHTIGE WAHL

**oeltrans ag**  
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun

**oeltrans ag**  
Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch

**GONG TCM**  
Praxis für chinesische Medizin

Seestrasse 20, 3700 Spiez  
Telefon 033 525 08 80  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

**GUTSCHEIN**  
für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.  
(Gültig für 1 Monat ab August 2023)

**Ihr Fachgeschäft  
Ihre Servicestelle**

- ✓ **Elektroinstallationen**
- ✓ **Solardachinstallationen**
- ✓ **Kommunikation**
- ✓ **Elektro-Boiler-Revisionen**
- ✓ **Reparaturen + Ersatz Hausgeräte**

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE • SERVICE • KOMMUNIKATION  
3702 HONDRICH • TEL. 033 655 30 30

# Familiengottesdienst zum Schulanfang

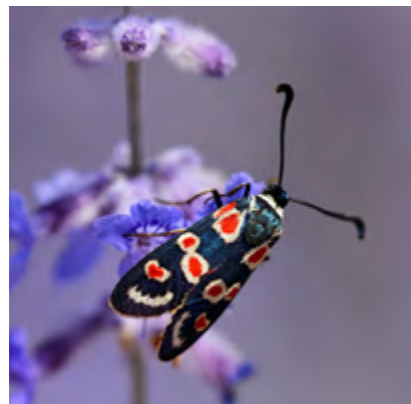
Sonntag, 13. August 2023, 10 Uhr



Gottesdienst mit Segnungsteil, in dem wir schulische und berufliche Neubeginne, aber auch das Weiterführen der bisherigen Tätigkeit Gottes Segen anvertrauen.

**EGW Spiez**  
Kornmattgasse 6/8, 3700 Spiez  
www.egwspiez.ch

# RiseUp, Dringlichkeitsnummer und neue Liegestühle



## RiseUp-Gottesdienst

### Zum Glück

Dorfkirche Spiez  
Sonntag, 27. August 2023, 17.00 Uhr

RiseUp – Ein kreativer Gottesdienst mit stimmungsvollem Ambiente, viel Singen und Musik, einem Impuls zum Nachdenken und im Anschluss daran (für alle, die möchten) einem einfachen Nachtessen. Während des Gottesdienstes gibt es einen Kinderhütendienst, ab 16.45 Uhr, im Dachgeschoss des Pfarrhauses.

### Weitere Daten 2023:

24.9. | 29.10. | 26.11.

## Neu: Dringlichkeitsnummer 0848 654 654

Neu ist ab 1. August 2023 eine Dringlichkeitsnummer eingerichtet. Für Abdankungen und bei seelsorgerlichen Notfällen kann die Nummer 0848 654 654 gewählt werden. Sie werden von 7 bis 19 Uhr innert drei Stunden von der verantwortlichen Pfarrperson kontaktiert werden.

## Neue Liegestühle bei der Dorf- kirche Spiez

«E chli Lige mit Gnuss,  
de bisch wider im Schuss.»

Bei der Dorfkirche Spiez stehen ab sofort drei Liegestühle zur Verfügung die man gerne für eine Ruhepause benutzen kann.

Die Ref. Kirchgemeinde Spiez wünscht entspannte, fröhliche Sommertage!

# Gottesdienste unter freiem Himmel



## Gottesdienst im Schlos Hof Spiez

**Sonntag, 13. August, 10.00 Uhr**

mit Pfarrerin Marianne Zbinden

Mitwirkung: Musikverein Spiez

Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Schlosskirche statt.

## Gottesdienst an der Schiffländte Einigen

**Sonntag, 20. August, 10.00 Uhr**

mit Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner

Mitwirkung: 3. Klasse KUW Einigen mit

Katechetin Cornelia Schlegel und

Musikgesellschaft Einigen

## Gottesdienst unter freiem Himmel in Faulensee

**Sonntag, 27. August, 10.00 Uhr**

mit Pfarrer Patrick Woodford

Mitwirkende: Flötenensemble Spiez unter der Leitung von Gerda Cimarosti und Richard Jaggi, Klavier.

Bei schlechtem Wetter findet die Feier in der Kirche statt.

## Wandergottesdienst Suldtal

**Sonntag, 3. September, 9.00 Uhr**

mit Pfarrerin Delia Zumbrunn

Mitwirkung: Marianne Maibach, Alphorn

Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst nicht statt.

Mehr Infos in der Ausgabe vom September.

# Zyschtig-Zmorge



## Programm 2. Halbjahr 2023

- 22.08.2023 Jeder Mensch stirbt nur einmal - Begegnungen am Sterbebett**  
Daniel Kallen, freier, kirchen-unabhängiger Theologe, 2575 Gerolfingen
- 19.09.2023 Spielzeug im Wandel der Zeiten**  
Elisabeth Affolter, 3600 Thun, pens. Mitarbeiterin im Spielzeugmuseum Spiez
- 07.11.2023 Unsere Psyche braucht gute Pflege! Eine Auseinandersetzung mit unseren psychischen Widerstandskräften und wie wir diese im Alltag stärken können.**  
Andrea Adrian Camisa, dipl. Pflegefachmann Psychiatrie, 3600 Thun
- 05.12.2023 Adventsfeier**

<b>Zeit/Ort:</b>	9-11 Uhr/ref. Kirchgemeindehaus Kirchgasse 9, 3700 Spiez
<b>Für wen:</b>	Für alle Interessierten (ohne Anmeldung)
<b>Wie:</b>	Gemeinsames Morgenessen, Vortrag zu einem Thema
<b>Kosten:</b>	Unkostenbeitrag Fr. 7.-
<b>Organisation:</b>	Zyschtig-Zmorge-Team
<b>Trägerschaft:</b>	Reformierte und Katholische Kirchgemeinde Spiez

# Spiezer Orgelkonzerte 2023

donnerstags, 19-20 Uhr



## Donnerstag, 4. August 2023, ref. Kirche Spiez «Imitating old masters»

Taras Baginets (Kharkiv, Ukraine)  
Werke D. Shostakovich, J.S. Bach u.a.

## Donnerstag, 10. August 2023, ref. Kirche Spiez «Meisterwerke»

Matthias Anger (Kongsberg, Norwegen)  
Werke von J.S. Bach, J. Rheinberger u.a.

## Donnerstag, 17. August 2023, Schlosskirche Spiez «Let the bright Seraphim»

Ulrike Hofbauer (Sopran)  
Pawel Marciniak (Trompete)  
Marc Fitze (Orgel)  
Werke von J.S. Bach, G.F. Händel, W.A. Mozart, u.a.

## Donnerstag, 24. August 2023, ref. Kirche Spiez «The art of the Toccata»

David Hirst (Mantes-la Jolie, Frankreich)  
Werke von J.S. Bach u.a.

## Donnerstag, 31. August 2023, ref. Kirche Spiez «Méditations religieuses»

Olivier Schmitt (Hayange, Frankreich)  
Werke von L.J.A. Lefébure-Wely, F. Liszt und G. Rossini

Eintritt frei, Kollekte am Ausgang

## Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Kirchgasse 5  
3700 Spiez  
033 654 40 04  
033 654 40 45  
sekretariat@refkgspez.ch  
www.refkirche-spez.ch

# Aus Liebe zum gesunden Schlaf.

Für die beste Regeneration im Schlaf  
empfehlen Schlafexperten Hüsler Nest,  
denn es ist Natur pur.

[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)

**Jetzt**  
beraten  
lassen!

**Hüsler Nest Schreinerei**  
Oberdiessbach & Thun  
033 222 35 75



**Wir bringen  
frischen Wind in  
Ihren Garten!**

Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich  
für sämtliche Gartenarbeiten wie

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder  
Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege &  
Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

Rufen Sie mich an: 079 656 20 42

Christian Heiniger | Industriestrasse 26  
Postfach 484 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

Heiniger's Gartenteam



## ANDRÉ ISELI STEINMETZ STEIN- & BILDHAUERWERKSTATT

André Iseli  
Mühligasse 8  
3752 Wimmis

Tel. 033 654 37 32  
[www.iseli-steinmetz.ch](http://www.iseli-steinmetz.ch)  
[info@iseli-steinmetz.ch](mailto:info@iseli-steinmetz.ch)

NATURSTEINARBEITEN | GRABMALARBEITEN | BILDHAUERARBEITEN

### Ausstellung • Occasionslager

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis  
T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22  
[info@zbinden-ag.ch](mailto:info@zbinden-ag.ch) • [www.zbinden-ag.ch](http://www.zbinden-ag.ch)



# zbinden ag bauelemente

Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmis

## Das ist mir wichtig

Mitglieder der EVP geben Einblick in ihre Arbeit.



**Ursula Erni-Reusser, Gemeinderätin bis 2016,  
Nationalratskandidatin**

«Wir haben die Erde nicht von unseren Eltern  
geerbt - sondern von unseren Kindern geliehen!»  
(Indigene Weisheit)

### Enkeltauglichkeit?

Die EVP setzt sich beharrlich und zielorientiert bereits  
über ein Jahrhundert für eine tragfähige Zukunft ein. Sie  
übernimmt Verantwortung auf Gemeinde-, Kantons- und  
Bundesebene im Umgang mit den Mitmenschen und  
den natürlichen Ressourcen (z. B. 1944 «Rettet unsere  
Gewässer»/2004 Passivrauchschutz/2007 Wirkungsvolle  
Familienförderung).

Fast 40 Jahre bin ich ein überzeugtes Mitglied dieser  
Partei, weil es mir wichtig ist, gemeinsam an einer en-  
keltauglichen Zukunft zu bauen.

An der gelebten Solidarität zwischen den Generatio-  
nen wird die Tauglichkeit im Alltag und im politischen  
Wirken sichtbar.

«Enkeltauglichkeit kostet.  
Keine Enkeltauglichkeit kostet unsere Zukunft!»

[Auf eine hoffnungsvolle, enkeltaugliche Zukunft.](#)

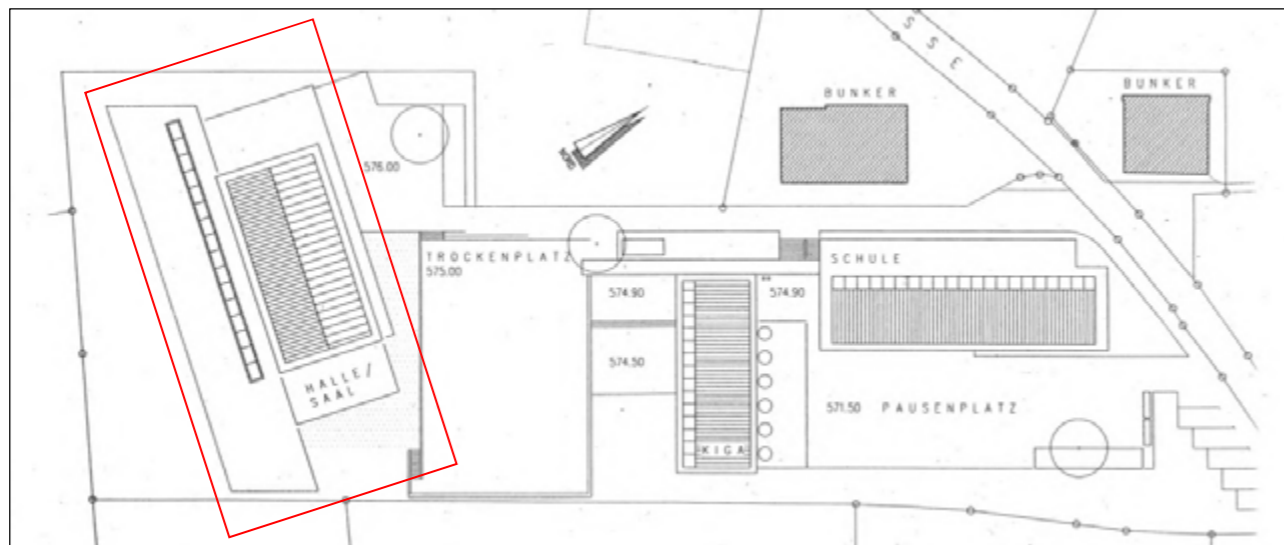
**Gestalten auch Sie unsere Zukunft, werden Sie Mitglied  
der EVP, [evpspiez.ch](http://evpspiez.ch)!**

**Evangelische Volkspartei Spiez**  
[www.evpspiez.ch](http://www.evpspiez.ch)

# Eine Mehrzweckhalle für Faulensee?



Die zukunftsweisende Idee findet eine breite Unterstützung im Spiezer Parlament!



Situationsplan Schulanlage Faulensee (Auszug aus dem Protokoll der GGR-Sitzung vom 25. August 1997)

Die Einwohnerinnen und Einwohner, Schülerinnen und Schüler sowie die ortsansässigen Vereine von Faulensee haben seit längerer Zeit das Bedürfnis einer Mehrzweckhalle. Zudem wäre eine eigene Turnhalle aus schulorganisatorischer Sicht die bessere Lösung, als die aufwendigen Transporte mit dem Bus in andere Hallen der Gemeinde. Seitens der Bäueri Faulensee und insbesondere der ortsansässigen Vereine besteht seit langem der Wunsch nach einem geeigneten und vor allem grösseren Lokal. Es würde das Vereinsleben fördern und vereinfachen. Die Halle könnte vielseitig genutzt werden und würde das Miteinander im Dorf befruchten und stärken.

Mit der Überweisung der Motion von Peter Gertsch (SVP) ist der Gemeinderat am 19. Juni 2023 vom Parlament beauftragt worden, bis spätestens Ende 2024 eine Machbarkeitsstudie für den Bau einer Mehrzweckhalle in Faulensee an die Hand zu nehmen und je nach Ergebnis dieser Studie das Projekt auch umzusetzen.

Im Interesse der Faulenseer Schülerinnen und Schüler, der ortsansässigen Vereine, aber nicht zuletzt auch der ganzen Spiezer Bevölkerung sind wir erfreut, dass die Motion eine derart breite Unterstützung im Grosse Gemeinderat gefunden hat.

Nebst den bürgerlichen Parteien EDU, FDP und SVP haben sich das Freie Spiez/GLP und die Mitte geschlossen hinter die zukunftsweisende Idee gestellt. Nur aus den Reihen der SP und der Grünen ist leider niemand für die Überweisung der Motion eingestanden.

**Für Ihre Unterstützung bei einer allfälligen Volksabstimmung danken wir Ihnen jetzt schon!**

**SVP Sektion Spiez**  
Postfach 580  
3700 Spiez  
svpspiez.ch

# Die Ukraine, Putin, Xi und Biden: wie weiter?



Fachreferat von Peter Regli, ehem. Direktor des Schweizerischen Nachrichtendienstes



Peter Regli, ehem. Nachrichtendienstchef



Andreas Gafner, Nationalrat

Die EDU Spiez und EDU Oberland laden Sie herzlich zum Fachreferat des ehemaligen Direktors des Schweizerischen Nachrichtendienstes Peter Regli ein. Er beurteilt die aktuelle Weltlage rund um die Ukraine, Putin, Xi und Biden.

Wir freuen uns auf einen spannenden Abend mit vielen Einblicken. Einen Anlass den Sie nicht verpassen dürfen.

Lernen Sie bei dieser Gelegenheit auch unsere Nationalratskandidatinnen und -kandidaten, sowie den amtierenden Nationalrat Andreas Gafner kennen.

## Fachreferat

**Datum:** Dienstag, 29. August 2023

**Zeit:** 20 Uhr

**Ort:** Lötschbergsaal in Spiez

**Eintritt:** Kostenlos, Kollekte

**EDU Spiez**  
www.edu-spiez.ch  
www.edu-be.ch



## Brenn- und Treibstoffe



### Hadorn & Cie GmbH

Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen  
Tel. 033 359 33 33, info@hadornheizoel.ch  
www.hadornheizoel.ch

## 50 JAHRE 1973-2023 ZURBUCHEN HOLZBAU AG

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20  
info@zurbuchen-holzbau.ch  
www.zurbuchen-holzbau.ch

## ALDEGA DERRON

Immer schön am Boden bleiben.

**Teppich, Parkett, Linoleum,  
Laminat, PVC-Beläge,  
Plisseé / Rollos**

Bahnhofstrasse 10 / 3700 Spiez / 033 654 23 66 / aldega-derron.ch



MacTable GmbH | www.opfubudä.ch



**Überchunsch ir  
Öpfu-Budä  
usem  
Bärner Oberland**

www.mactable.ch | 033 552 00 77



## Nussbaum

Gartenbau

Thun - Spiez - Mülenen  
Gartenumänderungen - Unterhalt  
Beratung - Hauswartungen  
Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
www.nussbaum-gartenbau.ch

## HSR Ingenieure AG

Spiez · www.hsr-ingenieure.ch · 033 655 60 00

Bauberatungen

- Fördergelder
- Bauphysik
- Energie
- Umwelt

# hsr



Wein - Bier - Mineralwasser - Softdrinks

## TRACHSEL Getränke

Frutigland - Spiez

www.trachsel-getraenke.ch - Telefon 033 671 19 74

**Immer noch aktuell:  
Unser Heimlieferdienst!**



Gerätetechnik GmbH

Service | Beratung | Verkauf  
von Haushaltsgeräten

*im Berner Oberland!*

076 421 93 83 | 3714 Frutigen

www.trummer-geraetetechnik.ch

info@trummer-geraetetechnik.ch



# Willkommen in deiner Zukunft Lehre in der Stiftung Solina



Bist du auf der Suche nach einer Lehrstelle? Oder bist du noch in der Findungsphase, welcher Beruf das richtige für dich sein könnte?



### Warum Solina?

Wenn du bei uns die Lehre absolvierst, arbeitest du bei einem der grössten und vielfältigsten Ausbildungsbetriebe in der Region. Für rund 60 Lernende engagieren wir uns tagtäglich, um sie professionell in die Berufswelt zu begleiten.

Wir bieten Lehrstellen an in folgenden Berufen:

- Assistent / Assistentin Gesundheit und Soziales
- Fachfrau / Fachmann Betreuung
- Fachfrau / Fachmann Betriebsunterhalt
- Fachfrau / Fachmann Gesundheit
- Fachfrau / Fachmann Hotellerie Hauswirtschaft
- Kauffrau / Kaufmann
- Köchin / Koch

Auf solina.ch/ausbildung findest du Informationen zu all unseren Lehrberufen und siehst auch gleich, welche Lehrstellen für 2024 noch offen sind.



## TOPE Ausbildungsbetrieb



Approved  
2022/2023  
Leistungssportfreundlicher  
Lehrbetrieb

### Kontakt:

Stiftung Solina  
Friedrich Dähler  
Leiter Ausbildung  
Stockhornstrasse 12  
3700 Spiez

033 655 43 65  
friedrich.daehler@solina.ch

# Neuigkeiten aus dem Weber Verlag

## Ihre neuen Ansprechpartner\*innen



Liebe Leser\*innen  
Liebe Kund\*innen

Nach drei spannenden Jahren mit vielen wertvollen Erfahrungen, lehrreichen Aufgaben und vielseitigen Herausforderungen gehe ich ab August 2023 neue Wege.

Viele Ausgaben des SpiezInfo durfte ich administrativ betreuen, mit meiner Kamera begleiten und grafisch umsetzen. Gleichzeitig habe ich wertvolle Kontakte geknüpft und spannende Einblicke in das Gemeindeleben erhalten.

Ich danke allen Inserentinnen und Inserenten sowie allen Leserinnen und Lesern für ihre Treue und das grosse Vertrauen, das mir geschenkt wurde.

Herzlichen Dank für die gemeinsame Zeit!

**Andrea Abegglen**  
Leitung SpiezInfo



Liebe Leser\*innen  
Liebe Kund\*innen

Ich freue mich sehr, als Leiterin SpiezInfo wieder an Bord vom Weber Verlag zu sein! Parallel dazu betreue ich auch das BodeliInfo/Brienzen-Info, in gleicher Funktion.

Andrea, ein sehr grosses Dankeschön für deine wertvolle Arbeit! Für deine Zukunft wünsche ich dir viel Freude und spannende Momente.

Aline Veugel, Nikita Zenhäusern und Bruno Petroni, herzlich willkommen im Team!

**Doris Wyss**  
Leitung SpiezInfo



Liebe Leser\*innen  
Liebe Kund\*innen

Ende Juli habe ich erfolgreich meine vierjährige Lehre als Polygrafen EFZ in der Genossenschaft Migros Aare abgeschlossen. Nun werde ich Anfang August beim Weber Verlag meine erste Stelle als fertig ausgebildete Polygrafen EFZ antreten. Ich freue mich sehr auf die neue Herausforderung und bin schon sehr gespannt, welche Aufgaben auf mich warten. Und natürlich hoffe ich auf eine gute Zusammenarbeit.

**Aline Veugel**  
Polygrafen SpiezInfo



Liebe Leser\*innen  
Liebe Kund\*innen

Mit Fotokamera und Schreibmaschine aufgewachsen, schrieb ich vor 44 Jahren meinen ersten Artikel für den Berner Oberländer. Als Reporter des Berner Oberländer und Thuner Tagblatt bin ich fast täglich unterwegs, sei es mit Steigeisen, Gleitschirm oder Tourenskis. Meine grosse Leidenschaft ist das Reisen in touristisch wenig frequentierte Regionen – und Polarlichter. Auf vier Rädern lebend, bin ich überall und nirgends zu Hause. Oder eben dort, wo ich gerade bin.

**Bruno Petroni**  
Coverfotograf SpiezInfo



Liebe Leser\*innen  
Liebe Kund\*innen

Im Herbst 2022 habe ich meine Lehre als Kauffrau EFZ abgeschlossen. Seit Dezember letzten Jahres arbeite ich in der Administration und Aboverwaltung vom Weber Verlag.

Ab August 2023 übernehme ich einen Teil der Administration vom Spiezinfo und Bodeli-/Brienzeninfo. Ich bin gespannt auf die neuen Herausforderungen und Aufgaben, welche mich erwarten, und freue mich auf eine gute Zusammenarbeit!

**Nikita Zenhäusern**  
Administration Spiezinfo

*Wir alle werden uns mit sehr grossem Engagement für Sie, liebe Leser:innen und Kund\*innen, einsetzen!*



**YOGAWERK**



*Neu Freitag 9.00 - ausprobieren mit Probeabo!*

Brigitte Handschin IYS Thun/Gwatt, seit 12 Jahren  
www.yogawerk.ch 079 547 55 53



**Bircher**  
Plattenbeläge AG | Spiez

Sonnenrain 11 | 3700 Spiez | 033 654 24 24 | info@bircherplatten.ch | bircherplatten.ch

**Lanz AG Bauunternehmung**

Industriestrasse 22  
3700 Spiez  
033 655 52 52  
www.LanzAG.ch




**LUAG**  
**LUGINBÜHL AG**  
SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG | Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE  
Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53  
www.luag.ch | info@luag.ch

*...mehrintüren*

trop. Stechmücke	Schottenrock	verschiedener Meinung	Vorname d. Schauspielers Delon	davor, vorab, vorher	Verhältniswort	ein Kanton	gut trainiert, in Form	Ort im Berner Oberland	Fluss durch Bern	bestimmter Artikel
Linse von optischen Geräten				Einsatz von Mitteln			6			
Walliser Mundart-sängerin			Reptil der Vorzeit		3				Küchen-gerät	
dt. Dichter (Heinrich von) † 1811	9			körperliche Best-form						
								röm. Göttin d. Ackerbaus	Funk-ortungs-ver-fahren	Grenz-fluss Bern-Freiburg
Sitz-streik (amerik.)	grösste Ausstel-lung Berns		int. Raum-station (Abk.)							
ugs.: hinauf								Rad-mittel-stück		4
Scherz, Plausch	Duft-stoff	Roman von Max Frisch						leichter Schlag	fest-gelegte Grenze (engl.)	Stock, Knüppel
Mutterboden ent-haltend	Durch-lichtbild (Kw.)		Gebirgs-pass der Berner Alpen					in die ... gehen, führen		8
								Standort Flug-hafen Bern	Berner Wappen-tier	frz. Männer-name
Com-puter-datei (engl.)			Stadt im Kanton Bern		Abk.: Nord-nordost	Abk.: Swiss Table Tennis	Appen-zeller Leb-kuchen			
			kurz für: in das				Stock-werk			7
dicker, beissen-der Rauch	Land-schaft im Kan-ton Bern				2			nieder-länd.: eins		
Vorort von Bern			Senkblei				Produkt der Auster			5



WEBERVERLAG.CH

✂ -----

Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Auf der Herzroute» **Weber Verlag AG**. Talon einsenden an Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberverlag.ch

**Lösungswort Kreuzworträtsel SpiezInfo August**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Teilnahmeschluss:** Donnerstag, 10. August

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!

**Lösungswort Juli:** Rittersporn  
**Gewinnerin:** Pia Baumann, Wimmis



# ALPBEIZLI-FÜHRER BERNER OBERLAND

5., total überarbeitete Auflage  
mit 9 neuen Einträgen

## Tolle Ausflugsziele in den Bergen

Was sucht man auf einer Alp? Ruhe, Naturnähe und atemberaubende Aussichten – doch auch kulinarisch gibt es viel zu entdecken. Bei einer Einkehr in den schönsten Alpbeizli des Berner Oberlands lässt sich diese Vielfalt erleben und geniessen.

Der beliebte Alpbeizli-Führer porträtiert rund 60 Alpbeizli im Berner Oberland – jedes mit Charme, viele mit traumhaften Aussichten – in Text und Bild. Die übersichtlich gestalteten Einträge enthalten hilfreiche Angaben zu touristischen Attraktionen, zum Weg zur Alp, zu den Kontaktmöglichkeiten sowie den Produkten und Spezialitäten der charmanten Alpbeizli.

NEU



5. Auflage 2023  
140 Seiten, 14,3 x 21,4 cm  
gebunden, Softcover  
Mit 250 Abbildungen  
ISBN 978-3-03818-457-7

20%  
RABATT

CHF 31.20 statt CHF 39.–



Jetzt  
bestellen.

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Alpbeizli-Führer Berner Oberland» zu je CHF 31.20 statt CHF 39.–, inkl. MwSt. und Versandkosten.  
ISBN 978-3-03818-457-7

Mit 20% Rabatt oder auch online mit dem Code: «Sommer2023».

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 3365556 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Veranstaltungen

August 2023

Genauere Angaben zu den Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf, usw. sind auf [www.spiez.com/events](http://www.spiez.com/events) ersichtlich oder bei der Spiez Marketing AG im Info-Center am Bahnhof (T:033 655 90 00) erhältlich.

Sind Sie Veranstalter?

Anlässe für den Veranstaltungskalender können mittels Formular auf [www.spiez.com/events](http://www.spiez.com/events) ausgefüllt werden. Bei Fragen oder Anliegen rund um Veranstaltungen wenden Sie sich an die Spiez Marketing AG.

## Ausstellung, Führung

bis 15.10.	Kunstaussstellung - das war s. dann - Mental Health Art	Schloss, Spiez
bis 31.10.	Schloss Spiez - 1300 Jahre Geschichte erleben	14.00 - 17.00 Uhr Schloss, Spiez
bis 31.10.	Heimat- und Rebbaumuseum Spiez - jeweils samstags und sonntags	14.00 - 17.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
bis 31.10.	Sonderausstellung - Schweizer Spielzeug	14.00 - 17.00 Uhr Spielzeugmuseum, Spiez
1.8.	Führungen KP Heinrich	10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00 Uhr KP Heinrich, Hondrich
2., 5., 6., 9.8.	Artilleriewerk Faulensee	16.30 Uhr Artilleriewerk, Faulensee
3.8.	Führung Kirche Einigen	17.00 - 18.00 Uhr Evang.-ref. Kirche Einigen
6., 27.8.	Das war s. dann - Mental Health Art - Führung	11.00 Uhr Schloss, Spiez
6., 27.8.	Das war s. dann - Mental Health Art - Offenes Atelier	13.30 - 16.00 Uhr Schloss, Spiez
8.8.	Führung: KP Heinrich - jeweils am 1. Dienstag im Monat ohne Anmeldung	18.00 Uhr Festungswerk - KP Heinrich, Hondrich
12.8.	Gertrud DUBY-Blom: Gegenwind	10.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
13., 20.8.	Mittelalter-Werkstatt für Familien	11.00 - 16.00 Uhr Schloss, Spiez
17.8.	Spiezer Orgelkonzert - Let the bright Seraphim	19.00 - 20.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
20.8.	Das war s. dann - Mental Health Art - Führung	14.00 Uhr Schloss, Spiez
27.8.	unterwegs - Steine rund ums Schloss	14.00 Uhr Schlosskirche und Schlosspark, Spiez

## Fest, Festival

12.8.	Spiezwilerfest 2023	11.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiez
12.8.	25 Jahre Piccolo Seniorenwohngemeinschaft	11.00 Uhr Kirchgasse 20, Spiez

19.8.	Ländtefest Faulensee	ab 11.00 Uhr Ländte, Faulensee
-------	----------------------	-----------------------------------

## Film

15.8.	Albert Anker - Malstunden bei Raffael	21.00 Uhr Rondell bei Restaurant Riviera, Spiez
16.8.	Für immer Sonntag	21.00 Uhr Rondell bei Restaurant Riviera, Spiez
17.8.	Drii Winter	21.00 Uhr Rondell bei Restaurant Riviera, Spiez
18.8.	Die goldenen Jahre	21.00 Uhr Rondell bei Restaurant Riviera, Spiez
19.8.	Bratsch - Ein Dorf macht Schule	21.00 Uhr Rondell bei Restaurant Riviera, Spiez

## Gastronomie, Kulinarik

1.8.	Bundesfeier 2023 Spiez	10.00 Uhr Bucht, Spiez
1.8.	Eden-Brunch am Nationalfeiertag	12.00 - 15.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
1.8.	Bundesfeier 2023 Faulensee	13.00 Uhr Tourismusbüro, Faulensee
2., 9., 16., 23., 30.8.	Weinverkauf mit Degustation - jeweils mittwochs	17.00 - 19.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
13.8.	Sonntagsbrunch im Deltapark Vitalresort	11.30 - 14.30 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt
31.8.	Donnschtigs Dinner	16.00 Uhr Loube, Spiez

## Konzerte, Musical

3.8.	Orgelkonzert mit Taras Baginets (Ukraine)	19.00 - 20.00 Uhr Evang.-ref. Kirche, Spiez
3.8.	Blue Turtle OpenAirs 2023 - Oli Kehrli	20.30 - 22.00 Uhr Blue Turtle, Faulensee
6.8.	Konzert Goppisberg Musikfestival	14.00 Uhr kath. Kirche, Spiez
6., 13., 20., 27.8.	Salsa y Pasión	18.30 - 22.00 Uhr Blue Turtle, Faulensee
9.8.	Konzert Goppisberg Musikfestival	19.30 Uhr Dorfkirche, Spiez
10.8.	Orgelkonzert mit Matthias Anger	19.00 - 20.00 Uhr Evang.-ref. Kirche, Spiez
10.8.	Blue Turtle OpenAirs 2023 - Gentle Breeze	20.30 - 22.00 Uhr Blue Turtle, Faulensee
11.8.	Konzert Goppisberg Musikfestival	14.00 Uhr kath. Kirche, Spiez
17.8.	Blue Turtle OpenAirs 2023 - Annakin	20.30 - 22.00 Uhr Blue Turtle, Faulensee
20.8.	Jazz-Matinée in Faulensee	18.30 - 22.00 Uhr Ländte, Faulensee

25./26.8.	Seaside Festival 2023	Bucht, Spiez
31.8.	Orgelkonzert mit Olivier Schmitt	19.00-20.00 Uhr Evang.-ref. Kirche, Spiez

## Lesung, Versammlung, Vortrag

3.8.	Single-Treff im Eden Spiez	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
6.8.	Ahninnen: Elise M., Maria H., Margrit und Leni S	11.00 Uhr Bibliothek, Spiez
20.8.	unterwegs - Rudolf von Tavel	11.00 Uhr Schloss, Spiez
22.8.	Zyschtig-Zmorge: Jeder Mensch stirbt nur einmal - Begegnungen am Sterbebett	09.00 - 11.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus Spiez
24.8.	unterwegs - Von den Alpen zum Berg Zion. Berner Jerusalemfahrten um 1500	19.30 Uhr Schloss, Spiez
31.8.	unterwegs - Aufbruch nach England	19.30 Uhr Schloss, Spiez
31.8.	Oldtimertreff im Hof Hotel Eden Spiez	16.30 Uhr Hotel Eden, Spiez

## Markt, Messe

4., 8., 11., 15., 18., 22., 25., 29.8.	Bio Wochenmarkt - jeweils dienstags und freitags	08.00 - 12.00 Uhr Kronenplatz, Spiez
12.8.	Kronenplatzmärkte 2023	08.00 - 13.00 Uhr Kronenplatz, Spiez
19.8.	Usestuehle Spiez 2023	10.00 - 16.00 Uhr Zentrum, Spiez

## Sport

3., 10., 17., 24., 31.8.	Tai Chi & Qi Gong (Basis) - jeweils donnerstags	18.45 - 20.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
3., 10., 17., 24., 31.8.	Tai Chi & Qi Gong (Fortgeschritten) - jeweils donnerstags	20.00 - 20.45 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
12.8.	Beach Rugby Turnier	09.15 - 19.00 Uhr Bucht, Spiez

## Impressum

Redaktion Gemeindeinformation  
Jolanda Brunner, Tanja Brunner, Marina Künzi  
Tel. 033 655 33 15,  
Jürg Alder, Tanja Schäfli und Svend Peternell  
(redaktionelle Berater)  
Redaktion Vereine  
Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
Herausgabe, Annahme und Realisation  
(Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)  
Weber Verlag AG  
Doris Wyss und Celine Lanz  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55,  
Fax 033 336 55 56, www.spiezinfo.ch  
Veranstaltungskalender (gratis)  
Spiez Marketing AG, Info Center Spiez,  
Tel. 033 655 90 00, www.spiez.ch

Druck AVD Goldach  
ISSN 1662-0976  
Auflage 7 500 Exemplare

Titelseite Barbara Klossner  
Fotografin Andrea Abegglen, Weber Verlag AG

Erscheinungsweise 12x jährlich,  
jeweils am 1. des Monats - ISSN 1662-0976.  
Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberverlag.ch](mailto:spiezinfo@weberverlag.ch)

Annahmeschluss: Donnerstag, 10. August 2023

printed in  
switzerland

Lesen Sie uns online - weltweit:  
[www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad  
im App Store

# Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



Foto: Bernhard Stöckli

**Gewinnen Sie!**  
Wir verlosen einen  
Geschenkgutschein  
im Wert von CHF 100.-  
der Zimmermann AG  
in Spiez.

## So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**,  
Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Weber Verlag AG  
Wettbewerb SpiezInfo  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt

oder per Mail an:

[wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

## Einsendeschluss

Donnerstag, 10. August 2023

Lösung Juli:  
Seestrasse 3, Spiez  
Gewinner:  
Jérôme Stettler, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41



## Einzigartig. Exklusive Farben. Klares Design. Geheimtipp.

Mit deren einzigartigen Saphir-Bändern ist SARO-Gem weltweit die einzige Firma, die solch hochwertige Armbänder anbietet. Mit grosser Sorgfalt und viel Erfahrung werden nur Materialien von höchster Qualität verarbeitet. Diese Schmuckuhren werden nicht in Massen produziert, sondern nach Ihren persönlichen Wünschen gefertigt. Das Saphir-Band kann mit einer Gravur, wie zum Beispiel einem Edelweiss, einem Scherenschnitt oder Delfin usw. personalisiert werden.

Die äusserst lange Garantiezeit, denn gewährt wird eine in der Branche einmalige Vollgarantie mit weltweiter Gültigkeit von zehn Jahren. Dies beweist eindrücklich, dass nur die besten Materialien verwendet werden.

SARO-Gem Saphir-Schmuckuhren können nur an Messen bestellt werden, also sozusagen direkt beim Erfinder und Hersteller.

**Nur an Ausstellungen erhältlich.**

**SARO-Gem ist an der OHA in Thun, vom 1. bis 10. September 2023 in Halle 6, Stand 36.**

**SARO-Gem** Hofergässli 3, 2544 Bettlach SO. [info@saro-gem.ch](mailto:info@saro-gem.ch) Tel. 032 644 32 44



## EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT



### 4½ Zimmer Wohnung in Faulensee

Verkaufspreis: CHF 962'000.– | Referenz-Nr.: 22017



### 4½ Zimmer Dachwohnung in Spiez

Verkaufspreis: CHF 989'000.– | Referenz-Nr.: 23023

### Haus an Kinder vererben

Das Haus an Kinder zu vererben ist eine wichtige Entscheidung für viele Eltern. Hier sind einige wichtige Faktoren zu berücksichtigen:

**Steuern:** Die Vererbung eines Hauses in der Schweiz ist steuerpflichtig. Die Höhe der Steuer hängt von verschiedenen Faktoren wie dem Wert des Hauses und den Beziehungen zwischen den Erben ab.

**Schenkung:** Es ist auch möglich, das Haus während des Lebens an die Kinder zu schenken. Dies kann helfen, die steuerlichen Auswirkungen zu minimieren und den Übergang des Hauses zu beschleunigen.

**Finanzierung:** Es ist wichtig, sicherzustellen, dass die Kinder die Finanzierung des Hauses übernehmen können, wenn es vererbt wird.

Zusammenfassend ist das Vererben eines Hauses in der Schweiz eine komplexe Angelegenheit, die sorgfältig geplant werden muss.

## FÜR MEHR LEBENSQUALITÄT

